



INTERNATIONAL  
OLYMPIC  
ACADEMY



# Journal

THE OFFICIAL JOURNAL OF THE INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY

17 18  
&

## Human Rights and Sport

*Droits de l'Homme et Sport*



IOA premises:  
The rebirth of  
a historic site

**Les installations de l'AOI:  
La renaissance d'un site  
historique**

Shaping the future  
of European  
Olympic Academies -  
2nd Annual  
Conference and  
General Assembly  
of the European  
Olympic Academies

**Façonner l'avenir des  
Académies Olympiques  
Européennes -  
2e conférence annuelle et  
assemblée générale des  
Académies Olympiques  
Européennes**

Disability Inclusion,  
Olympism and  
Human Rights

**Intégration du handicap,  
Olympisme et Droits de  
l'Homme**

The Olympic  
Movement can  
advance in relation  
to Human Rights

**Le Mouvement olympique  
peut progresser en matière  
de Droits de l'Homme**





INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY



**International  
Olympic Academy**  
*Periodical publication*

December 2020

IOA Press Office  
**Dimos Bouloukos**  
Editing  
**Roula Vathi**  
**Marilena Katsadoraki**

Layout  
**Eptalofos S.A.**  
Printing  
**Eptalofos S.A.**

No article of this edition  
may be reproduced  
without prior permission  
of the IOA Press Office  
(tel. +30.210.6878809-12,  
fax +30.210.6878840,  
e-mail: [ioa@ioa.org.gr](mailto:ioa@ioa.org.gr)).

**Académie  
Internationale  
Olympique**  
*Publication périodique*

Décembre 2020

Bureau de presse  
de l'AIO  
**Dimos Bouloukos**

Editing  
**Roula Vathi**  
**Marilena Katsadoraki**  
Conception graphique  
**Eptalofos S.A.**  
Impression  
**Eptalofos S.A.**

Aucune partie des articles  
publiés ne peut être reproduite  
sans l'accord préalable du  
Bureau de presse de l'AIO  
(tél. +30.210.6878809-12,  
fax +30.210.6878840,  
e-mail: [ioa@ioa.org.gr](mailto:ioa@ioa.org.gr)).

# Human Rights and Sport

## *Droits de l'homme et sport*



# Contents



04



50

- 04 — Address by the IOA President, Isidoros Kouvelos
- 06 — IOA premises: The rebirth of a historic site...  
*by Dionyssis Gangas*
- 09 — YOG Lausanne 2020 – 10 years Youth Olympic Games
- 15 — Shaping the future of European Olympic Academies  
2nd Annual Conference and General Assembly of the European Olympic Academies
- 21 — The International Olympic Academy at the Erasmus+ Sport Info Day 2020
- Human Rights and Sport***
- 24 — Sport and Human Rights. The role of an International Federation  
*by Ingmar De Vos*
- 30 — Disability Inclusion, Olympism and Human Rights  
*by Eli A. Wolff & Mary A. Hums, PhD*
- 34 — The Olympic Movement can advance in relation to Human Rights  
*by Billy Graeff*
- 38 — 60th International Session for Young Participants: a successful online endeavor
- 42 — NOAs defending Human Rights
- 46 — Postgraduate Students experience Olympism online through the IOA platform
- 50 — The Master's Degree Programme “Olympic Studies, Olympic Education, Organisation and Management of Olympic Events” in the year 2020
- 54 — MAiSI Summer 2020: the online version
- 56 — From Lausanne to Tokyo: IOAPA’s report for Olympic year 2020
- 60 — International applause for Kaizen Gaming’s #MiaOmada campaign
- 62 — The NOAs around the world
- 96 — Book “Olympic Movement and International Politics”
- 98 — IOA News

## Table des matières



50



98

- 05 — Salutation du président de l’AIO, Isidoros Kouvelos
- 06 — Les installations de l’AIO : La renaissance d’un site historique...  
*par Dionyssis Gangas*
- 09 — Lausanne 2020 : 10 ans de Jeux Olympiques de la Jeunesse
- 15 — Façonner l’avenir des Académies Olympiques Européennes  
2e conférence annuelle et assemblée générale des Académies Olympiques Européennes
- 21 — L’Académie Internationale Olympique à Erasmus+ Sport Info Day 2020
- Droits de l’Homme et Sport***
- 24 — Sport et Droits de l’Homme. Le rôle d’une Fédération Internationale  
*par Ingmar De Vos*
- 30 — Intégration du handicap, Olympisme et Droits de l’Homme  
*par Eli A. Wolf et Mary A. Hums, PhD*
- 34 — Le Mouvement olympique peut progresser en matière de Droits de l’Homme  
*par Billy Graeff*
- 38 — 60e Session Internationale pour Jeunes Participants: un effort en ligne réussi
- 42 — Les ANO défendant les Droits de l’Homme
- 46 — Des étudiants post-gradués découvrent l’Olympisme en ligne via la plateforme AIO
- 50 — Le programme Master «Études olympiques, éducation olympique, organisation et gestion des événements olympiques» en 2020
- 54 — MAiSI Été 2020: version en ligne
- 56 — De Lausanne à Tokyo : rapport de l’IOAPA pour l’année olympique 2020
- 60 — La campagne #MiaOmada de Kaizen Gaming mondialement applaudie
- 62 — Le tour du monde avec les ANO
- 96 — Mouvement olympique et politique internationale
- 98 — Les nouvelles de l’AIO

---

*Address by the President of the  
International Olympic Academy,  
Isidoros Kouvelos*



66

**“Dear friends,  
time passes quickly  
and we will soon have  
the chance to meet  
once again in person,  
in the enchanting  
environment of  
Ancient Olympia!”**

**D**ear friends,  
2020 has been a tragic year  
for all of humanity!  
The COVID-19 pandemic,  
which literally brought societies, econ-  
omies and cultural structures to their  
knees at all corners of the earth, has re-  
sulted in severely injuring global sport  
and the Olympic Movement itself. The  
Tokyo Games have been postponed to  
2021, and we cannot be certain that we  
will not experience unprecedented con-  
ditions for their realisation, under the  
continuing threat of athletes, attendants  
and potentially spectators being infected  
by the virus.

But as much as this phenomenon has  
affected us, the Olympic Movement con-  
tinues to be a haven of knowledge and  
hope, with its Principles being timeless,  
perhaps even more so than ever, for inter-  
national solidarity, respect for diversity  
and global peace.

As expected, the International Olymp-  
ic Academy postponed all its annual  
Sessions and the courses of its Master’s  
Degree programme, which were sched-  
uled to take place during the great out-  
break of the virus, for later. However,  
since the rapid spread of the virus did not  
allow their live re-organisation, the IOA  
Ephoria decided to undertake an unprece-  
dented virtual process in order to conduct  
its four basic educational programmes;  
the Session for Young Participants, the  
Session for NOA Directors, the Olympic  
Seminar for Postgraduate Students and  
the first semester of the Master’s Degree  
programme 2020-2021. This effort was  
crowned with great success and, as you

will read in the relevant articles of this  
issue, there were many participants in  
the works of the events from all parts of  
the world.

The subject of the Sessions we had  
chosen for 2020 was topical and of great  
interest and as it turned out, it captured  
the interest of the participants and lec-  
turers.

On this occasion, I would like to  
congratulate the scientific team and the  
members of the IOA team for the excel-  
lent organisation and implementation  
of a full-featured online platform, which  
is sure to be useful to us in future uses,  
with the aim of the wider dissemina-  
tion of the Olympic values and strengthen-  
ing of Olympic education by the IOA.

Nevertheless, what was not post-  
poned during the outbreak of COVID-19,  
even in the most critical days of March-  
June 2020, was the progress of the ren-  
ovation works of the IOA premises in  
Ancient Olympia, which is so generously  
funded by the IOC! Things are comple-  
tely different there. Thanks to the efforts  
made by the contracting company TEAM,  
a large number of workers on the pro-  
ject was isolated inside the facilities for  
more than 100 days and worked consist-  
ently to meet the deadlines and for the  
premises to be ready by the end of May  
2021! I must express my warm thanks to  
all these people for the thoroughness and  
professionalism they demonstrated!

Dear friends, time passes quickly and  
we will soon have the chance to meet  
once again in person, in the enchanting  
environment of Ancient Olympia!

Patience and stay strong. – ①

*Salutation du président de l'Académie Internationale Olympique,  
Isidoros Kouvelos*



**«Chers amis, le temps passe vite pour l'AOI et nous aurons bientôt à nouveau la possibilité de nous retrouver sur le site enchanteur de l'Ancienne Olympie!»**

**C**hers amis,  
2020 a été une année tragique pour toute l'humanité!  
La pandémie de COVID-19 qui a littéralement mis à genoux les structures sociales, économiques et politiques à travers le monde ne pouvait qu'affecter durement et au niveau global le monde du sport et le Mouvement olympique lui-même. Les Jeux de Tokyo ont été reportés à 2021 et l'incertitude plane encore sur leur déroulement normal en raison des conditions inédites que représente la menace permanente de la contamination par le virus des athlètes, des accompagnateurs et des éventuels spectateurs.

Pourtant, quelle que soit la mesure dans laquelle ce phénomène nous a touchés, le Mouvement demeure un havre de connaissance et d'espoir, l'utilité de ses principes étant toujours d'actualité, voire plus qu'à toute autre époque, alors qu'il en va de la solidarité, du respect de la diversité et de la paix dans le monde.

Comme l'on pouvait s'y attendre, l'Académie Internationale Olympique a été contrainte de reporter à plus tard toutes ses sessions annuelles ainsi que les cours du programme d'études post-graduées de Master, qui auraient dû avoir lieu lorsque la propagation du virus a atteint son pic. Cependant, la flambée du virus n'ayant pas permis leur organisation en présentiel, l'Éphorie de l'AOI a décidé de mettre en œuvre une procédure inédite de diffusion virtuelle de ses quatre principaux programmes éducatifs, à savoir la session des jeunes participants, la session pour Directeurs des ANO, le séminaire olympique pour étudiants post-gradués et le premier semestre du programme Master 2020-2021. Cette entreprise a été couronnée de succès et, comme vous pourrez le lire

dans les articles pertinents du présent numéro, de nombreux participants issus des quatre coins du monde ont pris part aux travaux organisés dans le cadre de ces manifestations.

Le thème que nous avions choisi pour les sessions de 2020 était d'actualité et présentait un grand intérêt. Ainsi, il a mobilisé l'attention des participants et des animateurs à un degré élevé.

Je profite de l'occasion pour féliciter l'équipe scientifique et les cadres de l'AOI pour l'excellente organisation et mise en œuvre d'une plateforme en ligne capable de répondre à toutes les exigences, laquelle nous sera sans nul doute utile à l'avenir et permettra à l'AOI de diffuser le plus largement possible les Valeurs olympiques et de renforcer l'Éducation olympique.

Toutefois, s'il est une chose qui n'a pas été reportée en raison de la propagation de la COVID-19, et ce même pendant la période la plus critique aux mois de mars à juin de l'année en cours, c'est l'avancée des travaux de rénovation des installations de l'AOI en Ancienne Olympie, si généreusement financés par le CIO! Là, les choses sont totalement différentes. Grâce aux efforts déployés par l'entreprise contractante TEAM, un grand nombre de travailleurs affectés au projet se sont isolés à l'intérieur des installations pendant plus de 100 jours et ont durement travaillé afin de respecter les délais fixés et pour que tout soit prêt d'ici la fin mai 2021! Je tiens à remercier chaleureusement ces personnes pour leur travail méthodique et pour le professionnalisme dont elles ont fait preuve!

Chers amis, le temps passe vite pour l'AOI et nous aurons bientôt à nouveau la possibilité de nous retrouver sur le site enchanteur de l'Ancienne Olympie!

Patience, et bon courage à tous. – ☺

# IOA premises: The rebirth of a historic site...

## **Les installations de l'AOI: La renaissance d'un site historique...**

---

by

**Dr Dionyssis Gangas**

*Advisor to the IOA President*

*IOA's Development Projects Consultant*

*Member of the IOC Culture and Olympic Heritage Commission*

*par le*

**Dr Dionyssis Gangas**

*Conseiller auprès du président de l'AOI*

*Consultant en projets de développement de l'AOI*

*Membre de la Commission de la Culture et du Patrimoine Olympique du CIO*

Despite the adverse conditions created by the pandemic and the strict measures taken by the State to limit its spread, the renovation works of the HOC premises in Ancient Olympia, with the unconditional concession of the use of the premises being granted to the International Olympic Academy for the next fifteen years, are continuing rapidly. The contractor, the construction company TEAM, to which the IOC has assigned the project, while complying with the COVID-19 prevention measures that have been imposed, has completed a large part of the renovation and it is now certain that the works will be completed within the stipulated time.

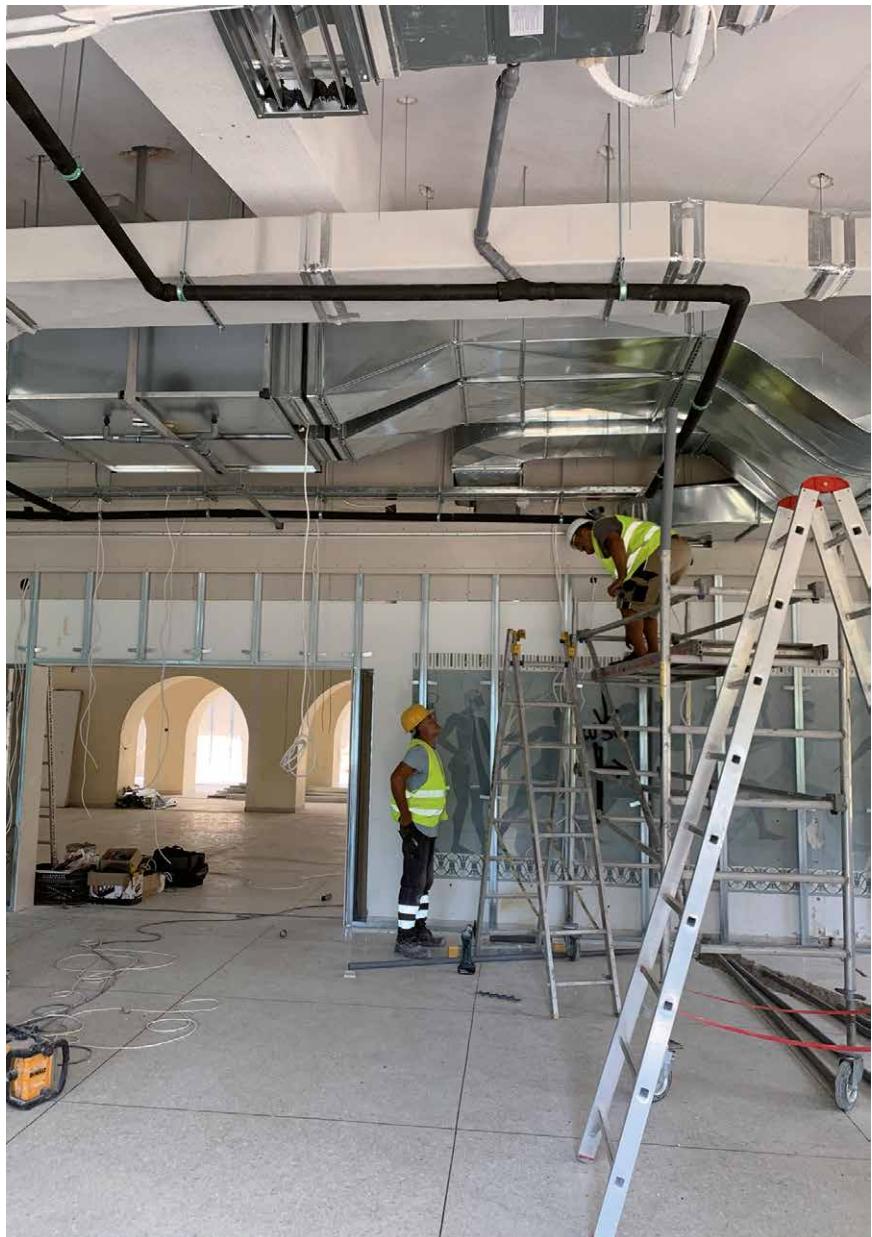
The IOA will celebrate its 60th anniversary in a modern and technologically integrated functional environment, which will meet all the requirements for hosting high-level educational and sports events, keeping intact the historic authenticity of the site and the exterior appearance of all buildings.

The design of the accommodation areas in a

Malgré les conditions défavorables en cette période de pandémie et les décisions strictes prises par l'État pour limiter sa propagation, les travaux de rénovation des installations du COH en ancienne Olympie, mises à disposition à l'usage exclusif de l'Académie Internationale Olympique pour quinze années supplémentaires, se poursuivent à un rythme soutenu. L'entreprise de construction contractante TEAM, à qui le CIO a confié le projet, dans le respect des mesures de prévention contre la COVID-19 imposées, a accompli une grande partie de la rénovation et il est maintenant certain que les travaux seront achevés dans les délais impartis.

L'AOI célébrera son 60e anniversaire dans un environnement moderne et technologiquement parfaitement fonctionnel, qui répondra à toutes les exigences pour accueillir des événements éducatifs et sportifs de haut niveau, gardant intacts l'historicité de l'espace et l'aspect extérieur de tous les bâtiments.

La configuration des espaces d'hébergement,



**“The renovation of the premises, in addition to the new configuration of the rooms, extends to the sports facilities.”**

**«La rénovation des locaux, hormis la nouvelle configuration des chambres, s'étend aux installations sportives.»**

qui autorise une certaine flexibilité des capacités d'accueil, permettra de loger toutes les catégories d'hôtes. Les nouvelles chambres triples, doubles et simples, combinées aux 16 nouvelles suites confortables, augmenteront la capacité des installations de 243 lits aujourd'hui, à 272-289, selon les besoins!

Cette augmentation des lits, obtenue grâce à la suppression des dortoirs, permettra à l'AOI d'assurer l'organisation de plusieurs événements simultanément, une disposition rendue nécessaire ces dernières années après la augmentation dynamique des événements éducatifs réalisée depuis 2009 et jusqu'à nos jours.

La rénovation des locaux, hormis la nouvelle configuration des chambres, s'étend aux installations sportives, qui pourront désormais accueillir en plus des compétitions d'athlétisme, de tennis, de basket-ball, de volley-ball, de natation et de football qui existaient déjà; les compétitions de beach-volley, de handball et de tir à l'arc, et disposera d'un espace spécial pour le tennis de table, satisfaisant ainsi toutes les exigences des athlètes accueillis.

La salle de restauration est radicalement modifiée ainsi que le système de service à la clientèle, avec la création de deux salles à cet effet. La salle à manger principale aura une capacité d'environ 200 personnes avec un système de libre-service multi-repas et une zone distincte fonctionnera parallèlement pour servir un petit nombre d'officiels.

Le centre de conférence est en cours de modernisation avec la rénovation de l'auditorium, la création de plus de salles de cours et d'une bibliothèque rénovée avec de nouveaux systèmes de communication en ligne avec les bibliothèques des principaux établissements d'enseignement.

Dans le même temps, un nouveau système de sécurité interne et externe, des nouvelles installations d'alimentation en eau et d'irrigation, des nouvelles formes de climatisation intérieure sont en cours d'installation, et toutes les exigences imposées par les règles en matière de prévention et de lutte contre la propagation du COVID-19 sont mises en œuvre.

La décision du CIO d'investir une somme importante pour la rénovation des installations en ancienne Olympie a été guidée par l'important travail entrepris

flexible form of capacity will allow the accommodation of all types of guests. The new triple, double and single rooms, combined with the sixteen new comfortable suites, will increase the capacity of the facilities from 243 beds today, to 272-289 beds, depending on the needs for their use!

This increase of beds, created after the abolition of the dormitories, will allow the IOA to hold more than one event at the same time, an arrangement that was proven necessary in recent years after the rapid increase of educational events since 2009.

The renovation of the premises, in addition to the new configuration of the rooms, extends to the sports facilities, which will now be able to accommodate in addition to track, tennis, basketball, volleyball, swimming and football, that already existed, also beach-volleyball, handball and archery, as well as a special area for table tennis, thus satisfying all the requirements of the guests staying there.

The dining area is radically changed along with the service system of guests, with the creation of two rooms for this purpose. The main dining room will have a capacity of approximately 200 persons, with a multi-meal self-service system as well as a separate area for serving a small number of officials.

The conference centre is being modernised with the renovation of the auditorium, the creation of more classrooms and the renovated library with new online integration systems with libraries of large educational institutions.

At the same time, a new system of internal and external security is also being installed, together with new water supply and irrigation installations, new forms of indoor air conditioning and the implementation of all the obligations imposed by the regulations for the prevention of spread of COVID-19.

The decision of the IOC to invest a large amount for the renovation of the facilities in Ancient Olympia, was guided by the important work undertaken and performed by the IOA in the field of Olympic Education. It shows the absolute satisfaction of the leadership of the IOC and personally of its President Dr Thomas Bach on the progress that has been made in recent years in this field by the IOA, with the desire to make the Academy, not only in theory but also in practice, the sole pillar of international dissemination of Olympic Values.– ①



et accompli par l'AOI dans le domaine de l'éducation olympique. Elle est le signe de la satisfaction absolue de la direction du CIO et, plus personnellement, de son président, Dr Thomas Bach, à l'égard des développements constatés ces dernières années dans ce domaine grâce aux efforts de l'AOI, et qui souhaite faire de l'Académie, non seulement en théorie mais aussi dans la pratique, le pilier exclusif de la diffusion internationale des valeurs olympiques.– ①

# YOG Lausanne 2020 – 10 years Youth Olympic Games

## **JOJ Lausanne 2020: 10 ans de Jeux Olympiques de la Jeunesse**

---

*by*

**Alexandra Karaiskou and Stella Tachtara**

*par*

**Alexandra Karaiskou et Stella Tachtara**

A 10-year youth Olympic journey has reached its third winter edition in Lausanne from 9th to 22nd January 2020. There has been a vivid symbolism behind Lausanne 2020 which lies to the fact that it was held in a year that marks the 10th anniversary of the 1st YOG in Singapore, with the former IOC President, Dr Jacques Rogge, the “father” of the Youth Olympic Games, stating back then: *“If the Youth Olympic Games can help provide the world’s youth, one athlete at a time, with a path to a better, brighter, healthier future, we will have succeeded. And very soon the Youth Olympic Games will become as much an indispensable fixture of the Olympic calendar as its ‘grown-up’ brothers”*.

Indeed, the Youth Olympic Games have laid down their own pathway and created history in the Olympic course from Asia to Europe and South America with next stop in Africa. This newly established institution has been conceived not only as *“a stepping stone for young athletes striving to compete at an Olympic proper...”* (Independent, 2010), but mainly, as Dr Jacques Rogge clearly pointed out, from the very beginning: *“The concept was that YOG would be more than just an athletic competition, they would be an educational experience, too”*.

Education and culture are an essential part of the aims of YOG and the current IOC President, Dr Thomas Bach stresses also this importance, during his speech

Au bout d'un périple de 10 années, les Jeux Olympiques de la Jeunesse ont entrepris leur troisième édition d'hiver à Lausanne du 9 au 22 janvier 2020. Les jeux de Lausanne 2020 sont dotés d'un symbolisme très fort, puisqu'ils ont eu lieu l'année marquant le 10e anniversaire des premiers JOJ à Singapour, où l'ancien président du CIO, Jacques Rogge, «père» des Jeux Olympiques de la Jeunesse, déclarait alors: *“Si les Jeux Olympiques de la Jeunesse peuvent contribuer à ouvrir la voie vers un avenir meilleur, plus brillant et plus sain pour la Jeunesse dans le monde, et pour chaque athlète individuellement, nous aurons réussi. Et très bientôt, les Jeux Olympiques de la Jeunesse deviendront un élément indispensable du calendrier olympique, au même titre que ses ‘grands frères’”*.

En effet, les Jeux Olympiques de la Jeunesse ont tracé leur propre chemin et fait l'histoire tout au long du parcours olympique, de l'Asie à l'Europe en passant par l'Amérique du Sud, avec une prochaine étape en Afrique. Cette institution nouvellement créée a été conçue non seulement comme *“un tremplin pour les jeunes athlètes qui s'efforcent de participer à une compétition olympique proprement dite...”* (Independent, 2010), mais surtout, comme l'a clairement souligné dès le départ Jacques Rogge: *“Le concept était que les JOJ seraient plus qu'une simple compétition sportive; ils seraient aussi une expérience éducative”*.



01

The first IOA Stand at YOG Singapore 2010.

Le premier stand de l'IAO aux JOJ de Singapour de 2010.

01

“The upgraded IOA interactive programme ‘Discovering the Olympic Values’ was present once more.”

at the opening ceremony of YOG in Lausanne: “You will become more familiar with the Olympic Values and you will live these Olympic Values, by respecting yourself, by respecting your competitors, by respecting the rules and by competing with fair play”.

A total of 1,872 young athletes, where for the first time there was equality in the number of men and women, from 79 countries took part in sports in eight competition venues in two countries (Switzerland and France). Apart from the competitions, where 640,000 spectators attended along with 80,000 schoolchildren, there was a huge success in the organization of the “En Jeux” festivals at the venues as well as in the city of Lausanne. Following the same pattern as the one of Buenos Aires, local people were brought to the venues and walked around the streets of Lausanne in order to be part of the YOG celebrations. In the centre of Lausanne, there were over 250 workshops, exhibitions and activities along with sport events for the athletes and the public, bringing sport and culture together.



02

«Le programme interactif amélioré de l'IAO ‘Découvrir les valeurs olympiques’ était de nouveau présent.»

02

HOC and IOA Officials and staff with the former IOC President J. Rogge in Singapore 2010.

Officiels du COH et de l'IAO ainsi que personnel de l'IAO avec l'ancien président du CIO, J. Rogge, à Singapour en 2010.



03

The upgraded IOA interactive programme "Discovering the Olympic Values" was present once more with its educational activities, along with the International Olympic Truce Centre in the heart of Lausanne this time, in the Flon district, near the medal Plaza, where the medal ceremonies were held every evening.

Hundreds of athletes, trainers, locals, people of all ages and backgrounds visited the IOA booth and took part in its educational activities. Through amusing knowledge games, quizzes, puzzles and videos they were able to explore the history, the philosophy, the values and ideals of the Olympic Movement. Schools from Lausanne and other Swiss cities had

L'éducation et la culture sont un élément essentiel des objectifs des JOJ et le président actuel du CIO, Thomas Bach, en a également souligné l'importance dans le discours qu'il a prononcé lors de la cérémonie d'ouverture des JOJ à Lausanne: «Vous vous familiariserez davantage avec les valeurs olympiques et vous les vivrez en vous respectant vous-même, en respectant vos concurrents, en respectant les règles et en participant avec fair-play».

Au total, 1 872 jeunes athlètes, avec pour la première fois une égalité entre hommes et femmes originaires de 79 pays, se sont adonnés à leur sport sur huit sites de compétition dans deux pays (Suisse et France). Outre ces compétitions, auxquelles 640 000 spectateurs et 80 000 écoliers ont assisté, l'organisation des festivals «En Jeux» sur les sites et dans la ville de Lausanne a connu un grand succès. Suivant le même modèle que celui de Buenos Aires, les habitants ont été amenés sur les sites et ont marché dans les rues de Lausanne afin de participer aux célébrations des JOJ. Plus de 250 ateliers, expositions et activités se sont tenus dans le centre de Lausanne, ainsi que des manifestations sportives pour les athlètes et le public, réunissant le sport et la culture.

Le programme interactif amélioré de l'AIO «Découvrir les valeurs olympiques» était de nouveau présent avec ses activités éducatives, tout comme

03

### IOA Stand at Innsbruck YOG 2012.

Stand de l'AIO aux JOJ d'Innsbruck en 2012.



04

### IOA staff and IOTC Deputy Director Dora Palli with IOC President Dr Thomas Bach at the YOG 2014 in Nanjing.

Le personnel de l'AIO et la directrice adjointe du CITO, Dora Palli, aux côtés du président du CIO, Thomas Bach, aux JOJ de 2014 à Nanjing.



05



06

had the chance to register in order to participate in the “En jeux” festival and its activities and the IOA booth was a hit with students from 4 to 18 years old. On a daily basis, we welcomed little ones who attend kindergarten to primary and high school students. All visitors could benefit in an entertaining and at the same time educational way from the IOA activities which were adapted according to their age and level of knowledge.

The booth was also visited by many IOA friends, from people who have participated in the IOA Sessions in the past, to former students, lecturers, or

le Centre International pour la Trêve Olympique au cœur de Lausanne cette fois, dans le quartier du Flon, près de la Place des médailles, où se déroulaient tous les soirs les cérémonies de remise des médailles.

Des centaines d’athlètes, d’entraîneurs, de locaux et de personnes de tous âges et de tous horizons ont visité le stand de l’AIO et participé à ses activités éducatives. Grâce à des jeux de connaissances amusants, des quiz, des puzzles et des vidéos, ils ont pu explorer l’histoire, la philosophie, les valeurs et les idéaux du Mouvement olympique. Les écoles de Lausanne et d’autres villes suisses avaient eu la possibilité de

**05**  
IOA-IOTC Stand  
at Lillehammer  
YOG 2016.

Stand de l’AIO-  
CITO aux JOJ  
de Lillehammer  
en 2016.

**06**  
IOA-IOTC Stand  
at Buenos Aires  
YOG 2018.

Stand de  
l’AIO-CITO  
aux JOJ de  
Buenos Aires  
en 2018.



07

simply people who wish to visit the Academy in the future in order to participate in one of our Sessions. Among the eminent personalities of the Olympic Movement who paid a visit to the IOA booth and supported us with their presence were the IOC President Dr Thomas Bach accompanied by his wife Claudia, Mr Sam Ramsamy, an old friend of the IOA and Honorary IOC Member, Mr Spyros Capralos, the IOC Member for Greece, Mr Lefteris Avgenakis, the Deputy Minister of Culture and Sports, Ms Maria Bogner, Head of the IOC Olympic Studies Centre, Mr George Georgopoulos, the Mayor of Ancient Olympia.

The Youth Olympic Games in Lausanne have been a huge success on every level. They were an impeccable sports event, optimally conceived and organized in the Olympic capital of Lausanne. But they were

s'inscrire pour participer au festival «En jeux» et à ses activités, et le stand de l'AOI a connu un franc succès chez les élèves de 4 à 18 ans. Chaque jour, nous avons accueilli des élèves allant des petits de maternelle aux élèves du primaire et du secondaire. Tous les visiteurs ont pu bénéficier de manière à la fois ludique et éducative des activités de l'AOI, adaptées en fonction de leur âge et de leur niveau de connaissances.

Le stand a également été visité par de nombreux amis de l'AOI, des personnes ayant participé aux sessions de l'AOI dans le passé, d'anciens étudiants, des conférenciers, ou simplement des personnes souhaitant à l'avenir visiter l'Académie afin de participer à l'une de nos sessions. Parmi les éminentes personnalités du Mouvement olympique ayant visité le stand de l'AOI et nous ayant soutenus par leur présence, on citera le Président du CIO, Dr Thomas Bach, accompagné de son épouse Claudia, M. Sam Ramsamy, un vieil ami de l'AOI et membre honoraire du CIO, M. Spyros Capralos, membre du CIO pour la Grèce, M. Lefteris Avgenakis, vice-ministre de la culture et des sports, Mme Maria Bogner, directrice du Centre d'Études Olympiques du CIO et M. George Georgopoulos, maire de la localité d'Ancienne Olympie.

Les Jeux Olympiques de la Jeunesse à Lausanne ont été un énorme succès à tous les niveaux. Ces Jeux ont été un événement sportif accompli, conçu et organisé de manière optimale dans la capitale olympique de Lausanne. Mais ils ont également constitué une excellente plateforme pour la célébration et la

07

### **Primary school students at the IOA-IOTC Stand in Lausanne 2020.**

Des élèves d'écoles primaires sur le stand de l'AOI-CITO à Lausanne en 2020.

08

### **IOA President Isidores Kouvelos and HOC 1st Vice-president Stelios Aggeloudis at the IOA-IOTC Stand in Lausane.**

Isidores Kouvelos, président de l'AOI, et Stelios Aggeloudis, 1er vice-président du COH, au stand de l'AOI-CITO à Lausane.



08



09



04

**09**  
IOA-IOTC Stand  
at Lausanne YOG  
2020.

Stand de l'AIO-CITO  
aux JOJ de 2020  
à Lausanne.

also an excellent platform for the celebration and propagation of the Olympic values and ideals. The "En jeux" festival that was organized in the framework of the Youth Olympic Games provided the audience with a valuable educational and cultural experience that complemented the sports part of the Games ideally. The IOA interactive educational programme "Discovering the Olympic Values" fitted perfectly into the "En jeux" project and fulfilled its purpose by offering knowledge in a fun and entertaining way and by raising awareness on issues related to the Olympic Movement. The IOA looks forward to the next edition of the Youth Olympic Games and the continuation of a tradition that has made an indelible mark on the youth and their education. – ①

propagation des valeurs et des idéaux olympiques. Le festival «En jeux», organisé dans le cadre des Jeux Olympiques de la Jeunesse, a permis au public de vivre une expérience éducative et culturelle précieuse, complétant de manière idéale le volet sportif des Jeux. Le programme éducatif interactif de l'AIO «Découvrir les valeurs olympiques» s'est parfaitement inscrit dans le projet «En jeux» et a rempli son objectif en offrant des connaissances de manière amusante et divertissante et en sensibilisant aux questions liées au Mouvement olympique. L'AIO attend avec impatience la prochaine édition des Jeux Olympiques de la Jeunesse et la poursuite d'une tradition qui a laissé une marque indélébile parmi la Jeunesse et son éducation. – ①

**10**  
**HOC President  
and IOC Member  
Spyros Capralos  
with HOC  
SG Manolis  
Kolypadis and  
IOA Advisor  
Dionyssis Gangas.**

Spyros Capralos, président du COH et membre du CIO, avec Manolis Kolypadis, SG du COH, et Dionyssis Gangas, conseiller de l'AIO.

# Shaping the future of European Olympic Academies

*2nd Annual Conference  
and General Assembly  
of the European Olympic Academies*

**Façonner l'avenir des Académies  
Olympiques Européennes**

*2e conférence annuelle et assemblée générale  
des Académies Olympiques Européennes*

---

*by*

**Alexandra Karaiskou**

*par*

**Alexandra Karaiskou**

Following the inauguration of the Association of European Olympic Academies in Ljubljana in 2018, the 2nd Annual Conference "Shaping the Future of Olympism" and General Assembly of the EOA was held in Cyprus from 13th to 16th November 2019, at the headquarters of the NOC and NOA of Cyprus, the Olympic House. The President of the Cyprus Olympic Committee and the Cyprus Olympic Academy, Mr Dinos Michaelides and his team hosted 21 National Olympic Academies as well as personalities from significant organizations within the Olympic

Après l'inauguration de l'Association des Académies Olympiques Européennes à Ljubljana en 2018, la 2e conférence annuelle «Façonner le futur de l'Olympisme» et l'assemblée générale de l'AOE se sont tenues à Chypre du 13 au 16 novembre 2019, à la Maison olympique, siège du CNO et de l'ANO de Chypre. Le président du Comité Olympique de Chypre et de l'Académie Olympique de Chypre, M. Dinos Michaelides, et son équipe ont accueilli 21 Académies Nationales Olympiques ainsi que des personnalités d'importantes organisations du Mouvement



Movement such as the International Olympic Committee, the International Olympic Academy, the European Olympic Committees, the International Committee for the Mediterranean Games and the International Society of Olympic Historians and provided a high level organization underpinned by professional expertise and warm hospitality.

The Conference consisted of the official ceremony, lectures, followed by fruitful discussions among the representatives as well as short presentations on the part of the National Olympic Academies. The opening ceremony was framed by viewpoints and statements on the significance of the Association of European Olympic Academies from significant people of the Olympic Family, who have contributed with their work and devotion, each one of them from different positions in the Olympic Movement.

Mr Michealides, during his welcome speech, underlined that: *"The basic reason for the existence of the EOA is the strengthening of friendship, communication and relationship between the National Olympic Academies of Europe, by sharing experiences, knowledge and ideas, and also facing common struggles that arise from the dispute and violation of the ideology and philosophy of Olympism"*. The IOC Member for Greece, Mr Spyros Capralos representing the European Olympic Committees stressed the EOA's role by stating that: *"You are an essential cornerstone of the edifice that is the Olympic Movement of Europe and I thus invite you to continue your important role in our mission that is the spreading of Olympic Values and Ideals so as to provide our young with a better*



01

olympique telles que le Comité International Olympique, l'Académie Internationale Olympique, les Comités Européens Olympiques, le Comité International des Jeux Méditerranéens et la Société Internationale des Historiens Olympiques. Ils ont également assuré une organisation de haut niveau étayée par une expertise professionnelle et une hospitalité chaleureuse.

La conférence a consisté en une cérémonie officielle, des conférences suivies de discussions fructueuses entre les représentants ainsi que des présentations courtes réalisées par les Académies Nationales Olympiques. La cérémonie d'ouverture a choisi comme angle d'approche des points de vue et des déclarations sur l'importance de l'Association des Académies Olympiques Européennes de la part de personnalités importantes de la famille olympique, qui ont apporté leur contribution par leur travail et leur dévouement, chacune d'entre elles depuis un

01

**IOA President,  
Isidoros  
Kouvelos.**

Isidoros Kouvelos,  
président de l'AO.

02

**Dionyssis Gangas,  
Ilias Dalainas,  
Kyriaki Oudatzi,  
Spyros Capralos,  
Deniz  
Panagopoulou,  
Giorgos Alikakos,  
Isidoros  
Kouvelos,  
Konstantinos  
Georgiadis,  
Alexandra  
Karaiskou.**

Dionyssis Gangas,  
Ilias Dalainas,  
Kyriaki Oudatzi,  
Spyros Capralos,  
Deniz  
Panagopoulou,  
Giorgos Alikakos,  
Isidoros  
Kouvelos,  
Konstantinos  
Georgiadis,  
Alexandra  
Karaiskou.

**“The opening ceremony was framed by viewpoints and statements on the significance of the Association of European Olympic Academies.”**

tomorrow”. The President of the EOA, Prof. Manfred Laemmer, welcomed all the delegates and guests, indicating that: “*The presence of the representatives of the IOC, the EOC, the IOA and the ISOH shows that we have strong partners at our side*”. He also offered a symbolic gift to the President of the Cyprus Olympic Committee, which was an original piece of the Berlin Wall, referring, in this way, to the tragic situation of division the island of Cyprus has been facing, expressing his hope to obtain unity again.

The President of the International Olympic Academy, Mr Isidoros Kouvelos, highlighted the EOA’s contribution in the continent and the importance of joining efforts in this endeavor of educating the youth and the societies with the Olympic values. He also underlined the new role of the NOAs that has to be adopted in the new era the IOA is descending, which will commence not only with the complete renovation of the premises in Ancient Olympia, by this historic investment on the part of the IOC, but

**«La cérémonie d'ouverture a choisi comme angle d'approche des points de vue et des déclarations sur l'importance de l'Association des Académies Olympiques Européennes.»**

poste différent au sein du Mouvement olympique. Lors de son discours de bienvenue, M. Michealides a souligné que: «*La raison fondamentale de l'existence de l'AOE est de renforcer l'amitié, la communication et les relations entre les Académies Nationales Olympiques d'Europe, en partageant des expériences, des connaissances et des idées, et en faisant face aux luttes communes qui émergent des contestations et des violations de l'idéologie et de la philosophie de l'Olympisme*». Le membre du CIO pour la Grèce, M. Spyros Capralos, représentant les Comités Olympiques Européens, a souligné le rôle de l'AOE





03

mainly, through the development of a new structure of its educational activities with a close collaboration with the IOC Olympic Studies Centre and the IOC Olympic Foundation for Culture and Heritage. *"Through the restructuring of the International Olympic Academy, which is presently underway, we will set in motion the adoption of joint educational programmes, which shall reinforce the presence of National Academies not only in their place of action but in the whole Olympic map. It is a vision that we owe to our children! [...] This will be the beginning of an innovative frame, on the threshold of the new era of the IOA, and we do hope that you, the NOAs, the true ambassadors of Olympic Education, will be our pillars in this journey".*

Throughout the lectures, the delegates had an opportunity to be informed and discuss on interesting topics that were explored constructively and provided food for thought. Mr Dinos Foinikarides, journalist, examined the potentialities that modern media impart to sports, and in particular the Olympic Games, and he also alluded to the challenges and the ethical issues that occur on these terms. Dr Maria Bulatova, Vice-President of the EOA, made a holistic approach of the notion of the Olympic Education, its historical background and its significance for the athletes and the youth, and presented the role of the EOA in terms of promoting this concept in Europe as well as ways of its implementation in the Olympic Movement, in general.

An overall presentation on the function of the IOC Olympic Studies Centre which has been the

en déclarant: «Vous êtes une pierre angulaire essentielle de l'édifice qu'est le Mouvement olympique européen et je vous invite donc à poursuivre votre rôle important dans notre mission de diffusion des valeurs et des idéaux olympiques afin d'offrir à nos jeunes un meilleur avenir». Le Président de l'AOE, le Prof. Manfred Laemmer, a souhaité la bienvenue à tous les délégués et invités, en indiquant que «La présence des représentants du CIO, des COE, de l'AIO et de l'ISOH montre que nous avons des partenaires solides à nos côtés». Il a également offert un cadeau symbolique au président du Comité Olympique de Chypre: un morceau original du mur de Berlin, faisant ainsi référence à la tragique situation de division à laquelle l'île de Chypre est confrontée et exprimant son espoir d'obtenir à nouveau l'unité.

Le président de l'Académie Internationale Olympique, M. Isidoros Kouvelos, a souligné la contribution de l'AOE sur le continent et l'importance d'un effort conjoint dans cette entreprise d'éducation des jeunes et des sociétés aux valeurs olympiques. Il a également souligné le nouveau rôle des ANO devant être adopté dans la nouvelle ère que l'AIO est en train de vivre et qui commencera non seulement par la rénovation complète des installations en Olympie ancienne, par cet investissement historique de la part du CIO, mais fondamentalement, par le développement d'une nouvelle structure de ses activités éducatives avec une étroite collaboration avec le Centre d'Études Olympiques du CIO et la Fondation Olympique pour la Culture et le Patrimoine du CIO. «Grâce à la restructuration de l'Académie Internationale Olympique, actuellement en cours, nous mettrons en route l'adoption de programmes éducatifs communs, qui renforceront la présence des Académies Nationales non seulement sur leur lieu d'action mais sur

**03**  
**Dimitrios Vikelas'**  
**ISOH award**  
**to Andreas**  
**Hadjivasiliou,**  
**presented**  
**by David**  
**Wallechinsky**  
**and Konstantinos**  
**Georgiadis.**

Le prix  
 «Dimitrios  
 Vikelas»  
 de l'ISOH  
 à Andreas  
 Hadjivasiliou,  
 remis par David  
 Wallechinsky  
 et Konstantinos  
 Georgiadis.



04

04

### Dionyssis Gangas presents the IOA renovation project.

Dionyssis Gangas présente le plan de rénovation de l'AOI.

main source for Olympic knowledge was made by the Head of the Centre, Mrs Maria Bogner. Mrs Bogner explained how the OSC is considered to be the bridge between the academic world and the Olympic Movement and emphasized the services and programmes that have been developed, in order to provide a vast collection of official and up-to-date resources to professionals and academics interested in Olympism and encourage research and close dialogue globally. The OSC can actually be regarded as a valuable tool for the NOAs' research and development of programmes in their efforts to make a step forward and produce new initiatives not only "within the boundaries" of their respective NOA but also inside the context of their regional European network they belong to and act collectively in stability and cohesion.

The Annual General Assembly commenced with a thorough presentation on the part of the International Olympic Academy, by its Development Projects Consultant, Prof. Dionyssis Gangas, who introduced the steps and the plans of actions with regard to the construction works of the premises in Ancient Olympia throughout the current year with the official inauguration taking place in June 2021.

The President of the EOA, Prof. Manfred Laemmer proceeded to a variety of announcements in terms of decisions and actions taken during the Executive Board meetings in the year 2019 for the fruitful operation of the European Association as well as the great efforts being made in order to embrace in its core as many European Academies as possible, and strengthen, in this manner, the mission of the organization in the continent. The members of the EB put forward a series of administrative and organizational issues that were set for open dialogue and approval among the delegates of the 19 NOA members, who

toute la carte olympique. C'est une vision que nous devons à nos enfants ! [...] Ce sera le début d'un cadre novateur, au seuil de la nouvelle ère de l'AOI, et nous espérons vraiment que vous, les ANO, les véritables ambassadeurs de l'éducation olympique, serez nos piliers dans ce voyage».

Tout au long des conférences, les délégués ont eu l'occasion d'être informés et de discuter sur des sujets intéressants qui ont été explorés de manière constructive et ont donné matière à réflexion. M. Dinos Foinikarides, journaliste, a examiné les potentialités que les médias modernes confèrent au sport, et en particulier aux Jeux Olympiques, et a également fait allusion aux défis et aux questions éthiques qui se posent concernant ces termes. La Dr Maria Bulatova, vice-présidente de l'AOE, a présenté une approche globale de la notion d'éducation olympique, de son contexte historique et de son importance pour les athlètes et la jeunesse, et a exposé le rôle de l'AOE en termes de promotion de ce concept en Europe ainsi que les moyens de sa mise en œuvre dans le Mouvement olympique, en général.

Une présentation générale de la fonction du Centre d'Études Olympiques du CIO, qui a été la principale source de connaissances olympiques, a été faite par la directrice du Centre, Mme Maria Bogner. Mme Bogner a expliqué comment le CEO est considéré comme le lien entre le monde universitaire et le Mouvement olympique et a mis en avant les services et programmes qui ont été développés afin de fournir une vaste collection de ressources officielles et actualisées aux professionnels et aux universitaires intéressés à l'Olympisme et d'encourager la recherche et un dialogue étroit au niveau mondial. Le CEO peut en réalité être considéré comme un outil précieux pour les programmes de recherche et de développement des ANO dans leurs efforts de progression et de production de nouvelles initiatives non seulement «dans les limites» de leur ANO respective mais aussi dans le contexte du réseau régional européen auquel elles appartiennent et qui agit collectivement en faveur de la stabilité et de la cohésion.

L'assemblée générale annuelle a débuté par une présentation détaillée de l'Académie Internationale Olympique, réalisée par son consultant pour les projets de développement, le professeur Dionyssis Gangas, qui a présenté les étapes et les plans d'action relatifs aux travaux de construction des installations en Olympie ancienne pendant l'année en cours, et dont l'inauguration officielle est prévue en juin 2021.

Le Président de l'AOE, le Prof. Manfred Laemmer, a fait différentes annonces en termes de décisions et d'actions prises lors des réunions du Comité Exécutif en 2019, visant à favoriser le fonctionnement fructueux de l'Association Européenne ainsi que les efforts importants déployés afin d'englober en son sein le plus grand nombre possible d'Académies Européennes, et de renforcer, de cette manière, la mission de l'organisation sur le continent. Les membres du CE ont présenté une série de questions adminis-



05

were eligible to vote. Among these subjects, some concerned the management of the four commissions that have been developed (Media and Communication Commission, Development and Cooperation Commission, Olympic Education Commission and Olympic Heritage Commission) composed of representatives from European Olympic Academies, who will focus on targeted actions, in cooperation with the EB members, in order to implement the EOA initiatives and projects. Important documents which had been prepared were also presented such as the EB rules of procedures, signifying the systematic work that is being processed and the guidelines, values and principles for the nomination of the Good Governance officer, which will be appointed by the next General Assembly, following the proposals made on the part of the Academies. In general, all the subjects of the agenda discussed were put to vote and approved by the members of the NOAs.

Before the outbreak of the pandemic, the 3rd Annual Conference and General Assembly for 2020 has originally been planned to be held in Sochi, Russia, and the International Olympic Academy to host its 4th edition in its renovated premises in Ancient Olympia in 2021.

The establishment of the European Olympic Academies creates definitely a new perceptive in the context of Europe and the International Olympic Academy has the confidence that this growing institution will be its anchor in the new string of innovations patterned within the new era of the IOA, with united efforts and consistency, surmounting the challenges of the times. New incentives will be crucial for urging each National Olympic Academy to provide their utmost means within their role and objectives and reflect this new reality worldwide. – ①

tratives et organisationnelles qui ont été soumises à un dialogue ouvert et à l'approbation des délégués des 19 ANO membres ayant droit de vote. Parmi ces sujets, certains concernaient la gestion des quatre commissions mises en place (Commission Médias et Communication, Commission Développement et Coopération, Commission Éducation Olympique et Commission Patrimoine Olympique), composées de représentants des Académies Olympiques Européennes, qui se concentreront sur des actions ciblées, en coopération avec les membres du CE, afin de mettre en œuvre les initiatives et les projets de l'AOE. Des documents importants qui avaient été préparés ont également été présentés, tels que le règlement intérieur du CE, symbolisant le travail systématique en cours de traitement et les lignes directrices, valeurs et principes de nomination du responsable de la bonne gouvernance, qui sera nommé par la prochaine assemblée générale, suite aux propositions faites par les Académies. De manière générale, tous les sujets de l'ordre du jour discutés ont été soumis au vote et approuvés par les membres des ANO.

Avant le déclenchement de la pandémie, la 3e conférence annuelle et l'assemblée générale pour 2020 devait initialement se tenir à Sotchi, en Russie, et l'Académie Internationale Olympique d'accueillir sa 4e édition dans ses installations rénovées en ancienne Olympie en 2021.

La création de l'Association des Académies Olympiques Européennes génère sans aucun doute une nouvelle perception dans le contexte européen et l'Académie Internationale Olympique est convaincue que cette institution en plein essor sera son point d'ancre dans la nouvelle série d'innovations s'inscrivant dans la nouvelle ère de l'AOI, favorisant les efforts conjoints et la cohérence qui permettront de relever les défis de notre époque. De nouvelles incitations seront cruciales pour que chaque Académie Nationale Olympique fournisse le maximum de moyens dans le cadre de son rôle et de ses objectifs et reflète cette nouvelle réalité dans le monde entier. – ①

05

## EOA Executive Board.

Comité exécutif de l'AOE.

# The International Olympic Academy at the Erasmus+ Sport Info Day 2020

## L'Académie Internationale Olympique à Erasmus+ Sport Info Day 2020

---

*by*

**Stella Tachtara and Gina Tsiotra**

*par*

**Stella Tachtara et Gina Tsiotra**

On the 30th of January 2020, the 7th edition of the Erasmus+ Sport Info Day took place at the Charlemagne Building in Brussels, an initiative of the European Commission and the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA). The International Olympic Academy (IOA) attended the event and was represented by Stella Tachtara and Gina Tsiotra, EU Programmes Project Managers.

Over 500 people who represented various organisations and institutions from all over Europe attended the Sport Info Day where they had the opportunity to be informed about the political context, future programme, simplification and funding opportunities in 2020. The hosts of the event discussed policy, gave advice and tips on preparing and submitting proposals, and also gave an insight into the financial aspects of funding.

The event was opened by the new Commissioner for Innovation, Research, Culture, Education and Youth, Mariya Gabriel and the Head of Erasmus+ Department, Sophie Beernarts. The first Plenary Session of the event was: "Erasmus+: Sport, The Policy Context", where the priorities of the Third EU Work

La 7e édition de la Journée d'information Erasmus+ Sport s'est tenue le 30 janvier 2020 dans le bâtiment Charlemagne de Bruxelles, à l'initiative de la Commission européenne et de l'Agence exécutive «Éducation, audiovisuel et culture» (EACEA). L'Académie Internationale Olympique (AOI) a assisté à l'événement et était représentée par Stella Tachtara et Gina Tsiotra, gestionnaires de projets des programmes de l'UE.

Plus de 500 personnes, représentant diverses organisations et institutions de toute l'Europe, ont participé à la Journée d'information Sport, lors de laquelle elles ont pu s'informer sur le contexte politique, le futur programme ainsi que la simplification et les possibilités de financement en 2020. Les hôtes de l'événement ont discuté de la politique, donné des conseils et des astuces sur la préparation et la présentation de propositions, et également donné un aperçu des aspects financiers du financement.

L'événement a été ouvert par la nouvelle commissaire à l'innovation, la recherche, la culture, l'éducation et la jeunesse, Mariya Gabriel, et la directrice du département Erasmus+, Sophie Beernarts. La

## “Over 500 people who represented various organisations and institutions from all over Europe attended the Sport Info Day.”

Plan for Sport 2012–2020 were analysed and the objectives of the E+ Sport were presented.

During the second Plenary Session, information was given on the submission and selection procedures. A round table on administrative and financial aspects dealt with the type of partnerships and their eligibility criteria, gave advice on the formation of partnerships and addressed common mistakes related to the submission of applications. The characteristics of what makes a good proposal were presented along with the proper financing method one should follow while applying.

Three parallel sessions were held, namely: evaluation process, financial aspects and small collaborative partnerships. All three sessions were led by the experts of EACEA who not only gave detailed information on the respective topics but also answered questions and offered their advice and expertise to the participants.

The final plenary session of the day was dedicated to the presentation of the Erasmus 2021–2027

première session plénière de l'événement était intitulée : «Erasmus+: Sport, le contexte de politique». Elle a permis d'analyser les priorités du troisième plan de travail de l'UE pour le sport 2012-2020 et de présenter les objectifs du programme E+ Sport.

La deuxième session plénière a permis de fournir des informations sur les procédures de présentation et de sélection. Une table ronde sur les aspects administratifs et financiers a permis d'aborder le type de partenariats et leurs critères d'éligibilité, de donner des conseils sur la formation des partenariats et d'aborder les erreurs courantes liées à la présentation des demandes. Les caractéristiques d'une bonne proposition ainsi que la méthode de financement appropriée à suivre lors de la candidature ont également été présentées.

Trois sessions parallèles ont été organisées sur les thèmes suivants: le processus d'évaluation, les aspects financiers et les petits partenariats de collaboration. Les trois sessions ont été dirigées par les experts de l'EACEA qui ont non seulement donné des informations détaillées sur les sujets respectifs, mais également répondu aux questions et offert leurs conseils et leur expertise aux participants.

La dernière session plénière de la journée a été consacrée à la présentation du plan Erasmus 2021–2027. L'objectif général du nouveau programme ainsi que ses points forts, ses actions et son budget ont été analysés, offrant ainsi un aperçu d'un nouveau programme Erasmus plus inclusif et plus vert.

Les conclusions de l'événement ont été présentées par le chef de l'unité «Sport» de la Direction générale de l'éducation, de la jeunesse, du sport et de la culture de la Commission européenne et ami de l'AOI, Yves Le Lostecque, qui a conclu l'événement sur une note positive en invitant tous les participants à présenter leur candidature et à participer à la prochaine édition de la Journée d'information Erasmus+ Sport.





01

«Plus de 500 personnes, représentant diverses organisations et institutions de toute l'Europe, ont participé à la Journée d'information Sport.»

L'opportunité pour tous les participants de nouer des contacts entre les sessions a constitué le point fort de l'événement. C'était donc une excellente occasion pour les représentants des organisations sportives et éducatives ainsi que des institutions locales, régionales et européennes de se rencontrer afin de faire le premier pas vers un éventuel partenariat. Dans ce cadre, l'AOI a rencontré d'autres participants de l'événement avec lesquelles elle a engagé des discussions fructueuses qui, espérons-le, déboucheront sur des collaborations futures.

La journée d'information Erasmus+ Sport a été une expérience pédagogique très instructive et utile ainsi qu'une excellente occasion pour l'Académie Internationale Olympique de se familiariser avec le programme Erasmus+ Sport et de se présenter à la communauté sportive européenne en tant qu'institution sportive et éducative internationale. Nous espérons que la Journée d'information Erasmus+ Sport deviendra un événement incontournable auquel l'AOI pourra assister, contribuant ainsi à l'extension de notre réseau et de nos partenariats dans les projets Erasmus+. - ①

01

**Stella Tachtara (IOA), Yves Le Lostecque, Gina Tsiotra (IOA).**

Stella Tachtara (IOA), Yves Le Lostecque, Gina Tsiotra (IOA).

02

**Closing remarks by Yves Le Lostecque.**

Discours de clôture par Yves Le Lostecque.



02

plan. The general objective of the new programme along with its highlights, the actions of the programme and the budget were analysed offering an insight to a new, more inclusive and greener Erasmus programme.

The conclusion remarks of the event were presented by the Head of Sport Unit – Directorate General for Education, Youth, Sport and Culture, European Commission and friend of the IOA, Yves Le Lostecque, who ended the event on a high note urging all attendees to submit their applications and welcoming them to attend the next edition of the Erasmus+ Sport Info Day.

The highlight of the event was that all participants had the chance to network in between the sessions. It was therefore an excellent opportunity for representatives of sports and educational organisations as well as local, regional and European institutions to meet so as to make a first step towards a potential partnership. In that framework the IOA has had a series of meetings and fruitful discussions with other participants of the event which will hopefully result in future collaborations.

The Erasmus+ Sport Info Day, was a very insightful and most useful educational opportunity as well as an excellent occasion in order for the International Olympic Academy to get more familiar with the Erasmus+ Sport programme and introduce itself to the European sport community as an international sports and educational organisation. We hope that the Erasmus+ Sport Info Day will become a staple event for the IOA to attend, contributing to the extension of our network and partnerships in Erasmus+ projects. - ①

# Sport and Human Rights

## The role of an International Federation

### **Sport et Droits de l'Homme**

### **Le rôle d'une Fédération Internationale**

*by***Ingmar De Vos***FEI President and IOC Member**par***Ingmar De Vos***président de la FEI et membre du CIO*

Sport plays an important role for many individuals and communities, and through the messages it vehicles, it has the power to inspire and transform lives.

As the President of an International Federation and someone who has dedicated my life to sport, I am very conscious of the influence sport can and does have at every level of society, from the economic impact to the cultural and individual benefits from taking part in sport, being part of a club or simply being inspired by sporting heroes.

There is no doubt in my mind that sport can be a catalyst for change and that through sport we share and promote values which are not only inherent to the sporting sphere but also human rights.

However, having said this, let there be no misconception, human rights is not our core business, and we cannot be expected to resolve issues which even the signatories and the creators of the Universal Declaration of Human Rights are still grappling with.

But we can contribute... And we have a duty to do our bit...

The Olympic movement is built on the universal ethical principles linked to human rights (IOC Code

Le sport joue un rôle important pour de nombreux individus et communautés. Par les messages qu'il véhicule, il a le pouvoir d'inspirer et de transformer des vies.

En tant que président d'une fédération internationale et en tant que personne ayant consacré sa vie au sport, je suis très conscient de l'influence que le sport a et peut avoir sur tous les aspects de la société, qu'il s'agisse des répercussions économiques ou des avantages culturels et individuels que favorisent le sport, l'appartenance à un club ou simplement l'inspiration procurée par des athlètes héroïques.

Il ne fait aucun doute dans mon esprit que le sport peut être un catalyseur de changement et qu'il permet de partager et de promouvoir des valeurs qui sont non seulement intrinsèques à la sphère sportive mais également aux droits de l'homme.

Cela étant dit, ne nous méprisons pas: les droits de l'homme ne constituent pas notre activité principale et on ne peut attendre de nous que nous résolvions des questions avec lesquelles même les signataires et les créateurs de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme sont encore aux prises.



01

**“Through sport we share and promote values which are not only inherent to the sporting sphere but also human rights.”**

**«Sport permet de partager et de promouvoir des valeurs qui sont non seulement intrinsèques à la sphère sportive mais également aux droits de l’homme.»**

of Ethics, article 1.4), such as “*the respect for human dignity; the rejection of discrimination of any kind on whatever grounds, be it race, colour, sex, sexual orientation, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status; and, the rejection of all forms of harassment and abuse, be it physical, professional or sexual, and any physical or mental injuries*”.

As members of the Olympic Family we are not only committed but driven by these founding values.

So what are we doing or what should we be doing in the name of human rights?

The FEI’s raison d’être and the principles of equality and mutual respect are clearly embedded in the FEI Statutes and apply to everything we do. As a sports organisation, we have a very clear mandate which is outlined in our values, from providing “*a level playing field for men and women of all ages to compete together in a safe environment from grassroots to the world stage*”, to developing the sport and ensuring we are “*meeting the needs of today without compromising those of tomorrow*”. We have jurisdiction on our events, and we maintain and enforce our

Mais nous pouvons apporter notre contribution...  
Et nous avons le devoir d’apporter notre pierre à l’édifice...

Le Mouvement olympique est fondé sur les principes éthiques universels liés aux droits de l’homme (Code d’éthique du CIO, article 1.4), tels que «*le respect de la dignité humaine, le rejet de toute forme de discrimination sur quelle qu’en soit la raison, notamment en raison de la race, la couleur, le sexe, l’orientation sexuelle, la langue, la religion, les opinions politiques ou autres, l’origine nationale ou sociale, la fortune, la naissance ou toute autre situation, et, le rejet de toute forme de harcèlement et d’abus, physique, professionnel ou sexuel, et de toutes pratiques attentatoires à l’intégrité physique ou intellectuelle*». En tant que membres de la Famille olympique, nous nous sentons non seulement engagés mais aussi animés par ces valeurs fondatrices.

01

**FEI President  
Ingmar De Vos  
takes his oath as  
IOC Member.**

Le président de la FEI, Ingmar De Vos, prête serment en tant que membre du CIO.



02

values and our rules fervently to ensure the integrity of the sport.

So, the question really is, how can we feasibly promote human rights and influence the actions of third party states and regimes within our sporting context?

First of all, I believe education and development are an extremely important part of any International Federation and through sport and development initiatives we have immeasurable opportunities to not only grow the sport but also promote our values, including respect for human rights.

As an example, recently in Iran, and through our development programme FEI Solidarity, we worked hand in hand with the local Federation to provide a pathway for disabled athletes to access and compete in Para Equestrian sport; we helped establish a pony club structure for kids; and, we assisted coaches to set up Vaulting clubs and competitions where boys and girls train and compete together. With these programmes alone, we have shown how the very access to sport, and participation in sport interacts with fundamental human rights, which in turn can generate positive ambition and resolve for individuals and communities. This is how we can make a difference.

The second major area where International Federations can have an influence is connected to the organisation of major events around the world.

As governing bodies, we select the locations for our major events. Many would argue we should not go to countries where there is a track record of

Alors, que faisons-nous ou que devrions-nous faire pour protéger les droits de l'homme ?

La raison d'être de la FEI et les principes d'égalité et de respect mutuel sont clairement inscrits dans ses Statuts et s'appliquent à tout ce que nous entreprenons. En tant qu'organisation sportive, nous avons une mission très claire, décrite dans nos valeurs, qui va de la fourniture «d'un terrain de jeu égal pour les hommes et les femmes de tous âges afin qu'ils puissent concourir ensemble dans un environnement sûr, du niveau local au niveau international», au développement du sport et à la garantie que nous «répondons aux besoins d'aujourd'hui sans compromettre ceux de demain». Nos événements relèvent de notre compétence, et nous maintenons et appliquons nos valeurs et nos règles avec ferveur pour garantir l'intégrité du sport.

La question est donc vraiment de savoir comment nous pouvons promouvoir les droits de l'homme et influencer les actions des États et des régimes tiers dans notre contexte sportif.

Tout d'abord, je crois que l'éducation et le développement sont une partie extrêmement importante de toute fédération internationale et, grâce aux initiatives sportives et de développement, nous disposons

**02**  
**FEI President  
Ingmar De Vos  
at the Asia Horse  
Week Conference  
2019 in  
Hong Kong.**

Ingmar De Vos,  
président de la FEI,  
à la Conférence  
de la semaine du  
cheval 2019 en  
Asie à Hong Kong.

human rights abuse, but in function of the criteria you use to assess the status of a nation, you could potentially end up with very few countries left... And then, you also run the risk of being portrayed as avoiding or running away from your responsibilities. We all have a role to play in the promotion of human rights, so rather than turning our back on the issues, by taking them on, we are also addressing the situation.

The IOC have taken important steps in this direction. In 2017, the IOC presented their commitment to human rights and Olympic Agenda 2020 with the revision of the Host City Contract (as of 2024) which resulted in the inclusion and explicit reference to the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights. The Olympism in Action Forum, which then took place in Buenos Aires in 2018, was another important milestone in promoting the IOC's commitment to embracing the role of sporting bodies and their collective power to make a difference when it comes to human rights and sustainability.

Just like the IOC, through the FEI's Host Agreements – and I know of many other IFs that also do this - we are able to use the contractual requirements we draw up with our hosts to ensure that the fundamental principles of equality and mutual respect are upheld in the context of our events. Which, as I have said, can be a constructive mechanism to create awareness to improve human rights in a country.

de possibilités incommensurables non seulement de développer le sport mais aussi de promouvoir nos valeurs, y compris le respect des droits humains.

À titre d'exemple, récemment en Iran, et dans le cadre de notre programme de développement FEI Solidarité, nous avons travaillé main dans la main avec la fédération locale pour permettre aux athlètes en situation de handicap d'accéder au sport et de participer à des compétitions para-équestres. Nous avons aidé à établir une structure de poney club pour les enfants, et nous avons aidé les entraîneurs à créer des clubs de voltige et des compétitions où garçons et filles s'entraînent et concourent ensemble. Rien qu'avec ces programmes, nous avons montré la façon dont l'accès et la participation au sport sont liés aux droits humains fondamentaux, qui peuvent à leur tour générer une ambition et une détermination positives pour les individus et les communautés. C'est ainsi que nous pouvons faire la différence.

Le deuxième grand domaine dans lequel les fédérations internationales peuvent avoir une influence est lié à l'organisation de grands événements dans le monde entier.

En tant qu'organismes directeurs, nous sélectionnons les lieux de nos grands événements. Beaucoup diront qu'il ne faut pas aller dans des pays où les droits de l'homme ont été bafoués, mais en fonction des critères que vous utilisez pour évaluer l'état d'une nation en la matière, vous pourriez vous retrouver avec très peu de pays... De plus, vous risquez aussi de sembler éviter ou fuir vos responsabilités. Nous avons tous un rôle à jouer dans la promotion des droits de l'homme, donc plutôt que de tourner le dos aux problèmes, en les prenant en charge, nous leur faisons face.

03

**IOC President Thomas Bach presenting FEI President Ingmar De Vos with the IOC President's Trophy "The Sky Is The Limit".**

Thomas Bach, président du CIO, remet à Ingmar De Vos, président de la FEI, le trophée du président du CIO «The Sky Is The Limit».



**“We all have a role to play in the promotion of human rights, so rather than turning our back on the issues, by taking them on, we are also addressing the situation.”**

Which leads me on to the third main area where I believe the sports industry has an important role to play: raising awareness.

The sporting world has a large, global audience and collectively, we generate a lot of media attention and this platform is where our strength lies when it comes to raising awareness on issues beyond the sporting sphere.

Sport is built on the foundations of fair play and a level playing field where everyone has the same rights and is treated equally when it comes to competing and the conditions of competition. But, as we know, sporting events do not occur in a vacuum, and we cannot pretend or hope to distance ourselves from the economic, political and social environment. This is where we can and should make the most of our voice.

**«Nous avons tous un rôle à jouer dans la promotion des droits de l'homme, donc plutôt que de tourner le dos aux problèmes, en les prenant en charge, nous leur faisons face.»**

Le CIO a pris des mesures importantes dans ce sens. En 2017, le CIO a présenté son engagement en faveur des droits de l'homme et de l'Agenda olympique 2020 avec la révision du Contrat ville hôte (à partir de 2024) qui a abouti à l'inclusion et à la référence explicite aux Principes directeurs des Nations Unies sur les droits de l'homme et les entreprises. Le forum «Olympisme en action», qui s'est ensuite tenu à Buenos Aires en 2018, a constitué une autre étape importante dans la promotion de l'engagement du CIO à assumer le rôle des organismes sportifs et leur pouvoir collectif de faire une différence en matière de droits de l'homme et de durabilité.

Tout comme le CIO, grâce aux conventions d'accueil de la FEI, et je connais de nombreuses autres fédérations internationales qui le font également, nous sommes en mesure d'employer les exigences contractuelles que nous établissons avec nos hôtes pour garantir que les principes fondamentaux d'égalité et de respect mutuel sont respectés dans le cadre





And over the years, I believe we have. There are countless examples of positive human rights victories linked to sport, from achieving gender equality to combatting racial and ethnic discrimination. When it comes to the participation of women, the plight of refugees with the Rio2016 team or the united North and South Korean team, for example, I completely accept that these victories might be perceived as only symbolic, but they do shine a spotlight and create an awareness which is a necessary building block for change in the long run.

So to conclude, yes, the practice of sport is a human right, and every individual must have the possibility of practising sport, without discrimination of any kind. Our role as IFs rests in how and where we can have an influence, be it through our development and education initiatives, the conditions and requirements we attach to our agreements, or the global promotion of our sporting values. These are the tools we have in our toolbox when it comes to human rights, and I strongly believe we have a duty to uphold our values where and when we can.

I've said it before, sport cannot be expected to solve all the problems in the world, but we can and should be a part of the solution. This is a team effort and everyone has their role to play, just like a global pandemic, we need to take our responsibilities and lead by example. – ①

\* The opinions of the authors do not necessarily reflect those of the International Olympic Academy.

de nos manifestations. Ce qui, comme je l'ai dit, peut être un mécanisme constructif de sensibilisation pour améliorer les droits de l'homme dans un pays. Ce qui m'amène au troisième grand domaine dans lequel je pense que le secteur du sport a un rôle important à jouer: la sensibilisation.

Le monde du sport s'adresse à un public vaste, à l'échelle mondiale, et collectivement, nous générerons beaucoup d'attention médiatique. Cette plateforme est notre force lorsqu'il s'agit de sensibiliser les personnes à des questions qui dépassent la sphère sportive.

Le sport se fonde sur les principes du fair-play et de l'égalité des chances, selon lesquels chacun a les mêmes droits et est traité sur un pied d'égalité lorsqu'il s'agit de compétition et de conditions de compétition. Mais, comme nous le savons, les événements sportifs ne se déroulent pas au milieu de nulle part, et nous ne pouvons prétendre ou espérer prendre nos distances par rapport à l'environnement économique, politique et social. C'est là que nous pouvons et devons faire entendre notre voix.

Et au fil des ans, je crois que nous y sommes parvenus. Il existe d'innombrables exemples de victoires positives en matière de droits de l'homme liées au sport, de la réalisation de l'égalité entre les genres à la lutte contre la discrimination raciale et ethnique. En ce qui concerne la participation des femmes, le sort des réfugiés avec l'équipe Rio2016 ou l'équipe unie de Corée du Nord et du Sud, par exemple, j'accepte tout à fait que ces victoires puissent être perçues comme seulement symboliques, mais elles mettent en lumière et créent une prise de conscience, élément nécessaire au changement à long terme.

Pour conclure, oui, la pratique du sport est un droit humain, et chaque individu doit avoir la possibilité de pratiquer le sport, sans discrimination daucune sorte. Notre rôle en tant que fédération internationale consiste à déterminer comment et où nous pouvons avoir une influence, que ce soit par nos initiatives de développement et d'éducation, les conditions et exigences que nous attachons à nos accords ou la promotion de nos valeurs sportives à l'échelle mondiale. Ce sont les outils dont nous disposons lorsqu'il s'agit des droits de l'homme, et je crois fermement que nous avons le devoir de défendre nos valeurs là où nous le pouvons et quand nous le pouvons.

Je l'ai déjà dit, on ne peut pas attendre du sport qu'il résolve tous les problèmes du monde, mais nous pouvons et devons prendre part à la solution. Il s'agit d'un travail d'équipe dans lequel chacun a son rôle à jouer, tout comme dans le contexte d'une pandémie mondiale, nous devons prendre nos responsabilités et montrer l'exemple. – ①

\* Les opinions des auteurs ne reflètent pas nécessairement celles de l'Académie Internationale Olympique.

# Disability Inclusion, Olympism and Human Rights

## Intégration du handicap, Olympisme et Droits de l'Homme

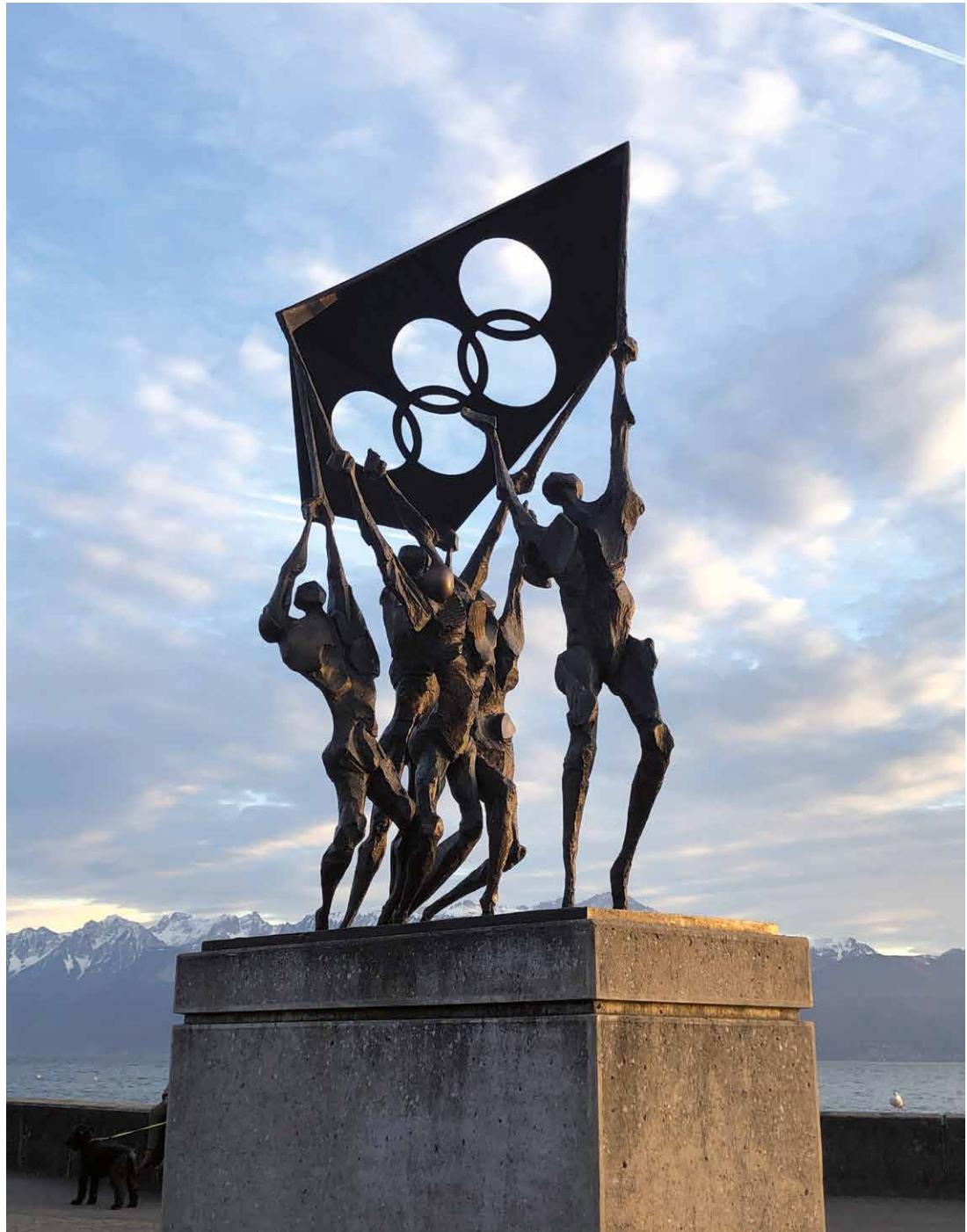


---

*by***Eli A. Wolff***Director, Power of Sport Lab***Mary A. Hums, PhD***Professor, Sport Administration, University of Louisville**par***Eli A. Wolff***Directeur, Power of Sport Lab***Mary A. Hums, PhD***Professeur, Administration Sportive, Université de Louisville*

Principle 4 of the Principles of Olympism in the Olympic Charter states, “The practice of sport is a human right. Every individual must have the possibility of practising sport, without discrimination of any kind and in the Olympic spirit, which requires mutual understanding with a spirit of friendship, solidarity and fair play” (IOC, 2019, p. 12). The term “Every individual” includes all individuals – both those with and without disabilities – within the Olympic Movement. Athletes, coaches, managers, officials and administrators with visible or invisible disabilities need to be present, visible and appropriately represented.

Le principe numéro 4 des Principes de l'Olympisme de la Charte Olympique stipule que «La pratique du sport est un droit de l'homme. Chaque individu doit avoir la possibilité de faire du sport sans discrimination d'aucune sorte et dans l'esprit olympique, qui exige la compréhension mutuelle, l'esprit d'amitié, de solidarité et de fair-play» (CIO, 2019, p. 12). Le terme «Chaque individu» comprend tous les individus, handicapés ou non, au sein du Mouvement olympique. Les athlètes, entraîneurs, managers, officiels et administrateurs ayant un handicap visible ou invisible doivent être présents, visibles et représentés de manière appropriée. Les personnes handicapées associées au Comité International Paralympique (CIP), à l'organisation «Special Olympics International» (SOI) et au Comité International des Sports pour les Sourds (ICSD) relèvent également de ce terme générique de «Chaque individu». Ces trois organisations étant



Individuals with disabilities associated with the International Paralympic Committee (IPC), Special Olympics International (SOI) and the International Committee of Sports for the Deaf (ICSD) fall under this umbrella term "Every individual" as well. Since these three organizations are officially recognized by the International Olympic Committee (IOC), they are part of the overall Olympic Movement.

When discussing sport and human rights, it is worth noting that the IOC has an ongoing sanctioned partnership and was officially granted observer status with the United Nations (UN) in 2009 (IOC, 2009).

officiellement reconnues par le Comité International Olympique (CIO), elles font partie du Mouvement olympique dans son ensemble.

En ce qui concerne le sport et les droits de l'homme, il convient de noter que le CIO bénéficie d'un partenariat permanent agréé avec l'Organisation des Nations Unies, auprès de laquelle elle s'est vu accorder officiellement le statut d'observateur en 2009 (CIO, 2009). Dans le cadre de sa participation accrue à la promotion des droits de l'homme dans le monde, l'ONU s'efforce de soutenir l'alignement de ses principes et conventions sur les principes des

## “The IOC – UN relationship, in conjunction with Article 30.5 of the CRPD, reaffirms that disability inclusion is consistent with the spirit of Olympism.”

As part of its greater involvement in promoting human rights worldwide, the UN works to support the alignment of its principles and conventions with human rights principles as presented in the Olympic Charter. For example, the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD) ratified in 2008 includes Article 30.5 that reinforces the right to sport and physical activity for people with disabilities. The IOC – UN relationship, in conjunction with Article 30.5 of the CRPD, reaffirms that disability inclusion is consistent with the spirit of Olympism and aligns seamlessly with fundamental tenets of the Olympic Movement.

So, how can disability become more present, visible and appropriately represented within the Olympic Movement? Principle 6 of the Principles of Olympism in the Olympic Charter states that the “Olympic Charter shall be secured without discrimination of any kind, such as race, color, sex, sexual orientation, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status” (IOC, 2019, p. 12). The reference to “or other status” can certainly be interpreted to mean including individuals with disabilities. It is important to consider, however, the need for a more specific and direct inclusion of the word “disability” in Principle 6 to reinforce the definition of “without discrimination of any kind.” Including the word disability also clearly aligns the language of the Olympic Charter with Article 30.5 of the CRPD and its advocacy stance for individuals with disabilities. The words that we use shape the image of the world in which we live and the codification of the word disability into Principle 6 would be powerful in its presence.

The Principles of Olympism also refer to inclusivity in Principle 1 which states “Olympism seeks to create a way of life based on the joy of effort, the educational value of good example, social responsibility and respect for universal fundamental ethical principles” (IOC, 2019, p. 12). According to the IOC Code of Ethics, Article 1.4, universal fundamental ethical principles include:

droits de l’homme, tels que présentés dans la Charte olympique. Par exemple, la Convention relative aux droits des personnes handicapées (CDPH) ratifiée en 2008 comprend l’article 30.5 qui renforce le droit au sport et à l’activité physique pour les personnes handicapées. La relation entre le CIO et l’ONU, en conjonction avec l’article 30.5 de la CDPH, réaffirme que l’intégration du handicap est conforme à l’esprit de l’Olympisme et s’aligne parfaitement sur les principes fondamentaux du Mouvement olympique.

Dans ce contexte, comment le handicap peut-il devenir plus présent, visible et représenté de manière adéquate au sein du Mouvement olympique? Le principe numéro 6 des Principes de l’Olympisme de la Charte olympique stipule que «la jouissance des droits et libertés reconnus dans la présente Charte olympique doit être assurée sans discrimination d’aucune sorte, notamment en raison de la race, la couleur, le sexe, l’orientation sexuelle, la langue, la religion, les opinions politiques ou autres, l’origine nationale ou sociale, la fortune, la naissance ou toute autre situation» (CIO, 2019, p. 12). La mention «ou toute autre situation» peut certainement être interprétée comme incluant les personnes handicapées. Il est toutefois important d’envisager la nécessité d’une intégration plus spécifique et directe du mot «handicap» dans le principe 6 pour renforcer la définition de «sans discrimination d’aucune sorte». Par ailleurs, l’intégration du mot «handicap» aligne clairement le langage de la Charte olympique sur l’article 30.5 de la CDPH et sa position de défense des personnes handicapées. Les mots que nous utilisons façonnent l’image du monde dans lequel nous vivons et la codification du mot «handicap» dans le principe 6 serait puissante par sa seule présence.

Les Principes de l’Olympisme font également référence à l’inclusivité dans le Principe numéro 1 qui stipule que «l’Olympisme se veut créateur d’un style de vie fondé sur la joie dans l’effort, la valeur éducative du bon exemple, la responsabilité sociale et le respect des principes éthiques fondamentaux universels» (CIO, 2019, p. 12). Selon l’article 1.4 du Code d’éthique du CIO, les principes éthiques fondamentaux universels comprennent :

Le respect des conventions internationales de protection des droits de l’homme en ce qu’elles sont applicables aux activités des Jeux Olympiques et qui assurent notamment

- la sauvegarde de la dignité de la personne;
- le rejet de toute forme de discrimination, quelle qu’en soit la raison, notamment en raison de la race, la couleur, le sexe, l’orientation sexuelle, la langue, la religion, les opinions politiques ou autres, l’origine nationale ou sociale, la fortune, la naissance ou toute autre situation;

– le rejet de toute forme de harcèlement et d’abus, physique, professionnel ou sexuel, et de toutes pratiques attentatoires à l’intégrité physique ou intellectuelle (CIO, 2018, p. 13).

Compte tenu de ce langage, l’intégration du handicap est essentielle pour le respect de la CDPH, de la «dignité de la personne» et pour le «rejet de la discrimination» au sein des Jeux Olympiques et du Mouvement olympique. Dans un avenir proche, le terme

## «La relation entre le CIO et l'ONU, en conjonction avec l'article 30.5 de la CDPH, réaffirme que l'intégration du handicap est conforme à l'esprit de l'Olympisme.»

Respect for international conventions on protecting human rights insofar as they apply to the Olympic Games' activities and which ensure in particular:

- respect for human dignity;
- rejection of discrimination of any kind on whatever grounds, be it race, color, sex, sexual orientation, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status;
- rejection of all forms of harassment and abuse, be it physical, professional or sexual, and any physical or mental injuries (IOC, 2018, p. 13).

Given this language, disability inclusion is essential for respect for the CRPD, respect for "human dignity," and "rejection of discrimination" within the Olympic Games and the Olympic Movement. Perhaps in the near future, "disability" can also be officially added to Article 1.4 of the IOC Code of Ethics.

Even when one starts with the premise that disability is part of the fabric of the spirit of Olympism, more still needs to be done to further publicly advance disability inclusion within the Olympic Movement. The visibility of disability as a topic within Olympism needs to become an area of priority and focus within the Olympic Movement similar to what occurred with other previously marginalized groups such as women, refugees, certain racial minorities, nationalities or religions and members of the LGBTQ community. The work cannot be simply internally focused, however, and needs to be extended to advance the engagement and relationships between the IOC and sport governing bodies such as the IPC, SOI and ICSD.

Similar to Olympism, human rights are inclusive and can allow the Olympic Movement to break down stigma, fear and isolation of disability. Human rights within Olympism and the Olympic Movement applies to "everyone" and "everyone" includes persons with and without disabilities. In fact, failing to recognize the place of disability within the realms of Olympism and human rights means the Movement needs to think more expansively about its efforts to advance human rights. After all, as stated in Principle 2 of the Principles of Olympism, a goal is to use sport to promote "a peaceful society concerned with the preservation of human dignity" (IOC, 2019, p. 12). To the authors of this article, that quote sounds a lot like a commitment to human rights for all, including people with disabilities. – ①

### References

- IOC. (2019). Olympic charter. Lausanne, SUI: Author.  
 IOC. (2009, October 19). IOC becomes an observer. Retrieved from <https://www.olympic.org/news/ioc-becomes-an-observer>  
 IOC. (2018). Code of ethics. Lausanne, SUI: Author.

\* The opinions of the authors do not necessarily reflect those of the International Olympic Academy.

«handicap» pourra peut-être également être officiellement ajouté à l'article 1.4 du code d'éthique du CIO.

Même si l'on part du principe que le handicap fait partie intégrante de l'esprit de l'Olympisme, il reste encore beaucoup à faire pour promouvoir publiquement l'intégration du handicap au sein du Mouvement olympique. La visibilité du handicap en tant que sujet au sein de l'Olympisme doit devenir une priorité et un point d'attention au sein du Mouvement olympique, comme cela s'est produit avec d'autres groupes précédemment marginalisés tels que les femmes, les réfugiés, certaines minorités raciales, nationalités ou religions et les membres de la communauté LGBTQ. Cependant, le travail ne peut pas être simplement concentré en interne et doit être étendu pour faire progresser l'engagement et les relations entre le CIO et les instances dirigeantes sportives tels que le CIP, le SOI et l'ICSD.

Tout comme l'Olympisme, les droits de l'homme sont inclusifs et peuvent permettre au Mouvement olympique de briser la stigmatisation, la peur et l'isolement dus au handicap. Les droits de l'homme au sein de l'Olympisme et du Mouvement olympique s'appliquent à «tout le monde» et «tout le monde» inclut les personnes avec et sans handicap. En fait, ne pas reconnaître la place du handicap dans le domaine de l'Olympisme et des droits de l'homme signifie que le Mouvement doit réfléchir plus largement aux efforts à entreprendre pour faire progresser les droits de l'homme. Après tout, comme le stipule le principe numéro 2 des Principes de l'Olympisme, un des objectifs est d'utiliser le sport pour promouvoir «une société pacifique soucieuse de préserver la dignité humaine» (CIO, 2019, p. 12). Pour les auteurs de cet article, cette citation ressemble beaucoup à un engagement en faveur des droits de l'homme pour tous, y compris les personnes handicapées. – ①

### Références

- CIO. (2019). Charte olympique. Lausanne, SUI: Auteur.  
 CIO. (19 octobre 2009). Le CIO devient observateur auprès des nations unies Consulté sur <https://www.olympic.org/fr/news/le-cio-devient-observateur-auprès-des-nations-unies>  
 CIO. (2018). Code de déontologie. Lausanne, SUI: Auteur.

\* Les opinions des auteurs ne reflètent pas nécessairement celles de l'Académie internationale olympique.

# The Olympic Movement can advance in relation to Human Rights

## **Le Mouvement olympique peut progresser en matière de droits de l'homme**



by

**Dr Billy Graeff**

IOAPA Member

Adjunct Professor at the Federal University of Rio Grande – FURG in Brazil

par

**Dr Billy Graeff**

Membre de l'IOAPA

Professeur Auxiliaire à l'Université Fédérale de Rio Grande – FURG, Brésil

Human rights are rights that are considered essential to all human beings, irrespective of race, sex, nationality, ethnicity, language, religion or any other status. Human rights include the right to life and freedom, freedom from slavery, from torture, freedom of expression, and the right to work and instruction. The Universal Declaration of Human Rights was proclaimed by the General Assembly of the United Nations in Paris on December 10, 1948, by the General Assembly resolution 217 A (III) as a common standard of achievement for all peoples and all nations (United Nations, 1948).

The Olympic Charter itself considers that “*the practice of sport is a human right*” (IOC, 2019, p. 11). And more than that, it practically fuses the Olympic Movement with human rights when it declares that “the goal of Olympism is to place sport at the service of the harmonious development of humankind, with a view to promoting a peaceful society concerned with the preservation of human dignity” (IOC, 2019, p. 11).

Thus, it appears that it is always opportune to be attentive to the relationship of everything that is associated with the Olympic Movement and human rights. However, the moment we live in calls for

Les droits de l'homme sont des droits considérés comme essentiels pour tous les êtres humains, indépendamment de leur race, sexe, nationalité, ethnicity, langue, religion ou de toute autre situation. Les droits de l'homme comprennent le droit à la vie et à la liberté, le droit de ne pas être soumis à l'esclavage ou à la torture, le droit à la liberté d'expression et le droit au travail et à l'instruction. La Déclaration Universelle des Droits de l'Homme a été proclamée par l'Assemblée générale des Nations unies à Paris le 10 décembre 1948, par la résolution 217 A (III) de l'Assemblée générale, comme un idéal commun à atteindre par tous les peuples et toutes les nations (Nations unies, 1948).

La Charte olympique elle-même considère que «la pratique du sport est un droit de l'homme» (CIO, 2019, p. 11). Plus encore, elle assimile pratiquement



more than that; it asks us to better understand how this relationship has been developed and that, if necessary, we work towards improving the relationship between the Olympic Movement and human rights.

In the recent period, sport mega-events have experienced what I have been calling a “renewed policy of allocation”. For example, in the period from 2000 to 2022, FIFA World Cups and Summer Olympics will have been held in places such as Sydney (Australia), Athens (Greece), Beijing (China), South Africa, Brazil, Russia and Qatar. This renewed policy of sport mega-events allocation obviously alters also other important social spheres to which the Games impact. One of these areas is that of human rights.

Aware of these implications, the International Olympic Committee (IOC) changed its perception about the relationship between the editions of the Olympics and human rights. It is important to state that the message sent by the IOC is clear, host cities (or regions) will have to “protect and respect human rights and ensure any violation of human rights is remedied in a manner consistent with international agreements” (International Olympic Committee, 2017, p. 16).

However, the latest editions of sport mega-events led the international community to notice that

le Mouvement olympique aux droits de l'homme lorsqu'elle déclare que «le but de l'Olympisme est de mettre le sport au service du développement harmonieux de l'humanité, en vue de promouvoir une société pacifique soucieuse de préserver la dignité humaine» (CIO, 2019, p. 11).

Ainsi, il semble toujours opportun d'être attentif à la relation de tout ce qui est associé au Mouvement olympique et aux droits de l'homme. Cependant, l'époque que nous vivons exige plus que cela; elle nous demande de mieux comprendre comment cette relation s'est développée et, si nécessaire, de travailler à l'amélioration de la relation entre le Mouvement olympique et les droits de l'homme.

Ces derniers temps, les méga-événements sportifs ont connu ce que j'appelle une «politique d'attribution renouvelée». Par exemple, entre 2000 et 2022, les Coupes du Monde de la FIFA et les Jeux Olympiques d'été auront été organisés dans des endroits



## “Thus, it appears that it is always opportune to be attentive to the relationship of everything that is associated with the Olympic Movement and human rights.”

Traditional Peoples, homeless people, ethnic and race minorities, people directly affected by development projects associated with the Games, and people living in the regions where construction sites “land” in the name of the Games may also suffer negative impacts associated with such initiatives.

For example, it has been pointed out by researchers in the area that since the September 11, 2001 attacks on the Twin Towers in the United States of America, security policies at the international level have been used as a way to justify actions against local populations as well. This type of subterfuge, unfortunately, could be observed in recent sport mega-events, such as the 2010 world Cup in South Africa, and in Brazil, both in relation to the 2014 World Cup and in relation to the 2016 Olympics in Rio de Janeiro.



tels que Sydney (Australie), Athènes (Grèce), Pékin (Chine), l'Afrique du Sud, le Brésil, la Russie et le Qatar. Cette nouvelle politique d'attribution des méga-événements sportifs modifie évidemment aussi d'autres sphères sociales importantes sur lesquelles les Jeux ont un impact. L'un de ces domaines est celui des droits de l'homme.

Conscient de ces implications, le Comité International Olympique (CIO) a changé sa perception de la relation entre les différentes éditions des Jeux Olympiques et les droits de l'homme. Il est important de préciser que le message envoyé par le CIO est clair; les villes (ou régions) hôtes devront «protéger et respecter les droits de l'homme et veiller à ce qu'il soit remédié à toute violation des droits de l'homme d'une manière conforme aux accords internationaux» (Comité International Olympique, 2017, p. 16).

Toutefois, les dernières éditions des méga-événements sportifs ont amené la communauté internationale à constater que les peuples traditionnels, les sans-abri, les minorités ethniques et raciales, les personnes directement touchées par les projets de développement associés aux Jeux, et les personnes vivant dans les régions où les chantiers de construction «atterrissent» au nom des Jeux peuvent également subir les effets négatifs associés à ces initiatives.

Par exemple, des chercheurs dans ce domaine ont souligné que depuis les attaques du 11 septembre 2001 contre les tours jumelles aux États-Unis, les politiques de sécurité au niveau international ont également été utilisées pour justifier des actions contre les populations locales. Ce type de subterfuge a malheureusement pu être observé lors de récents méga-événements sportifs, comme en Afrique du Sud lors de la Coupe du Monde 2010, et au Brésil, que ce soit lors de la Coupe du Monde 2014 ou les Jeux Olympiques de 2016 à Rio de Janeiro.

En outre, les preuves recueillies par les recherches menées par les universitaires, ainsi que par les entités liées au domaine des droits de l'homme, ont mis en évidence des pratiques inquiétantes, telles que la gentrification des zones associées aux Jeux, la création de lois d'exception profitant aux élites locales au détriment de la majeure partie de la population, l'expulsion des populations moins favorisées des centres urbains vers des zones difficiles d'accès, le refus d'information, la restriction du droit à la libre circulation et les violences policières.

Dans un article récemment publié par «Diagoras: International Academic Journal on Olympic Studies», sous le titre «Human Rights and the Olympic Movement: estrangements and approximations», écrit par Daiana Viacelli Fernandes et moi, nous avons abordé plusieurs questions liées aux Jeux Olympiques et aux droits de l'homme. Une des observations importantes de ce travail est que toutes les éditions des Jeux Olympiques analysées (Sydney 2000, Athènes 2004, Pékin 2008, Londres 2012, Rio de Janeiro 2016) ont présenté des problèmes liés aux droits de l'homme.



Additionally, evidence gathered by research carried out by academics, as well as by entities linked to the human rights area, has pointed out worrying practices, such as the gentrification of areas associated with the Games, creation of exception laws that benefit local elites in detriment of majority shares of the population, expulsion of less fortunate populations from urban centers to areas of difficult access, denial of information, restriction on the right to free movement, and police brutality.

In an article recently published by "Diagoras: International Academic Journal on Olympic Studies", with the title "Human Rights and the Olympic Movement: estrangements and approximations", and authorship of Daiana Viacelli Fernandes and mine, we addressed several questions related to the Olympic Games and human rights issues. One of the important observations of this work is that all the editions of the Olympic Games analyzed (Sydney 2000, Athens 2004, Beijing 2008, London 2012, Rio de Janeiro 2016) presented problems related to human rights. And while it can be argued that the Games themselves may not be directly related to such occurrences, the association of these problems with the Games is something that cannot be controlled. Thus, it remains even more relevant that the Olympic Movement acts so that situations of this nature are prevented.

Thus, it seems that it is increasingly perceived as of utmost importance that researchers, volunteers, managers, civilian leaders and other parties involved are vigilant so that the Olympic Movement, and not only the IOC, develops a healthy and prolific relation with human rights issues so that they can become an integral part of the Olympic Movement in particular, and of sport in general. The Olympic Movement can advance in relation to Human Rights, yes, but that depends on everyone involved and not just Olympic leaderships and official documents. – ①

\* The opinions of the authors do not necessarily reflect those of the International Olympic Academy.

**«Ainsi, il semble toujours opportun d'être attentif à la relation de tout ce qui est associé au Mouvement olympique et aux droits de l'homme.»**

Et si l'on peut affirmer que les Jeux eux-mêmes ne sont peut-être pas directement liés à de tels événements, l'association de ces problèmes aux Jeux est quelque chose qui ne peut être contrôlé. Ainsi, il est d'autant plus pertinent que le Mouvement olympique agisse pour que des situations de cette nature soient évitées.

Ainsi, il semble qu'il soit de plus en plus perçu comme primordial que les chercheurs, les bénévoles, les gestionnaires, les responsables civils et les autres parties impliquées soient vigilants afin que le Mouvement olympique, et pas seulement le CIO, développe une relation saine et prolifique avec les questions de droits de l'homme, de sorte qu'elles puissent devenir une partie intégrante du Mouvement olympique en particulier, et du sport en général. Le Mouvement olympique peut progresser en matière de droits de l'homme, oui, mais cela dépend de toutes les personnes impliquées et pas seulement des dirigeants olympiques et des documents officiels. – ①

\* Les opinions des auteurs ne reflètent pas nécessairement celles de l'Académie internationale olympique.

# 60<sup>th</sup> International Session for Young Participants: a successful Online Endeavor

## **60<sup>e</sup> Session Internationale pour Jeunes Participants: un effort en ligne réussi**

---

by  
**Stella Tachtara**

par  
**Stella Tachtara**

This year, a year that will remain in history and in our memories as the year that the world was shaken by the Covid-19 pandemic, was a year of difficulties and challenges for everyone and of course, the fields of sport and education were no exception. The International Olympic Academy, as an educational institution with a 60-year tradition in the organisation of international sessions, found itself in the dilemma of breaking this long tradition or facing the challenge and inventing new ways to continue its work.

Needless to say that the IOA, in line with the Olympic spirit, believes that challenges are meant to be overcome and so decided without hesitation to organise this year's sessions online for the first time in its history, through a platform designed especially for this purpose. More specifically, transferring the Session for Young Participants to an online environment was a great undertaking as we wanted to try to convey, as much as possible, the atmosphere of the Session for Young Participants in Ancient Olympia, a 15-day session with a variety of activities, educational, sports, artistic and cultural, in a digital environment with limited time and means.

The 60th International Session for Young Participants took place from 4th to 10th September 2020, with 58 young participants from 56 countries, 7 eminent lecturers, 16 coordinators and several

Cette année, une année qui restera dans l'histoire et dans la mémoire de nous tous comme l'année où le monde a été bouleversé par la pandémie de covid-19, a été une année de difficultés et de défis pour tous et, bien entendu, les domaines du sport et de l'éducation n'ont pas fait exception. L'Académie Internationale Olympique, en tant qu'organisation éducative forte d'une tradition de 60 années dans l'organisation de sessions internationales, s'est retrouvée face au dilemme de briser cette longue tradition ou de relever le défi et d'inventer de nouvelles façons de poursuivre son œuvre.

Bien entendu, l'AIO, conformément à l'esprit olympique, estime que les défis sont faits pour être relevés et a donc décidé sans hésitation d'organiser les sessions de cette année pour la première fois de son histoire en ligne, par l'intermédiaire d'une plate-forme conçue spécifiquement à cet effet. Plus précisément, le transfert de la Session pour Jeunes Participants vers un environnement en ligne a été une grande entreprise car nous voulions essayer de transmettre, dans la mesure du possible, l'atmosphère de la Session pour Jeunes Participants en Ancienne Olympie, une session de 15 jours avec une variété d'activités, éducatives, sportives, artistiques et culturelles, dans un environnement numérique, bénéficiant d'un temps et de moyens limités.



**“The 60<sup>th</sup> International Session for Young Participants took place from 4<sup>th</sup> to 10<sup>th</sup> September 2020.”**

01

**The IOA Honorary Dean, Konstantinos Georgiadis, and the IOA team coordinate the online session.**

Le doyen honoraire de l'AOI, Konstantinos Georgiadis, et l'équipe de l'AOI coordonnent la session en ligne.

observers-friends of the IOA. The main topic of the Session was “Olympism and Humanism” while the special topic was “Olympic Games: Human rights, diversity and inclusion in sport”.

The invited lecturers were: Prof. Dr Bruce Kidd from Canada, who spoke on the achievements of human rights in sport, Prof. Dr Susan Brownell from the USA, who explored the relationship between Olympic Games and human rights, Mr David Wallenichinsky from the USA, who analysed the issue of human rights in the Olympic Movement, Prof. Dr José Luis Pérez Triviño from Spain who raised the issue of protecting athletes from sexual harassment and violence. Prof. Dr Giannis Theodorakis from Greece gave a lecture entitled: “Sport as a tool for the inclusion of refugees, immigrants and ex-addicts in local communities”, while Assoc. Prof. Dr Mike Duignan from the UK spoke about balancing local and global interests

**«La 60<sup>e</sup> Session Internationale pour Jeunes Participants s'est déroulée du 4 au 10 septembre 2020.»**

La 60e Session Internationale pour Jeunes Participants s'est déroulée du 4 au 10 septembre 2020, avec la participation de 58 jeunes originaires de 56 pays, de 7 conférenciers distingués, de 16 coordinateurs et des observateurs-amis de l'AOI. Le sujet principal de la Session était «Olympisme et humanisme» et le sujet spécial «Jeux Olympiques: droits de l'homme, diversité et inclusion dans le sport.»

Les conférenciers invités étaient: le Prof. Dr Bruce Kidd (Canada), qui a abordé les réalisations des droits de l'homme par le sport, la Prof. Dr Susan Brownell (États-Unis), qui a exploré la relation entre les Jeux Olympiques et les droits de l'homme, M. David Wallechinsky (États-Unis), qui a analysé la question des droits de l'homme dans le Mouvement olympique, le Prof. Dr José Luis Pérez Triviño (Espagne), qui a soulevé la question de la protection des athlètes contre le harcèlement et la violence sexuels. Le Prof. Dr Giannis Theodorakis (Grèce), a donné une conférence intitulée: «Le sport comme outil d'insertion des réfugiés, des immigrants et des anciens toxicomanes dans les communautés locales», tandis que le professeur associé Mike Duignan (Royaume-Uni) a parlé de l'équilibration des intérêts locaux et globaux dans les villes des méga-événements, évoquant l'exemple des Jeux de Rio et enfin le Prof. Dr David McGillivray, également de Grande-Bretagne, a centré son intervention sur les méga-événements sportifs et l'espace public.

Les jeunes participants devaient quotidiennement assister aux conférences, qui étaient données en anglais avec interprétation simultanée en français pour les francophones, puis poser leurs questions aux orateurs. Ils étaient ensuite divisés en groupes afin d'identifier et d'analyser les problèmes émergeant de ces interventions. Les conclusions de ces groupes de travail ont été présentées le dernier jour de la Session.



01



02



03

in mega-events cities and more specifically about the example of the Rio Games, and finally Prof. Dr David McGillivray, also from the UK, focused on Mega Sport Events and Public Space.

The young participants were required to watch daily lectures, which were given in English with simultaneous French interpretation for the French speakers, and then pose their questions to the lecturers. Following, they were divided into groups in order to identify and analyse the issues that emerged from the lectures. The conclusions of these working groups were presented on the last day of the Session.

The Session's programme, in addition to the mandatory attendance of the lectures and the discussion groups that followed, also included optional, complementary activities that went on throughout the day, in order to give to the young participants from countries in different time zones the chance to participate. So, we had virtual exercise, an arts programme that included four workshops (poetry/literature, sound art /music, performing arts/dance and visual arts), social meetings where participants had the opportunity to get to know each other better and talk about current events, as well as cultural meetings where they presented the culture, customs and traditions of their country. Within the context of the Session, the participants also had the unique opportunity to attend a virtual tour of the Museum of the History of the Ancient Olympic Games located in Ancient Olympia, by Mr Konstantinos Antonopoulos, to participate in the Olympic Quiz coordinated by Yarden Har Lev as well as to create a unique Olympic torch relay video under the guidance of the coordinators. An important moment of this year's Session too was the presentation of the experiences of young participants who have participated in Olympic Games. Lena Gabršček from Slovenia, Geneviève Saumur from Canada, Marisleyis Cedeño from Guatemala, Maria Tsouri from Greece, Ka Man Lee from Hong Kong, Ariana Orrego from Peru and Louise Cavenaile from Belgium inspired us with their stories and taught us the power of the Olympic spirit.

This year's Session, unique in all respects, was concluded in an atmosphere of gratitude, emotion, enthusiasm and willingness of all to meet again, next time in Ancient Olympia! The success of this



04

Le programme de la Session, en plus de la présence obligatoire aux conférences, suivies des discussions en groupe, comprenait également des activités complémentaires facultatives qui se déroulaient tout au long de la journée, afin que les jeunes de pays vivant dans des zones horaires différentes puissent y participer. Ainsi, se sont déroulés des activités d'exercice virtuelle, un programme artistique comprenant quatre ateliers (poésie/littérature, art du son/musique, arts du spectacle/danse et arts visuels), des rassemblements sociaux donnant aux participants l'occasion de mieux se connaître et de discuter de sujets l'actualité, ainsi que des rencontres culturelles au cours desquelles les participants ont présenté la culture, les coutumes et les traditions de leur pays. Les participants ont également eu l'occasion unique, au cours de la Session, d'assister à une visite virtuelle du Musée de l'histoire des Jeux Olympiques de l'Antiquité situé en Ancienne Olympia, guidée par M. Konstantinos Antonopoulos, de participer à un quiz olympique coordonné par Yarden Har Lev, et de réaliser une vidéo unique sur le relais de la flamme olympique, sous la direction des coordinateurs. Un moment important de la Session de cette année également a été la présentation des expériences de jeunes participants qui ont eu participé aux Jeux Olympiques. Lena Gabršček de Slovénie, Geneviève Saumur du Canada, Marisleyis Cedeño

02 03 04

**Virtual  
Torch Relay.**

Relais de la  
flamme virtuelle.



**UNIVERSITY OF TORONTO**

## Achievement of human rights in sports

International Olympic Academy  
September 2020

By Bruce Kidd



The OM and the human rights tradition

- The Coubertin Olympics were initiated to 'place sport at the service of the harmonious development of humankind, with a view to promoting a peaceful society concerned with the preservation of human dignity.'
- The *Olympic Charter* proclaims that 'the practice of sport is a human right. Every individual must have the possibility of practising sport, without discrimination of any kind'

**OLYMPIC CHARTER**  
IN ENGLISH AND FRENCH & ACCORDING TO THE OLYMPIC IDEAL

Activate Windows  
Go to Settings to activate Windows

unprecedented endeavour has shown us that this year's special circumstances, despite their difficulty, have certainly been overcome. The inauspicious atmosphere did not break our spirit, on the contrary it made us more creative and stronger. The IOA will be here for at least the next 60 years, uniting people from all over the world with the power of education and Olympism. – ①

du Guatemala, Maria Tsouri de Grèce, Ka Man Lee de Hong Kong, Ariana Orrego du Pérou et Louise Cavenaile de Belgique nous ont inspirés à travers leurs histoires et nous ont inculqué la force de l'esprit olympique.

La Session de cette année, unique en son genre, a été clôturée dans une atmosphère de gratitude, d'émotion, d'enthousiasme et de volonté de tous de se revoir, la prochaine fois en Ancienne Olympie! Le succès de ce projet sans précédent nous a prouvé que les conditions particulières de cette année, malgré les difficultés, avaient pu être dépassées. L'atmosphère d'inquiétude n'a pas brisé notre esprit, mais nous a au contraire rendus plus créatifs et plus forts. L'AIO sera ici présente, au moins au cours des 60 années à venir, unissant des personnes du monde entier grâce au pouvoir de l'éducation et de l'Olympisme. – ①

# NOAs Defending Human Rights

## Les ANO défendant les Droits de l'Homme

---

by  
Alexandra Karaïskou

par  
Alexandra Karaïskou

*"If you can't fly then run, if you can't run then walk, if you can't walk then crawl, but whatever you do you have to keep moving forward",*

Dr Martin Luther King, Jr.

Olympism and its tremendous impact on societies has been widely demonstrated, since the ancient times, in periods of crisis, wars, political conflicts and instability. In these harsh moments our planet is experiencing, where people are being overwhelmed by discouraging emotions, in total contrast to their human nature, where reconnection seems a concept floating in the distance, Olympism's dynamic dimension is being reflected, once more.

The National Olympic Academies, with their active and high-spirited presence in the 16th IOA online Session for Directors of NOAs, which was held from 11 to 17 September 2020, proved vividly that the Olympic spirit, luminous and vibrant, can never fade away and that it is now the moment to go against the stream and excel ourselves.

After all, as the great spiritual and political leader, Mahatma Gandhi, once said, *"Adaptability is not imitation. It means power of resistance and assimilation"*.

The first ever online Session for NOAs, with the participation of 52 NOAs and 12 observers from the International Pierre De Coubertin Committee and schools, the IOA Development Working Group and the NOA of Colombia, was structured upon a well-designed platform, operating in two languages and

*«Si vous ne pouvez pas voler alors courez, si vous ne pouvez pas courir alors marchez, si vous ne pouvez pas marcher alors rampez, mais, quoi que vous fassiez, vous devez continuer à avancer»,*

Martin Luther King Jr.

Le formidable impact de l'Olympisme sur les sociétés dans les périodes de crise, de guerres, de conflits politiques et d'instabilité a été largement démontré, et ce depuis l'Antiquité. Dans ces moments difficiles que traverse notre planète où, à rebours de notre nature humaine, nous pouvons nous sentir submergés par l'émotion et le découragement, et où l'idée de nous reconnecter peut sembler n'être qu'un vague concept difficile à atteindre, le dynamisme inhérent à l'Olympisme brille à nouveau comme un phare dans la nuit.

Les Académies Nationales Olympiques, par leur participation active et dynamique à la 16e Session en ligne pour Directeurs des ANO, organisée du 11 au 17 septembre 2020, ont prouvé de façon éclatante que jamais ne s'éteindra l'esprit olympique, porteur de lumière et d'énergie, et que le moment était venu de se dresser contre la fatalité et de se dépasser.

Après tout, comme l'a dit le grand leader spirituel et politique, le Mahatma Gandhi: «L'adaptabilité n'est pas l'imitation. C'est le pouvoir de résistance et d'assimilation».

La toute première session en ligne pour les ANO, à laquelle ont participé 52 ANO et 12 observateurs

**INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY**  
16th SESSION FOR NOA DIRECTORS

**THE ROLE OF OLYMPIC MOVEMENT IN THE PROMOTION OF HUMAN RIGHTS**

ALEXANDRE MIGUEL MESTRE

11.09.2020

**I'mPOSSIBLE**

International Olympic Academy  
16th International Session for Presidents or Directors of NOAs  
Sep 11-17, 2020

Human Rights in Olympic Education programmes

The Paralympic Education Toolkit

I'mPOSSIBLE

AGITOS FOUNDATION

providing all the required material for the delegates. This virtual “meeting point” took life every day at the same time for a week, penetrated with a warm atmosphere, strong vibrations from the nostalgic days in Olympia and inspirational discussions among all the people involved in this digital journey.

The scientifically-based approaches of the 7 thought provoking lectures around the Session’s special subject “Human Rights in Olympic Education Programmes” provided considerations from every conceivable angle on how Olympism and Sports foster humanism and defend human rights. In particular, in what way Olympic Education promotes human rights awareness. The topics explored covered issues such as the significance of interrelationship between the sport and human rights within the states and sports organizations by Dr Alexandre

du Comité International Pierre de Coubertin et de son réseau d’écoles, du Groupe de travail sur le développement de l’AO, et de l’ANO de Colombie, s’est articulée autour d’une plateforme bien conçue, disponible en deux langues, et qui a fourni aux délégués tout ce dont ils avaient besoin. Ce «lieu de rencontre virtuel» a pris vie tous les jours, à la même heure, pendant une semaine. Dans ce cadre à l’atmosphère chaleureuse, et une pensée émue pour les jours passés d’Olympie, les discussions entre toutes les personnes impliquées dans ce voyage numérique ont été source d’inspiration.

Les approches scientifiques des 7 présentations, toutes intellectuellement stimulantes et articulées autour du sujet spécial de la session, «Droits de l’Homme aux Programmes d’Éducation Olympique», ont permis de considérer sous tous les angles possibles comment l’Olympisme et le sport peuvent promouvoir l’humanisme et défendre les droits de l’Homme, et en particulier comment l’Éducation olympique favorise la sensibilisation aux droits de l’homme. Les thèmes abordés ont porté sur de nombreuses questions, comme l’importance des relations entre sport et droits de l’homme au sein des États et des organisations sportives, avec la présentation «Le rôle du Mouvement olympique dans la promotion des droits de l’homme» du Dr Alexandre Mestre (POR), avocat du sport. La Dr Dikaia Chatziefstathiou (GRE), Université Canterbury Christ Church, a exposé l’idée principale ayant motivé la renaissance des Jeux Olympiques par Pierre de Coubertin, à savoir la sauvegarde effective des droits de l’homme, dans son intervention «Pierre de Coubertin et les droits de l’homme: le sport en tant que droit de l’homme». La protection des droits des enfants et des jeunes participant à des activités sportives, et la douloureuse question des abus de jeunes athlètes, ont été abordées par la professeure associée Gabriella I. Tymowsky-Gionet (CAN), Université Nouveau-Brunswick, dans son exposé intitulé «Protection des enfants et des jeunes sportifs».

En outre, le Prof. Dr Alberto Carrio Sampedro (ESP), Université Pompeu Fabra, a exploré les aspects, tant positifs que négatifs, de l’intelligence artificielle dans le sport avec sa présentation intitulée «L’Éthique de l’intelligence artificielle et des dispositifs neurologiques dans le sport». Mme Miki Matheson (JPN), membre de la commission d’éducation olympique du CIO et du comité d’éducation du CIP, a présenté le programme officiel d’éducation paralympique I’mPOSSIBLE dans son intervention «La boîte à outils pour l’éducation paralympique I’mPOSSIBLE», qui vise à diffuser les valeurs du Mouvement paralympique auprès des jeunes du monde entier, avec ou sans handicap. Enfin, les conséquences des guerres civiles et des conflits sur les jeunes handicapés et les bénéfices du sport dans de tels contextes ont été analysées par le professeur assistant Dr Ian Brittain (GBR), Université Coventry, dans sa présentation «Les jeunes handicapés et l’utilisation potentielle du sport dans les zones d’après-conflit», et le rôle que peut jouer le sport pour les jeunes dans la concrétisation des droits de l’homme a été souligné par le Dr Vitaly Melnikov (RUS), vice-président de

**“The well pointed comments and fruitful discussions followed by each lecture enriched a debate and provided a fertile context to share and think of different perspectives.”**



01

MESTRE (POR), Sports Lawyer, in the lecture, “The Role of the Olympic Movement in the promotion of Human Rights”, the main idea behind the revival of the Olympic Games by Pierre De Coubertin which related to the actual safeguarding of human rights by Dr Dikaia CHATZIEFSTATHIOU (GRE), Canterbury Christ Church University, with the lecture, “Pierre de Coubertin and Human Rights: Sport as Human Right”, the protection of children and youth’s rights participating in sport and the hard cases of abuse of young athletes, by Associate Professor Dr Gabriella I. TYMOWSKY-GIONET (CAN), University of New Brunswick, under the title, “Protecting Children and Youth Athletes in Sport”.

Moreover, Dr Alberto CARRIO SAMPEDRO (ESP), University Pompeu Fabra, with his lecture, “The Ethics of Artificial Intelligence and Neuro Device in Sport”, explored the aspects, both positive and negative, of Artificial Intelligence in Sports and Ms Miki MATHESON (JPN), IOC Olympic Education Commission Member and IPC Education Committee Member, presented the official Paralympic Education programme I'mPOSSIBLE, in the presentation, “The Paralympic Educational Tool Kit I'mPOSSIBLE”, which aims towards the dissemination of the Paralympic Movement values to the youth, with or without disability, around the world. Finally, the consequences of civil wars and conflicts on disabled youth and the benefits of sports to such contexts was analyzed by Assistant Professor Dr Ian BRITTAINE (GBR), Coventry University, in his lecture “Youth Disability and the potential use of Sport in Post-Conflict Zones” and the role of youth sports in contributing to the realization of human rights was explored by Dr Vitaly MELNIKOV (RUS), Vice-President, NOA of Russia, in his presentation “Human Rights and Youth Sports”.

The well pointed comments and fruitful discussions followed by each lecture enriched a debate and provided a fertile context to share and think of different perspectives. The excellent guidance of the coordinators has also contributed to such inspiration and further exploration of the topics that were developed through the amazing working groups, which presented their recommendations in two cycles. These highly important recommendations involved issues such as:

- The IOC's role as the supreme leading authority in promoting and defending human rights.

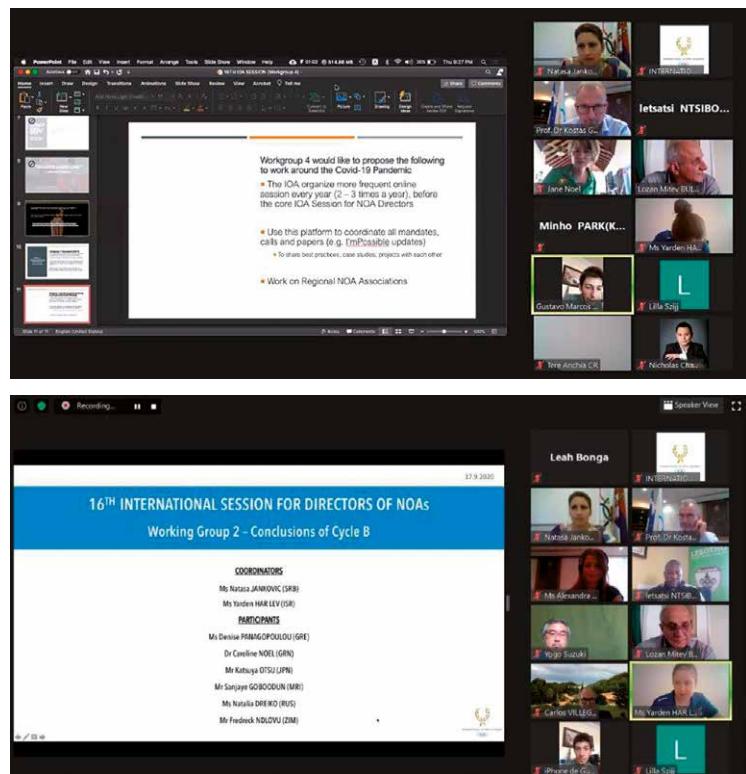
l'ANO russe, dans son exposé «Droits de l'homme et sports pour les jeunes».

Les commentaires pertinents et les discussions fructueuses qui ont suivi chaque présentation ont enrichi le débat et créé un terreau fertile pour le partage et la réflexion sur des perspectives différentes. Le superbe rôle d'encadrement joué par les coordinateurs a également contribué à ce souffle, et chaque sujet a pu être encore approfondi grâce aux excellents groupes de travail, qui ont présenté leurs recommandations en deux cycles. Ces recommandations, de première importance, ont porté entre autres sur:

- le rôle du CIO comme autorité suprême en matière de promotion et de défense des droits de l'homme
- la reconnaissance officielle de l'importance du document de l'Appel de Paris

**01**  
**The IOA Honorary Dean, Konstantinos Georgiadis, and the IOA team coordinate the online session.**

Le doyen honoraire de l'AIO, Konstantinos Georgiadis, et l'équipe de l'AIO coordonnent la session en ligne.



- The official recognition of the importance of Paris call document.
- The need and the way of developing Olympic Education programmes in order to promote the inclusion of human rights.
- The connection between the sports movement and the political institutions.
- The revision of Rule 50 of the Olympic Charter.
- The IOA's upgraded role within the Olympic Movement.
- The Olympic Games through Covid-19 period.
- The Olympic Education programmes as a means of preventing abuse among young athletes.
- The human rights being the Olympic Movement's top priority in the framework of Olympic Games.
- The empowerment of e-sports in covid-time.

Within this 'virtual' framework, the delegates had also the opportunity to attend a virtual tour of the Museum of the History of the Olympic Games of Antiquity in Ancient Olympia, by the archaeologist, Mr Konstantinos Antonopoulos and additionally, they participated in a social networking activity, discussing on ways to deal with the current situation our societies are facing, through Olympic education initiatives.

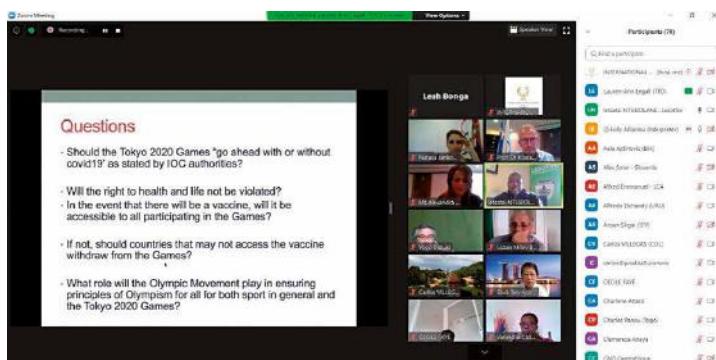
As the IOC President, Dr Thomas Bach, stressed in his message on Olympism at the outbreak of this unprecedent situation, "Let us take this opportunity in a way of unity and creativity, to emerge from this crisis even stronger than before". And this was, in essence, demonstrated in the NOAs' participation in this historical Session. They have put their own landmark in proving that challenges create opportunities to thrive oneself. – ☰

**«Les commentaires pertinents et les discussions fructueuses qui ont suivi chaque présentation ont enrichi le débat et créé un terreau fertile pour le partage et la réflexion sur des perspectives différentes.»**

- la nécessité et la manière de développer des programmes d'Éducation olympique afin de promouvoir l'inclusion des droits de l'homme
- le lien entre le mouvement sportif et les institutions politiques
- la révision de la règle 50 de la Charte olympique
- le rôle renforcé de l'AOI au sein du Mouvement olympique
- les Jeux Olympiques en période de COVID-19
- les programmes d'Éducation olympique comme moyen de prévention des abus de jeunes athlètes
- les droits de l'homme comme priorité absolue du Mouvement olympique dans le cadre des Jeux Olympiques
- le développement des e-sports au temps de la COVID

Dans ce cadre numérique, les délégués ont également pu bénéficier d'une visite virtuelle du Musée de l'histoire des Jeux Olympiques de l'antiquité en Ancienne Olympie, conduite par l'archéologue Konstantinos Antonopoulos. Ils ont en outre participé à une activité de mise en réseau pour discuter comment des actions d'Éducation olympique peuvent aider à faire face à la situation dans laquelle se trouvent actuellement nos sociétés.

Comme l'a souligné le Dr Thomas Bach, président du CIO, dans son message sur l'Olympisme au début de cette situation sans précédent: «Saisissons cette occasion dans un esprit d'unité et de créativité, pour sortir de cette crise encore plus forts qu'au-paravant». La participation des ANO à cette session historique a démontré l'essence même de ce message. Elles ont su laisser leur marque en prouvant que tout défi porte aussi en soi des occasions de se réaliser. – ☰



# Postgraduate Students experience Olympism online through the IOA platform

## Des étudiants post-gradués découvrent l'olympisme en ligne via la plateforme AIO

---

by  
Gina Tsiotra

par  
Gina Tsiotra

Unlike its previous 26 versions, the 27th International Seminar on Olympic Studies for Post-graduate Students was not held this year in the IOA premises in ancient Olympia but was for the first time in the IOA's history conducted online, due to the COVID-19 pandemic. This time, the duration of the Seminar had to be significantly reduced, covering in just one week the four thematic cycles of the Seminar.

From September 21st to September 27th, 2020, 17 students from 16 different countries, nominated by their respective NOC or NOA attended lessons, presented their Seminar papers, actively participated in working group discussions and joined especially designed online extracurricular activities.

A special platform was created by the IOA in order to hold the live transmission of the lectures, students' presentations, group discussions and extracurricular activities. Through this platform, participants gained access to teaching material, suggested bibliography and all other necessary information and documents regarding the conduction of the Seminar.

Cette année, contrairement à ses 26 versions précédentes, le 27e Séminaire International en Études Olympiques pour Étudiants Post-gradués n'a pas eu lieu dans les installations de l'AIO en Olympie, mais a été, pour la première fois de l'histoire de l'AIO, organisée en ligne, en raison de la pandémie de COVID-19. Cette fois, la durée du Séminaire a dû être considérablement réduite, celui-ci couvrant en une semaine ses quatre cycles thématiques.

Du 21 au 27 septembre 2020, 17 étudiants de 16 pays différents, désignés par leur CNO ou ANO respectif, ont présenté leurs travaux de séminaire, ont activement participé à des discussions de groupes de travail et ont pris part à des activités parascolaires en ligne spécialement créées pour l'occasion.

Une plateforme spéciale a été créée par l'AIO afin de diffuser en direct les conférences, présentations

01

**The IOA Honorary Dean, Konstantinos Georgiadis, and the IOA team coordinate the online session.**

Le doyen honoraire de l'AO, Konstantinos Georgiadis, et l'équipe de l'AO coordonnent la session en ligne.

The IOA President, Mr Isidoros Kouvelos, welcomed the participants during the Opening Ceremony together with the IOA Honorary Dean, Prof. Dr Konstantinos Georgiadis, who supervised the works of the Seminar.

"The Olympic Games and the Olympic Movement: Past, Present and Future - An Analysis from the Historical, Philosophical and Social Perspectives" was the main topic of the Seminar while "Mega-Sport Events and Human Rights" was the special topic of this year's Seminar whose works seven eminent Professors were invited to assist.

Prof. Dr Evangelos Albanidis (GRE) introduced the students to the Ancient Olympic Games and their Philosophy by talking on "The ancient Olympic Games" and "The Olympic Games in antiquity apart from those in Olympia: The cases of the Olympic Games in Macedonia and Antioch" while Prof. Dr Patrick Clastres (FRA) debated in his two lectures whether "Pierre de Coubertin (1863-1937) was a political thinker" and "The history of Olympism and Cold War".

In his effort to make the students acquainted with the modern Olympic Movement and the socio-political aspects of the modern Olympic Games, Prof. Dr Konstantinos Georgiadis (GRE) explicitly presented "The Revival of the Olympic Games: The 'Zappas Olympics', the idea of reviving the Olympic Games in Great Britain" as well as "The Revival of the Olympic Games: Pierre de Coubertin, his ideas and the founding congress of the International Olympic Committee. The first International Olympic Games".

des étudiants, groupes de discussion et activités parascolaires. Par l'intermédiaire de cette plateforme, les participants ont pu accéder à du matériel pédagogique, des bibliographies suggérées et tous autres documents et informations nécessaires au déroulement du séminaire.

Le président de l'AO, M. Isidoros Kouvelos, a accueilli les participants pendant la cérémonie d'ouverture aux côtés du doyen d'honneur, Prof. Dr Konstantinos Georgiadis, qui a supervisé les travaux du séminaire.

«Les Jeux olympiques et le Mouvement olympique: passé, présent, futur – une analyse sous l'angle historique, philosophique et social» a été le sujet principal du séminaire, tandis que «Méga-Événements sportifs et droits de l'homme» a constitué le sujet spécial du séminaire de cette année, pour lequel sept éminents professeurs ont été invités à assister aux travaux.

Le Prof. Dr Evangelos Albanidis (GRE) a présenté aux étudiants les Jeux Olympiques antiques et leur philosophie en abordant les thèmes suivants: «Les Jeux Olympiques antiques» et «Les Jeux Olympiques dans l'Antiquité à part des Jeux à Olympie: les exemples des Jeux Olympiques en Macédoine et à Antioche», alors que le Prof. Dr Patrick Clastres (FRA) a débattu lors de ses deux conférences des thèmes suivants: «Pierre de Coubertin (1863-1937) était un penseur politique» et «L'histoire de l'Olympisme et de la guerre froide».



01

**“A special platform was created by the IOA in order to hold the live transmission of the lectures, students’ presentations, group discussions and extracurricular activities.”**

Prof. Dr Yannis Theodorakis (GRE) explained thoroughly “The role of the Olympic Movement in social inclusion” and discussed on “Teaching awareness of ethical governance in Sports” while Prof. Dr Bianca Gama Pena (BRA) presented “New Technological approaches to Olympic Studies”.

The ethical and philosophical issues of Olympism as well as the athletes’ rights in the modern Olympic Movement were covered by Prof. Dr Jim Parry (GBR) who presented, “The Concept of Sport in Olympism” as well as “Doping and the Values of Sport” and Prof. Dr Irena Martinkova (CZE) who lectured on “Inclusion and equal rights - unisex sports” and “Instrumentality and Sport Values”.

In the framework of our effort to make students get an idea of how the programme of the Seminar develops while being in Olympia, certain extracurricular activities were organized. With the helpful guidance and support of the extracurricular activities’ coordinator, Ms Yarden Har Lev, and the co-coordinator, Mr Dimitris Regalos, students participated in a social meeting aiming at networking and creating interaction through social games and discussion on Olympic topics. Moreover, during the cultural meeting they shared aspects of their countries’ culture and traditions. An Interactive Olympic Quiz, organized by the coordinator, helped them gain further knowledge on the Olympic Movement and its values in a very enjoyable way. Finally, the students actively participated and created the “Olympism and Human Rights Video” focusing on this year’s special topic.

Last but not least, we all had the opportunity to have a virtual tour of the Museum of the History of the Olympic Games of Antiquity offered by Mr Konstantinos V. Antonopoulos, archaeologist at the Ephorate of Antiquities of Ilia in Ancient Olympia.

During the Closing Ceremony, the students presented the conclusions they drew after discussing daily during the working groups on issues arising from the lessons.

Visiting Olympia and its archaeological site, living and studying in the IOA premises, meeting in person eminent professors and making true lifelong friendships with students from various nationalities cannot

**«Une plateforme spéciale a été créée par l’AOI afin de diffuser en direct les conférences, présentations des étudiants, groupes de discussion et activités parascolaires.»**

Dans ses efforts entrepris pour familiariser les étudiants avec le Mouvement olympique contemporain et les aspects sociopolitiques des Jeux Olympiques modernes, le Prof. Dr Konstantinos Georgiadis (GRE) a explicitement présenté «La renaissance des Jeux Olympiques: les Jeux Olympiques de Zappas, l'idée d'une renaissance des Jeux Olympiques au Royaume-Uni» ainsi que «La renaissance des Jeux Olympiques: Pierre de Coubertin, ses idées et le congrès fondateur du Comité Olympique International. Les premiers Jeux Olympiques internationaux».

Le Prof. Dr Yannis Theodorakis (GRE) a expliqué consciencieusement «Le rôle du Mouvement olympique dans l’inclusion sociale» et a abordé la «Sensibilisation à la gouvernance éthique dans le sport», tandis que la Prof. Dr Bianca Gama Pena (BRA) a présenté de «Nouvelles approches technologiques aux études olympiques».

Les questions éthiques et philosophiques de l’Olympisme ainsi que les droits des athlètes dans le Mouvement olympique moderne ont été couverts par le Prof. Dr Jim Parry (GBR), qui a présenté «Le concept de sport en olympisme» ainsi que «Le dopage et les valeurs du sport», et la Prof. Dr Irena Martinkova (CZE), qui a abordé les thèmes «Inclusion et égalité des droits – les sports unisexes» et «Instrumentalité et valeurs sportives».

Dans le cadre de nos efforts entrepris pour que les étudiants se fassent une idée de la façon dont a été créé le programme du séminaire en Olympie, des activités parascolaires ont été organisées. Grâce aux



**Dion and the cult of Olympian Zeus**

- Dion is located below the mass of mount Olympus and its name is derived from Olympian Zeus (the genitive case of Zeus is Dio).
- Macedonians had founded in Dion the first altar in honour of Olympian Zeus.
- Two inscriptions which were found at Dion and dating from the 4<sup>th</sup> and 3<sup>rd</sup> cent. attest to the existence of a temple for Olympian Zeus.
- The temple of Olympian Zeus was the main sanctuary of all Macedonians and the most ancient and venerable in Macedonia (Apol. 24.2.8; Polya. 1.62.1; Thuc. Hist. XLIV.6)

conseils et au soutien utiles de la coordinatrice des activités parascolaires, Mme Yarden Har Lev, et du coordinateur adjoint, M. Dimitris Regalos, les étudiants ont participé à une rencontre sociale visant à créer des réseaux et interactions via des jeux sociaux et discussions sur des thèmes olympiques. En outre, pendant la réunion culturelle, ils ont partagé des aspects de la culture et des traditions de leur pays respectif. La coordinatrice a organisé un quiz olympique interactif qui les a aidés à en apprendre davantage sur le Mouvement olympique et ses valeurs de façon très ludique. Puis, les étudiants ont activement participé et créé la «Vidéo sur l'olympisme et les droits de l'homme» en se concentrant sur le sujet spécial de cette année.

Enfin, nous avons tous eu la possibilité de visiter, virtuellement, le Musée d'histoire des Jeux Olympiques de l'Antiquité, activité proposée par M. Konstantinos V. Antonopoulos, archéologue de l'Éphorie des Antiquités d'Ilia en ancienne Olympie.

Pendant la cérémonie de clôture, les étudiants ont présenté les conclusions qu'ils ont tirées après avoir discuté quotidiennement, au sein de groupes de travail, des questions découlant des leçons.

Visiter Olympie et son site archéologique, vivre et étudier dans les installations de l'AOI, rencontrer en personne d'éminents professeurs et créer des liens d'amitié forts avec des étudiants de toutes nationalités, tout ceci est impossible via la version en ligne du séminaire. Toutefois, l'esprit de l'olympisme, très présent tout au long du programme, associé à notre amour du sport et de l'éducation, ont rapproché les étudiants, coordinateurs, professeurs et employés, aujourd'hui impatients de se rencontrer en chair et en os l'année prochaine, au sein du berceau de l'olympisme. – ①

**UK PTVS**

The aims of this IOC project:

1. gender equality
2. gender balance
3. close the gender gap

IOC Gender Equality Working Group

be experienced through an online version of the Seminar. Nonetheless, the spirit of Olympism which was prevalent throughout the programme together with our love for sports and education brought students, coordinators, professors and staff closer and therefore looking forward to meeting each other in person next year in the birthplace of Olympism. – ①

# The Master's Degree Programme “Olympic Studies, Olympic Education, Organisation and Management of Olympic Events” in 2020

**Le programme Master «Études olympiques,  
éducation olympique, organisation et  
gestion des événements olympiques»  
en 2020**

---

by  
**Vanda Voudouri**

par  
**Vanda Voudouri**

The courses of the second semester of the academic year 2019-20 were scheduled to start on 10 March 2020, with the students arriving in Sparta for this purpose. By decision of the Minister of Education, however, the courses were postponed for precautionary reasons due to the coronavirus pandemic and the students returned to their countries.

Some of them were especially lucky and attended the torch relay for the 2020 Olympic Games, while the student Christine Dankwa from Canada was a torchbearer.

At that time, as most students stressed the irreplaceable nature of the courses at Ancient Olympia, they expressed a desire to return there. The unique experience they had during the first semester in

Le 10 mars 2020, les cours du deuxième semestre de l'année académique 2019-20 devaient commencer, les étudiants s'étant rendus à Sparte à cet effet. Cependant, sur décision du ministère de l'Éducation, les cours ont été reportés pour des raisons de précaution en raison de la pandémie de coronavirus et les étudiants sont retournés dans leurs pays.

Certains d'entre eux ont eu beaucoup de chance et ont assisté au relais de la flamme en vue des Jeux Olympiques de 2020, l'étudiante Christine Dankwa du Canada étant porteuse du flambeau.

Par la suite, comme la plupart des étudiants ont souligné le caractère irremplaçable de la tenue des cours sur le site de l'Ancienne Olympie, ils ont exprimé le désir d'y retourner. L'expérience unique qu'ils



01

01

### **Master's Degree Students in front of the statue of Leonidas in Sparta.**

Des étudiants du Master devant la statue de Léonidas à Sparte.

Ancient Olympia was catalytic and etched deep in their memory. It was thus decided to complete their dissertation by the winter of 2020 and to return for the courses of the second semester at the IOA facilities in Ancient Olympia, in the spring of 2021.

Certainly, this desire of the students is in line with the philosophy and vision of the programme, which is based on the experiential learning process in the environment of the International Olympic Academy. One of the main goals of the Master's Degree Programme is to support the values of the Olympic Movement, offering a holistic and interdisciplinary approach to the fields related to Olympic Studies.

On September 21, the nineteen students of the academic year 2020-21 started their courses, adding Dubai and Tunisia to the long list of countries of origin of the postgraduate students, which now amount to 294 students from 98 different countries.

ont vécue pendant le premier semestre en Ancienne Olympie a eu pour eux un effet catalyseur et restera profondément gravée dans leur mémoire. Il a donc été décidé qu'ils termineraient leur mémoire d'ici l'hiver 2020 et qu'ils reviendraient au printemps 2021 pour les cours du deuxième semestre dans les installations de l'AIO en Ancienne Olympie.

Ce désir des étudiants est en tout point en ligne avec la philosophie et la vision du programme, basée sur le processus d'apprentissage expérientiel dans l'environnement de l'Académie Internationale Olympique. Le principal objectif du programme d'études de troisième cycle est de soutenir les valeurs du Mouvement olympique par une approche holistique et interdisciplinaire des domaines liés aux études olympiques.

Les 19 étudiants de l'année académique 2020-21 ont commencé les cours le 21 septembre, Dubaï et la

**“Some of them were especially lucky and attended the torch relay for the 2020 Olympic Games, while the student Christine Dankwa from Canada was a torchbearer.”**

The courses were held for the first time online, adapting the programme to the requirements of the times and putting the health of students and professors as the first priority.

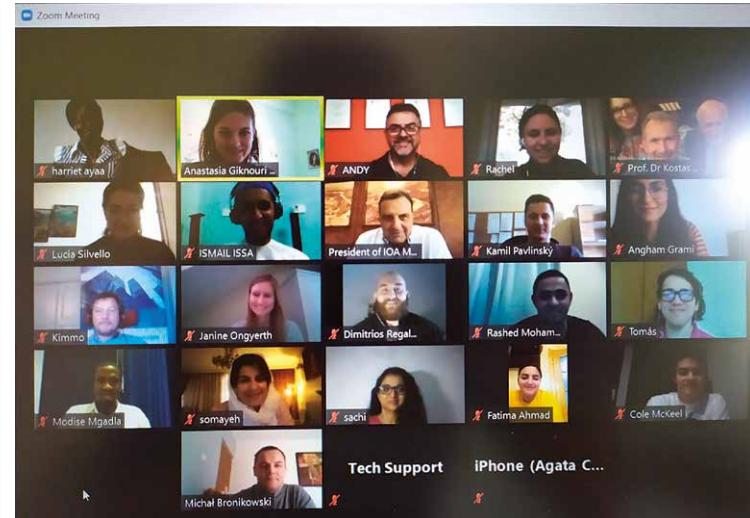
Also, for the first time, IOC Olympic Solidarity, which has been a staunch supporter of the programme since 2013, communicated to the National Olympic Committees its desire to support all of the student applications for scholarships to cover tuition fees.

The courses of the winter semester are:

1. The history and philosophy of sport in Antiquity, with Professors Dr Paul Christesen and Dr Evangelos Albanidis
2. The modern Olympic Games, with Professor Dr Konstantinos Georgiadis, Director of the Programme, and Dr Ian Brittain
3. Olympic Pedagogy I, with Emeritus Professor Dr Konstantinos Mountakis, Associate Professor Dr Michal Bronikowski, Associate Professor Dr Katerina Mouratidou and Assistant Professor Dr Maria Chassandra



02



Tunisie s'ajoutant à la longue liste des pays d'origine des étudiants de troisième cycle, qui totalise désormais 294 étudiants issus de 98 pays différents.

C'est la première fois que les cours ont été dispensés en ligne, dans un effort d'adaptation du programme aux exigences de l'époque, mettant au premier rang des priorités la santé des étudiants et des enseignants.

Aussi, pour la première fois, la Solidarité Olympique du CIO, qui soutient systématiquement le programme depuis 2013, a transmis aux Comités Nationaux Olympiques sa volonté de soutenir toutes les candidatures des étudiants à des bourses d'études afin de couvrir les frais de scolarité.

Les cours dispensés pendant le semestre d'hiver sont:

1. Histoire et philosophie du sport dans l'Antiquité, animés par les professeurs Dr Paul Christesen et Dr Evangelos Albanidis
2. Les Jeux Olympiques contemporains, animés par le Prof. Dr Konstantinos Georgiadis, directeur du programme et le Dr Ian Brittain
3. Pédagogie olympique I, animée par le Dr Konstantinos Mountakis, professeur émérite, le Dr Michal Bronikowski, professeur associé, la Dr Katerina Mouratidou, professeure associée et la Dr Maria Chassandra, professeure associée
4. Sports et éthique - Philosophie olympique, animés par les professeurs Dr Jim Parry et Dr Cesar Torres, et la Dr Irena Martinkova, professeure associée,

et enfin

5. Méthodes de recherche en études sociales et olympiques, animée par le Dr Antonios Travlos et le Dr Konstantinos Dimopoulos, professeurs, le Dr Athanasios Strigas, professeur associé et la Dr Angeliki Bistaraki.

Grâce à ces cours et à la précieuse contribution d'enseignants qui ont de nombreuses années d'expérience et choisissent les méthodes d'enseignement appropriées, tous les efforts sont faits pour maintenir le caractère immédiat et interactif de cours traditionnels. Le climat multiculturel des cours est ainsi reproduit, à travers l'échange des idées et des

02

**IOA Honorary  
Dean  
Konstantinos  
Georgiadis torch  
bearer.**

Konstantinos Georgiadis, doyen honoraire de l'IOA, porteur de la torche.



03

**The student  
Christine Dankwa  
from Canada  
torch bearer.**

L'étudiante  
Christine Dankwa,  
canadienne,  
porteuse de la torche.

4. Sport and Ethics-Olympic Philosophy, with Professors Dr Jim Parry and Dr Cesar Torres, and Associate Professor Dr Irena Martinkova and finally

5. Research methods in Social Sciences and Olympic Studies, with Professors Dr Antonios Travlos and Dr Konstantinos Dimopoulos, Associate Professor Dr Athanasios Strigas and Dr Angeliki Bistaraki.

Through these courses, with the valuable contribution of the lecturers who have many years of experience and by selecting appropriate teaching methods, the greatest possible effort is made to maintain the immediacy and interaction of the traditional course. This reproduces, as much as possible, the multicultural climate of the classroom through the exchange of ideas and attitudes and emphasises the fundamental values of Olympism, such as socialisation in a globalised environment, direct and seamless communication, mutual respect and solidarity.

We would like to close with the wish that the Master's Degree Programme, when the pandemic is over, will soon be able to find itself back in its natural space, Ancient Olympia, hosting the students of both academic years together. – ⓘ



03

«Certains d'entre eux ont eu beaucoup de chance et ont assisté au relais de la flamme en vue des Jeux Olympiques de 2020, l'étudiante Christine Dankwa du Canada étant porteuse du flambeau.»

mentalités, et met l'accent sur les valeurs fondamentales de l'Olympisme, telles que la socialisation dans un environnement mondialisé, la communication directe et libre, le respect mutuel et la solidarité.

Nous clôturerons ce texte en exprimant notre souhait que le programme de troisième cycle, à la fin de l'aventure de la pandémie, puisse bientôt se retrouver dans son espace naturel, l'Ancienne Olympie, accueillant des étudiants des deux années académiques. – ⓘ

# MAiSI Summer 2020: the online version

## MAiSI Été 2020: version en ligne

---

by  
**Vanda Voudouri**

par  
**Vanda Voudouri**



The Erasmus Mundus Joint Master Degree (EMJMD) in "Sports Ethics and Integrity" is completing its third year of operation and in July 2020 the courses as well as support for postgraduate dissertations were held online due to the extraordinary circumstances that prevailed because of the coronavirus. Under normal circumstances this educational programme would have been held at the IOA facilities in Ancient Olympia under the relevant memorandum of cooperation. The IOA's contribution gives a unique character to the Programme's implementation.

The twenty-two students admitted in 2019 attended from 22 June 2020 to 3 July 2020 the course SRE 705: Olympism and the Olympic Movement, with professors Dr Konstantinos Georgiadis (Programme Director for Greek participation and Member of the Board of Directors), Dr Alberto Reinaldo Reppold Filho, Dr Mike McNamee and Assoc. Prof. Dr Ourania Vrontou. The new entrants, twenty-six students from seventeen different countries, attended from 7 July 2020 to 22 July 2020 the course SRE 704: Research Methods and Skills. The teaching professors of the course were Prof. Dr Antonios Travlos,

Le programme conjoint d'études de troisième cycle, dans le cadre du programme Erasmus Mundus (EMJMD) «Éthique et intégrité dans le sport» termine sa troisième année de fonctionnement et en juillet 2020 l'enseignement des cours ainsi que le soutien des mémoires de troisième cycle se sont déroulés en ligne en raison des conditions exceptionnelles dues au coronavirus. Dans des circonstances normales, l'activité éducative ci-dessus aurait eu lieu dans les installations de l'AO en Ancienne Olympie, sur la base du protocole de coopération pertinent. La contribution de l'AO donne un caractère unique à la mise en œuvre du programme.

Du 22 juin 2020 au 3 juillet 2020, les vingt-deux étudiants admis en 2019 ont suivi le cours SRE 705: L'Olympisme et le Mouvement olympique, enseigné par les professeurs Dr Konstantinos Georgiadis (directeur du programme pour la participation grecque et membre du conseil), Dr Alberto Reinaldo Reppold Filho, Dr Mike McNamee et Dr Ourania Vrontou, professeure adjointe. Du 7 au 22 juillet 2020, les nouveaux admis, vingt-six étudiants originaires de dix-sept pays différents, ont suivi le cours SRE 704: Méthodes et compétences de recherche. Le cours était animé par le professeur Dr Antonios Travlos, la Dr Joanne Hudson, professeure adjointe, le Dr Athanasios Strigas, professeur adjoint, et la Dr Angeliki Bistaraki.

**«Le MAiSI est un programme interdisciplinaire innovant organisé par six universités européennes.»**

**“The MAiSI is an innovative interdisciplinary programme organised by six European Universities.”**

Assoc. Prof. Dr Joanne Hudson, Assoc. Prof. Dr Athanasios Strigas and Dr Angeliki Bistaraki.

The MAiSI is an innovative interdisciplinary programme organised by six European Universities: Katholieke Universiteit Leuven in Belgium, Swansea University in the United Kingdom, Charles University in Prague, Czech Republic, Johannes Gutenberg University of Mainz, Germany and the Universitat Pompeu Fabra in Barcelona, Spain and a catalyst for professional sports administration. MAiSi aims to equip students for high-level careers in sports administration and governance, concentrating on the development of stronger ethical sports cultures, and developing tools for sports integrity.

The students are scholarship holders of the European Commission and the IOC Olympic Solidarity and have the opportunity through the cooperation of six Universities to receive education that enables them to identify ethical issues and engage in ethical thinking in order to serve sports integrity on a professional level. – ①

Le MAiSI est un programme interdisciplinaire innovant organisé par six universités européennes, l'Université Catholique de Louvain en Belgique, l'Université de Swansea au Royaume-Uni, l'Université Charles à Prague en République Tchèque, l'Université Johannes Gutenberg à Mainz en Allemagne et l'Université Pompeu Fabra à Barcelone en Espagne, et constitue un enseignement de choix pour les métiers de l'administration sportive. Il vise à fournir aux étudiants le bagage nécessaire pour mener à bien une carrière de haut niveau dans l'administration et la gouvernance du sport, en mettant l'accent sur le développement d'une culture sportive forte et l'élaboration d'outils favorisant l'intégrité du sport.

Les étudiants sont boursiers de la Commission européenne et de la Solidarité Olympique du CIO et ont la possibilité, grâce à la coopération de six universités, de recevoir une formation qui leur permet d'identifier les problèmes éthiques et de pratiquer une réflexion éthique au service de l'intégrité sportive à un niveau professionnel. – ①

# From Lausanne to Tokyo: IOAPA's report for Olympic year 2020

## **De Lausanne à Tokyo: rapport de l'IOAPA pour l'année olympique 2020**

---

*by the*  
**IOAPA Executive Committee**

*par la*  
**Commission exécutive de l'IOAPA**

IOAPA wishes to express its ongoing support to all our members as well as the broader Olympic Family during the global health crisis that has emerged as a result of the COVID-19 virus. At this time of uncertainty, it is more important than ever that we stand together as a community to confront the challenges we face. The world will emerge from this crisis stronger than ever, celebrating once again all that sport and Olympism has to offer.

Below please find a summary of events that IOAPA members participated in both prior to the onset of the COVID crisis and into Fall 2020.

### **IOAPA Reunion in Lausanne 2020**

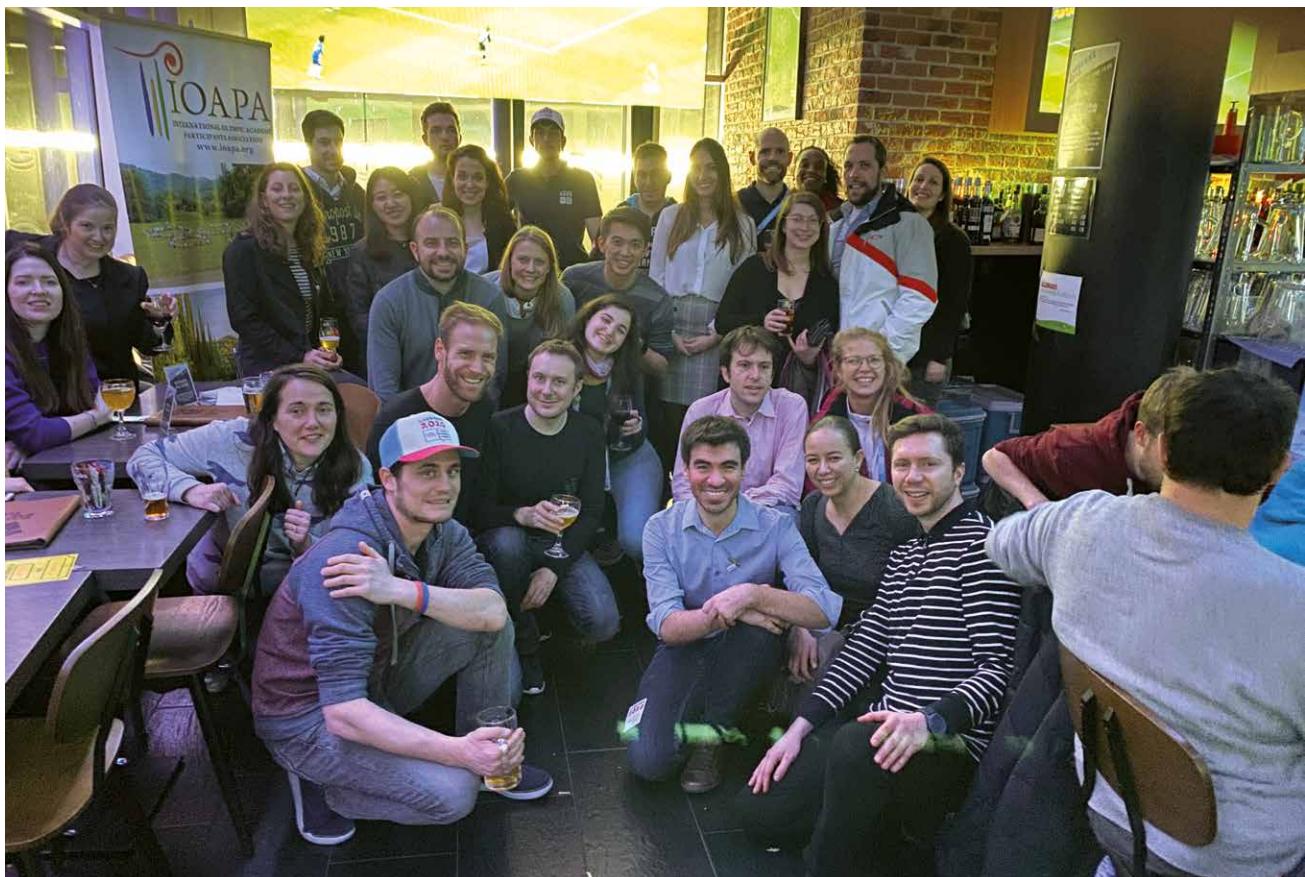
The Olympic capital that became the real heart of Olympism this year hosted the 3rd edition of the Winter Youth Olympic Games (YOG). As in every edition of the Olympic Games, IOAPA members flock to the city. In different functions and capacities, they get the chance to meet again on many and different occasions, catch up and rekindle the Spirit which was shared in Olympia. This time, the structure of the meeting was quite original, as the participants had the chance to attend a short conference-type event,

L'Association des Participants à l'Académie Internationale Olympique (IOAPA) souhaite exprimer son soutien continu à tous ses membres ainsi qu'à la famille olympique pendant la crise sanitaire mondiale de la COVID-19. En cette période d'incertitude, il est plus important que jamais que notre communauté soit unie pour relever les défis auxquels nous sommes confrontés. Le monde sortira de cette crise plus fort que jamais, prêt à célébrer une fois encore tout ce que le sport et l'olympisme ont à offrir.

Vous trouverez ci-dessous un résumé des événements auxquels les membres de l'IOAPA ont participé avant le début de la crise du coronavirus et jusqu'à l'automne 2020.

### **Réunion de l'IOAPA à Lausanne 2020**

Cette année, la capitale olympique est devenue le véritable cœur de l'Olympisme en accueillant la 3ème édition des Jeux Olympiques de la Jeunesse d'hiver (JOJ). Comme à chaque édition des Jeux Olympiques, les membres de l'IOAPA ont envahi la ville. Occupant différentes fonctions et en diverses capacités, ils peuvent ainsi se retrouver en des occasions nombreuses et variées, pour rattraper le temps perdu



01

with Neil Beecroft of Lausanne 2020 delivering a talk on the sustainability strategy of this YOG edition, and Amy Dahmen who discussed of the significant work of Yunus Sports Hub, introducing the concept of social entrepreneurship in sport. Afterwards, around 40 participants moved to a nice sports-bar in one of the most famous areas of Lausanne: Flon. Once again during the reunion we had the chance to interact with participants from the most recent years at the IOA as well as catch-up with our long-standing friends. Although the YOG are now over, such reunions give us a sense of belonging, reminding us that we all belong to the same group of people that have experienced something really special and unique: a life-changing experience in Olympia. IOAPA wishes to thank Mr Thomas Junod, our local organizer, and Mr Nicolas Imhof and Ms Cosima Deleurmoz of the Canton de Vaud for their sponsorship of this reunion.

#### **Meeting with Olympic Studies Centre**

While in Lausanne 2020 IOAPA President Richard Koo and past President Hector Arguelles met with Maria Bogner and Nuria Puig of the Olympic Studies Centre (OSC). The discussion centred around ways IOAPA and our highly engaged membership can assist with the initiatives that the OSC is currently undertaking, as well as strategies to promote the OSC's extensive digitised "Olympic World Library" holdings to IOAPA members and academic scholars alike.

01

#### **IOAPA members at the Reunion in Lausanne 2020.**

Les membres de l'IOAPA à la réunion de Lausanne 2020.

et raviver l'Esprit d'Olympie. Cette fois, la réunion a adopté une structure assez originale, puisque les participants ont eu la chance d'assister à une sorte de brève conférence, qui comprenait un exposé de Neil Beecroft, de Lausanne 2020, sur la stratégie de durabilité de cette édition des JOJ, et une présentation d'Amy Dahmen sur l'importance du travail du Yunus Sports Hub, introduisant le concept d'entrepreneuriat social dans le sport. Par la suite, une quarantaine de participants se sont rendus dans un agréable bar sportif situé dans l'un des quartiers les plus célèbres de Lausanne: Flon. Une fois de plus, nous avons eu l'occasion d'interagir avec les participants des dernières années de l'AOI et de prendre des nouvelles de nos amis de longue date. Bien que les JOJ soient maintenant terminés, de tels événements nous donnent un sentiment d'appartenance, nous rappelant que nous faisons tous parti d'un même groupe de personnes qui a vécu quelque chose de vraiment spécial et unique: une expérience transformatrice à Olympie. L'IOAPA tient à remercier M. Thomas Junod, notre organisateur local, ainsi que M. Nicolas Imhof et Mme Cosima Deleurmoz du Canton de Vaud pour leur parrainage de cette réunion.



02

**“The world will emerge from this crisis stronger than ever, celebrating once again all that sport and Olympism has to offer.”**

#### **Tokyo 2020 Olympic Torch Relay**

IOAPA members Jim Carrabre (CAN), Lucia Giamberardino (ARG) and Natalia Ramirez Irizarry (PUR) were torchbearers during the opening day of the Tokyo Olympic Torch Relay on March 12, marking the first time IOAPA has participated in this event in nearly 24 years. They were selected from amongst those who attended the 2019 IOAPA Session in Olympia and have extensive backgrounds as athletes, administrators with International Federations, and in Olympic education. IOAPA wishes to thank Hellenic Olympic Committee’s President Mr Spyros Capralos and Torch Relay Commission Chair Mr Athanasios Vasileiadis for granting this opportunity

#### **Rencontre avec le Centre d'études olympiques**

Lors de leur séjour à Lausanne 2020, le président de l'IOAPA Richard Koo, et l'ancien président Hector Arguelles, ont rencontré Maria Bogner et Nuria Puig du Centre d'études olympiques (CEO). La discussion portait sur les moyens par lesquels l'IOAPA et ses membres très engagés peuvent contribuer aux initiatives entreprises actuellement par le CEO, ainsi que sur les stratégies visant à promouvoir les vastes collections numérisées de l'«Olympic World Library» du CEO auprès des membres de l'IOAPA et des membres du monde universitaire.

#### **Relais de la flamme olympique Tokyo 2020**

Les membres de l'IOAPA Jim Carrabre (CAN), Lucia Giamberardino (ARG) et Natalia Ramirez Irizarry (PUR) ont porté la flamme lors de la journée d'ouverture du relais de la flamme olympique de Tokyo, le 12 mars, marquant ainsi la première participation de l'IOAPA à cet événement en près de 24 ans. Les participants ont été sélectionnés parmi les personnes présentes à la session de l'IOAPA 2019 à Olympia qui disposaient d'une grande expérience en tant qu'athlètes, administrateurs de fédérations internationales et dans le domaine de l'éducation

02

**Nuria Puig, Maria Bogner, Richard Koo and Hector Arguelles at the Olympic Studies Centre in Lausanne.**

Nuria Puig, Maria Bogner, Richard Koo et Hector Arguelles au Centre d'études olympiques de Lausanne.



03



04

03

**Neil Beecroft,  
Head of  
Sustainability  
Lausanne 2020.**

Neil Beecroft,  
responsable du  
développement  
durable,  
Lausanne 2020.

to our members, as well as Logistics responsible Christos Skaliarakis for his invaluable assistance during this event.

**IOA online 60th Session for Young Participants**

IOAPA worked with the IOA to help host this year's Young Participants Session entirely online for the first time in history. IOAPA and its members helped design the portions of the Session outside of the formal lectures including the working groups, arts programmes, social evenings and other excursions that were streamed to participants from all around the world. A number of IOAPA members also worked as coordinators for this Session, guiding participants through all the experiences that the IOA has to offer. While we were not able to physically be in Olympia this year, its spirit and enthusiasm lives on thanks to the technology afforded to us in this era. We thank IOA President Isidoros Kouvlos, Honorary Dean Konstantinos Georgiadis and Session Coordinator Stella Tachtara for the opportunity to contribute to this landmark Session. – ①

04

**Amy Dahmen,  
Program  
Manager of  
Yunus Sports  
Hub.**

Amy Dahmen,  
responsable du  
programme du  
Yunus Sports Hub.

**«Le monde sortira de cette crise plus fort que jamais, prêt à célébrer une fois encore tout ce que le sport et l'olympisme ont à offrir.»**

olympique. L'IOAPA souhaite remercier le président du Comité Olympique Hellénique, M. Spyros Caprinos, et le président de la commission du relais de la flamme, M. Athanasios Vasileiadis, d'avoir donné cette possibilité à nos membres, ainsi que le responsable de la logistique, Christos Skaliarakis, pour son aide inestimable lors de cet événement.

**60e Session Internationale pour Jeunes Participants en ligne**

L'IOAPA a collaboré avec l'AOI pour l'organisation de la Session des Jeunes Participants de cette année, qui a eu lieu entièrement en ligne pour la première fois dans l'histoire. L'IOAPA et ses membres ont aidé à concevoir les parties de la session en dehors des conférences officielles, notamment les groupes de travail, les programmes artistiques, les soirées sociales et autres excursions qui ont été proposés en ligne aux participants du monde entier. Plusieurs membres de l'IOAPA ont également contribué comme coordinateurs de cette session, pour aider les participants à naviguer parmi toutes les expériences que l'AOI a à offrir. Bien que nous n'y ayons pas pu être physiquement présents à Olympie cette année, l'esprit et l'enthousiasme de l'événement perdurent grâce à la technologie dont nous disposons. Nous remercions le président de l'AOI, Isidoros Kouvlos, le doyen d'honneur, Konstantinos Georgiadis et la coordinatrice de la session, Stella Tachtara, pour nous avoir offert l'opportunité de contribuer à cette session historique. – ①

# International applause for Kaizen Gaming's #MiaOmada campaign

*“Marketing Campaign of the Year”  
award at the SBC Awards 2020*

**La campagne #MiaOmada de Kaizen  
Gaming mondialement applaudie**

*Prix “Marketing Campaign of the Year”  
aux SBC Awards 2020*

Lefteris Petrounias, Katerina Stefanidi, Anna Korakaki, Vasiliki Millousi, Dimitris Diamantidis, Spyros Gianniotis, Giorgos Samaras, Mathieu Valbuena and Adelino Vieirinha had to quarantine like everyone else, during the greatest game in which we all share the same fate: we have to be vigilant for the sake of our health and the health of everyone surrounding us. This time, these great athletes who are used to being on the receiving end of applause had to go out on their balconies and clap for an entire nation that demonstrated heroic discipline during the first phase of the pandemic, in order to beat the invisible enemy.

This round of applause, filled with pride, was the main theme of Stoiximan's TV campaign a few months ago, in a short video that overwhelmed the audience with its high quality and simplicity. Another moment of pride came on December 9th, when this TV spot was awarded at the international SBC Awards as “The Campaign of the Year”. This is not just another international award to be added to the series of successive distinctions received by Kaizen Gaming, the biggest GameTech company in Greece. It is proof that when us Greeks stick together as “One Team”, we can



Lefteris Petrounias, Katerina Stefanidi, Anna Korakaki, Vasiliki Millousi, Dimitris Diamantidis, Spyros Gianniotis, Giorgos Samaras, Mathieu Valbuena et Antelino Vierinia se retrouvent contraints au confinement comme nous tous, dans le cadre de la plus importante épreuve qui nous oblige à tous partager le même sort, à préserver notre santé et celle des personnes qui nous entourent. Ces grands athlètes, habitués aux applaudissements, sortent cette fois sur leur balcon pour applaudir un peuple tout entier qui, lors de la première phase de la pandémie, a fait preuve d'une discipline héroïque afin de vaincre cet ennemi invisible.



01



02

be victorious even in the most difficult game, sending a message that is now more relevant than ever.

In the field of online betting, the SBC Awards is the top awards and distinctions institution in the world. Even though this year's event was held online, it hosted more than 800 guests from around the world and the biggest companies in the field participated in the competition.

Mr Panos Konstantopoulos, the CMO of Kaizen Gaming, commented on this great distinction: "Being awarded for the second year in a row at the SBC Awards, even more so this particular year, which was so different, makes us proud and is a recognition of our daily efforts to make a difference in terms of how we communicate, by consistently investing in high quality and accountability. We are all equal against this invisible enemy and the pandemic. We all share the same starting point. The simple things we do by respecting our fellow human beings are the most heroic acts. A hero is not someone famous or strong. Everyone is a hero. This is the exact message we wanted to convey, always guided by empathy and our high quality work through the #MiaOmada campaign. The international distinction at the SBC Awards, in the "Marketing Campaign of the Year" category, is all the more meaningful because it puts the contemporary champions and fighters in the spotlight, who are passionately applauded by the "golden children" of Greece's sports scene, Stoiximan's athletic family. In Kaizen Gaming, we believe in a brighter tomorrow, one in which we shall all be winners. On our part, we will keep on trying and working incessantly to bring tomorrow closer to today". - ①

Ces applaudissements emplis de fierté sont le thème central de la campagne télévisuelle de Stoiximan, réalisée il y a quelques mois, à travers un bref spot vidéo qui a ému par sa qualité et sa simplicité. Un nouvel instant de fierté s'est tenu le 9 décembre, lorsque ce spot a été récompensé au cours de la compétition internationale des SBS Awards, en tant que «Campagne de l'année». Il ne s'agit pas uniquement d'un nouveau prix international s'ajoutant à la liste des prix attribués à Kaizen Gaming, la plus importante société Game Tech en Grèce. Il s'agit de la preuve, transmise dans un message plus que jamais d'actualité, que lorsque les Grecs demeurent unis, tels une équipe, ils peuvent remporter l'épreuve la plus ardue.

Les SBC Awards sont à l'échelle mondiale l'institution la plus importante dans le domaine des prix et distinctions, dans le secteur de paris en ligne. Cette année, bien que l'événement a eu lieu en ligne, il a accueilli plus de 800 invités des quatre coins du monde, tandis que les plus grandes entreprises du secteur prenaient part à la compétition.

M. Panos Konstantopoulos, Directeur marketing de Kaizen Gaming, a déclaré à propos de cette formidable distinction: «Ce prix, remporté dans le cadre des SBS Awards pour la seconde année consécutive, et surtout au cours d'une année si différente, nous remplis de fierté car il est la reconnaissance de nos efforts pour faire la différence en matière de communication par notre investissement régulier dans la qualité et la responsabilité. Face à l'ennemi invisible et à la pandémie, nous sommes tous égaux. Nous prenons tous le même départ. Les choses simples que nous faisons dans le respect de notre prochain est ce qu'il y a de plus héroïque. Un héros n'est pas quelqu'un de reconnu ou de fort. Nous sommes tous des héros. C'est exactement le message que nous avons voulu faire passer à travers la campagne #MiaOmada en faisant appel à l'empathie, guidés par la recherche de la qualité. Cette distinction internationale reçue lors des SBC Awards dans la catégorie «Marketing Campaign of the Year» acquiert un nouveau sens, puisqu'elle est centrée sur les champions et les athlètes d'aujourd'hui, applaudis avec enthousiasme par la jeunesse en or de l'athlétisme grec, la famille sportive de Stoiximan. Chez Kaizen Gaming, nous croyons en des lendemains meilleurs, en des lendemains qui nous verront tous vainqueurs. De notre côté, nous continuerons nos efforts et notre travail pour que ces lendemains arrivent le plus tôt possible». - ①

# The NOAs around the world

## Le tour du monde avec les ANO



### Canada

With the vision of inspiring the next generation of Canadians through the legacy of Team Canada and the Olympic Games, the Canadian Olympic School Program...

→ page 67

### Canada

Dans l'optique d'inspirer la prochaine génération de Canadiens grâce à l'héritage de l'Équipe Canada et des Jeux Olympiques, le Programme Scolaire Olympique Canadien...

→ page 68

### Norway

The Norwegian Olympic and Paralympic Committee and Confederation of Sports hosted the Norwegian National Olympic Academy in Lillehammer...

→ page 82

### Norvège

Le Comité Olympique et Paralympique et la Confédération Sportive Norvégienne ont organisé l'Académie Nationale Olympique Norvégienne à Lillehammer...

→ page 82

### Togo

The National Olympic Academy of Togo organized the annual Session, which included speeches, discussions and workshops...

→ page 90

### Togo

L'Académie Nationale Olympique du Togo a accueilli la session annuelle, qui comprenait des conférences, des discussions et des ateliers...

→ page 90

### Sri Lanka

The National Olympic Committee of Sri Lanka has acknowledged the harmful effects of environmental pollution and climate change...

→ page 89

### Sri Lanka

Le Comité National Olympique Sri-lankais a reconnu les effets néfastes de la pollution de l'environnement et du changement climatique...

→ page 89



## Albania

Every year in April and May, schools celebrate Olympism by holding the Olympic Week, inviting people to participate and show the Olympic Values of Friendship, Respect and Excellence, as part of the "Olympic Education in School" project.

This year, in the midst of quarantine, the Olympic Academy adjusted the calendar of its activities for 2020 due to the postponement of the Olympic Games and the COVID-19 pandemic. So, the Albanian Olympic Academy organized its educational sessions online for the first time, with the participation of Olympic Education experts and physical education teachers from all over Albania, launching the project "Olympic education at home - in terms of Covid-19", and an awareness message by the AOA President Prof. Agron Cuka, who addressed all teachers and students, on the importance of living with positivity and the Olympic Values at home during quarantine.

For the implementation of this project, the following actions were taken:

Each school prepared videos of previous years' activities for the Olympic Week, and students shot videos of exercises and workout at home during quarantine.

The Academy organized an Olympic Competition through the website and social media of the Albanian Olympic Committee. Students worked from home about the "Symbols and Olympic Values" thematic.

The Olympic Quiz was presented online, offering students the opportunity to test their knowledge on the Olympic Movement and Olympic Education. 40 schools were registered with two students, 1 girl and 1 boy each.

## Albanie

Chaque année en avril et en mai, les écoles célèbrent l'Olympisme en organisant la Semaine olympique, invitant le public à participer pour mettre en évidence les valeurs olympiques de l'amitié, du respect et de l'excellence, dans le cadre du programme «L'Éducation olympique à l'école».

Cette année, en pleine période de confinement, L'Académie Olympique a mis à jour son calendrier d'actions pour 2020 en raison du report des Jeux Olympiques et de la pandémie de COVID-19. Ainsi, L'Académie Olympique Albanaise a organisé pour la première fois en ligne ses sessions éducatives, avec la participation de spécialistes de l'éducation olympique et de professeurs d'éducation physique de toute l'Albanie, autour du programme «Éducation olympique à domicile à l'époque de la Covid-19», transmettant un message de sensibilisation de la part du président de l'Académie, Prof. Agron Cuka, qui s'est adressé à tous les enseignants et les élèves sur l'importance de vivre cette période de confinement chez soi avec optimisme et selon les valeurs olympiques.

La mise en œuvre du programme a donné lieu

aux actions suivantes:

Chaque école a préparé des vidéos présentant les activités des années précédentes dans le cadre de la Semaine olympique et les élèves ont tourné des vidéos d'exercices de gymnastique à faire à la maison pendant le confinement.

L'Académie a organisé une compétition olympique via le site web et les médias sociaux du Comité Olympique Albanais, les étudiants participant de chez eux sur le thème des «symboles et valeurs olympiques».

Le quiz olympique a été présenté en ligne et les étudiants ont eu l'occasion de tester leurs connaissances sur le Mouvement olympique et l'Éducation olympique. Quarante écoles y ont participé, chacune d'entre elles étant représentée par une fille et un garçon.



## Argentina

The XXXVII Session of the Argentine Olympic Academy was held between the 16th and 20th September 2019 and was attended by 50 youngsters representing the different provinces of the country.

They shared lectures, debates, sport activities very much like the sessions of the

**International Olympic Academy in Ancient Olympia.**

Both the Education Commission and the AOA worked over 2019 on an Olympic Education programme which was implemented with the help of an educational platform. The subjects addressed included the Lima 2019 Pan-American Games. All 2,300 participants were able to access the programme from a mobile telephone APP.

Olympic Solidarity has been instrumental in the implementation of this programme, and has been supported by the National Sport Agency, the National Sport Federations, provincial governments, the Anti-Doping National Commission, the Drug Addiction Prevention Secretariat and the Argentine Olympic Committee.

This programme was taken as a model by the International Olympic Committee and was presented at Ancient Olympia in May 2019. The high impact and low cost union of sport + art + culture + technology + education was distinguished as an "innovative" project.

Due to the impact of this programme, Olympic Solidarity supported an Olympism Seminar which was called "Managing the legacy of BA2018", because those over two thousand professors that started working in 2017 with education in values through sport, feature an intangible legacy of the 2018 Youth Olympic Games.





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

Over 20 speakers of renowned national and international prestige presented at the Seminar, discussing subjects such as the values in sport, in different environments like schools, high performance, recreation, sport psychology, management and good governance.

### Argentine

La 37e Session de L'Académie Olympique d'Argentine s'est déroulée du 16 au 20 septembre 2019 et a réuni 50 jeunes, représentant différentes provinces du pays.

Des discours, des discussions et des activités sportives ont été organisés, similaires à ceux des sessions de l'AIO en Ancienne Olympie.

La Commission de l'éducation et l'Académie ont travaillé en 2019 sur le programme d'éducation olympique qui était également soutenu par une plateforme éducative. Les Jeux Panaméricains de Lima en 2019 figuraient parmi les sujets de discussion. Les 2 300 participants ont bénéficié d'un accès au programme via une application téléphonique.

La Solidarité Olympique a été fortement impliquée dans la diffusion de ce programme, avec le soutien de l'Agence nationale du sport, des fédérations nationales de sport, des gouvernements locaux, de l'Agence nationale antidopage, du Secrétariat à la prévention aux addictions et du Comité National Olympique.

Ce programme a été sélectionné comme modèle par le Comité International Olympique et présenté en Ancienne Olympie en mai 2019. Le grand impact et le faible coût de cette combinaison sport - art - culture - technologie - éducation de ce projet innovant ont été soulignés.

Profitant de l'impact du

programme, la Solidarité Olympique a organisé un séminaire sur l'Olympisme intitulé «Gestion de l'héritage de Buenos Aires 2018», les enseignants - plus de 2000 - ayant commencé à travailler en 2017 sur l'enseignement des valeurs par l'intermédiaire du sport, représentent un héritage inestimable des Jeux Olympiques de la Jeunesse 2018.

Plus de 20 intervenants de renommée internationale ont répondu présent au séminaire et discuté de sujets tels que les valeurs du sport dans différents contextes, tels que les écoles, la haute performance, les loisirs, la psychologie du sport, l'administration et la bonne gouvernance.



### Azerbaijan

Azerbaijan was the first country to organise the Olympic Culture and Education Programme (OCEP) as a legacy of the European Olympic Youth Festival (EYOF) held in 2019 in Baku.

The OCEP was a joint project by the National Olympic Committee of Azerbaijan in close cooperation with the National Olympic Academy of Azerbaijan and other partners and was fully supported and funded by the International Olympic Committee and the European Olympic Committees through Olympic Solidarity. The overall objective of the two-year programme was to promote Olympic values to young people across Europe.

One of the objectives was the selection, mobilisation and twinning of about 80 schools in different countries, in close cooperation with the respective National Olympic Committees. A total of 49 schools were selected from Azerbaijan to represent the culture, sport and history of each participating country in the EYOF. A specially

developed communication and training platform by the Olympic Committee of Azerbaijan has allowed OCEP to reach and inspire thousands of young people across Europe, especially from Azerbaijan, to become true champions, to adopt and live with the Olympic values of Friendship, Excellence and Respect and have active roles in their communities.

It is worth noting that the schools number 23, 20, 193 representing Ukraine, Spain and Azerbaijan were the winners of the "Most Active Schools" category and won a special trip to Olympia, the home of the ancient Olympic Games. This historic trip to Greece was organised with the full assistance of the IOA.

Although the OCEP was officially closed in November 2019, the programme is operational and continues to serve the schools to this day, as the Azerbaijan Olympic Committee decided to reactivate it in early 2020 in the context of the battle with COVID-19.

Through the #stayathome #stayactive #stayfit #staycreative campaigns launched through OCEP, hundreds of students are encouraged to share sports, artistic and educational activities that take place at home during quarantine. It is worth noting that the number of schools enrolled in the first competition increased by 70%, which is almost double since the time of OCEP.

### Azerbaïdjan

L'Azerbaïdjan a été le premier pays à accueillir le programme culturel et éducatif olympique (OCEP) en héritage du Festival Olympique de la Jeunesse Européenne (FOJE) 2019 à Bakou.

L'OCEP était un projet conjoint du Comité National Olympique d'Azerbaïdjan, en étroite coopération avec l'Académie Nationale Olympique d'Azerbaïdjan et d'autres partenaires, et était

entièrement soutenu et financé par le Comité International Olympique et les Comités Olympiques Européens par l'intermédiaire de la Solidarité Olympique. L'objectif général de ce programme sur deux ans était de promouvoir les valeurs olympiques auprès des jeunes dans toute l'Europe.

Il visait, entre autres, à la sélection, la mobilisation et le jumelage d'environ 80 écoles dans différents pays, en étroite coopération avec les Comités Nationaux Olympiques respectifs. 49 écoles d'Azerbaïdjan ont été sélectionnées pour représenter la culture, les sports et l'histoire de chaque pays participant au FOJE. Une plateforme de communication et de formation spécialement développée par le Comité Olympique d'Azerbaïdjan a permis à l'OCEP d'atteindre et d'inspirer des milliers de jeunes à travers l'Europe, en particulier d'Azerbaïdjan, à devenir de véritables champions, à adopter et à vivre avec les valeurs olympiques de l'Amitié, de l'Excellence et du Respect et de jouer un rôle actif dans leurs communautés.

Il est à noter que les écoles portant les numéros 23, 20 et 193 représentant l'Ukraine, l'Espagne et l'Azerbaïdjan ont été les lauréates de la catégorie «Écoles les plus actives» et ont remporté un voyage spécial à Olympie, patrie des Jeux Olympiques antiques. Ce voyage historique en Grèce a été organisé avec le soutien sans réserve de l'AIO.

Bien que l'OCEP ait officiellement fermé ses portes en novembre 2019, le programme est demeuré opérationnel et fonctionne dans les écoles jusqu'à ce jour, le Comité Olympique d'Azerbaïdjan ayant décidé de le réactiver début 2020 dans le cadre de la lutte contre le COVID-19.

À travers les campagnes

#stayathome #stayactive #stayfit #staycreative lancées via l'OCEP, des centaines d'élèves sont encouragés à partager des activités sportives, artistiques et éducatives effectuées chez eux pendant le confinement. Il est à noter que le nombre d'écoles participant au premier concours a augmenté de 70%, atteignant pratiquement le double du nombre d'années d'existence de l'OCEP.



## Bangladesh

The National Olympic Academy of Bangladesh has organized a seminar on "National Federation Administration Development" organized by the Bangladesh Olympic Association from 26th to 30th September 2019. It was also entrusted with the implementation of the Olympic Solidarity Sports Administration course organized by the National Olympic Committee in Bholia from 24th to 28th October 2019.

Bangladesh Olympic Academy included NOA Director General, Fakhruddin Haider, as a member of the Constitution Amendment committee. The committee submitted a report to the BOA Secretary General, Syed Shahed Reza.

The Director-General of Bangladesh Olympic Academy, Fakhruddin Haider, after attending the 15th IOA International Session for Presidents or Directors of NOAs, advised the Director of the National Olympic Committee to prepare a version for the students of the schools in the model of the National Olympic Academy of Mauritius.

This year the state of Bangladesh celebrated the centenary of Banghabandhu Sheikh Mujibur Rahman, the "father of the nation" and was named "Mujib Year". On this occasion, the National Olympic



Committee organized the "9th Banghabandhu Games" in early April with the Olympic Academy taking part in the event.

## Bangladesh

L'Académie Nationale Olympique du Bangladesh a organisé un séminaire sur «l'administration des fédérations sportives», organisé par le Comité National Olympique du Bangladesh du 26 au 30 septembre 2019. Elle a également été chargée de mettre en place un cours de management sportif de la Solidarité Olympique, organisé par le Comité National Olympique dans la région de Bholia, du 24 au 28 octobre 2019.

Le Comité Olympique du Bangladesh comptait parmi ses membres le directeur général de l'Académie, M. Fakhruddin Haider, en tant que membre de la commission d'amendement de ses statuts. Le Comité a soumis un rapport au secrétaire général du Comité Olympique, Syed Shahed Reza.

Le directeur général de L'Académie Olympique du Bangladesh, M. Fakhruddin Haider, après avoir assisté à la 15e Session Internationale pour présidents ou

directeurs des Académies Nationales Olympiques de l'AIO, a conseillé au directeur du Comité National Olympique de préparer une publication pour ses étudiants sur le modèle de la version de l'Académie Nationale Olympique de l'île Maurice.

Cette année, l'État du Bangladesh a célébré le centenaire du cheikh Banghabandhu Mujibur Rahman, le «père de la nation» et a été nommée «Année de Mujib». A cette occasion, le Comité National Olympique a organisé les «9e Jeux de Banghabandhu» début avril, L'Académie Olympique participant à l'événement.



## Barbados

The National Olympic Academy of Barbados collaborated with the Women in Sport Commission for a number of impactful programmes. 104 girls, between the ages of twelve and eighteen years, participated in a Play Like a Girl workshop. The aim of the all-day, interactive event was to facilitate visioning for the future, on and off the field of

play, and celebrate the accomplishments of the students, both in sport and in their everyday lives.

The issue of Child Safeguarding in Sport received attention through a number of workshops organized with UNICEF support. Sensitization sessions were completed with 115 student athletes between the ages of twelve and sixteen years, community leaders and 27 grassroot coaches.

Seminars were also organized in cooperation with the Athletes Commission and 45 athletes attended one anti-doping workshop while 51 took part in another dealing with Mental Resiliency, with discussion included on coping in the current challenging environment. The President of the Committee, Anicia Wood, presented at a session with administrators on the topic, Supporting Athletes.

The Olympic Museum created a virtual reality tour and visitors to the museum are now provided with tablets to use as they explore the facility. This allows them to interact with, and receive information about the artefacts, bringing the exhibits to life and reducing the need for a dedicated tour guide for the entire visit. The innovation has been very well received across all age groups.

Unavoidably, Olympic Day 2020 celebrations took place



## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

virtually. The inability to engage in face-to-face activities did not reduce the level of excitement among participants. The Olympic Week opened on Monday, 15 June with a Let's Move TikTok Challenge, prompting participants to perform a creative physical activity as they moved through a video frame. Other physical tasks included a #greekstatue challenge, a treasure hunt, and a workout led by national athlete, Mario Burke, on Olympic Day. During the week, schoolchildren were invited to submit videos expressing their feelings about Physical Education and Sport, which were posted on a website.

A discussion, Olympians Speak, afforded a panel of Olympians the opportunity to share their experiences and advice with the youth. The highlight of Olympic Week was an Activities Room on Academy's webpage where participants could engage in a variety of games and educational activities, some of which had the Olympic values as their theme. A Hurdles Running Game released on Olympic Day was a fitting finale to an exciting week of online activities.

### Barbade

L'Académie Nationale Olympique de la Barbade a collaboré avec le Comité des Femmes dans le Sport pour un certain nombre d'actions importantes. 104 jeunes filles, âgées de 12 à 18 ans, ont participé à un atelier intitulé Play Like a Girl. Le but de cet événement interactif d'une journée était de développer la vision de l'avenir, à l'intérieur et à l'extérieur du stade, et de célébrer les réalisations des étudiants, tant dans le domaine du sport que dans leur vie quotidienne.

La question de la protection de l'enfance à travers le sport a suscité l'intérêt au cours de nombreux ateliers organisés



avec le soutien de l'UNICEF. Des sessions de sensibilisation ont été menées auprès de 115 étudiants-athlètes, âgés de 12 à 16 ans, animées par des dirigeants locaux et 27 entraîneurs d'académies.

Des séminaires ont également été organisés en collaboration avec le Comité des Athlètes et 45 athlètes ont participé à un atelier antidopage tandis que 51 athlètes ont participé à un autre atelier sur la résilience mentale, lors de discussions sur l'environnement différent actuellement expérimenté. La présidente de la commission, Mme Anicia Wood, a animé une réunion avec des personnalités dirigeantes sur le thème «Soutenir les athlètes».

Le Musée olympique a rendu possible une visite en réalité virtuelle, ses visiteurs ayant accès à des tablettes pour explorer l'installation. Ils ont ainsi le moyen d'interagir et de recevoir des informations sur les œuvres d'art et de voir s'animer les pièces exposées, tout en réduisant la nécessité d'un guide exclusif pour toute la visite. L'innovation a été accueillie

avec enthousiasme par tous les groupes d'âge.

Les célébrations de la Journée Olympique 2020 se sont nécessairement déroulées de manière virtuelle. Leur impossibilité à participer aux activités en personne n'a pas réduit le niveau d'enthousiasme des participants. La Semaine olympique a débuté le lundi 15 juin avec le Let's Move TikTok Challenge, encourageant les participants à réaliser une vidéo sur une activité physique créative. Parmi les différentes activités physiques organisées pendant la Journée olympique, on citera également le défi #greekstatue challenge, une chasse au trésor ainsi qu'une séance d'entraînement dirigée par le champion Mario Burke.

Au cours de la semaine, les élèves ont été invités à créer une vidéo pour exprimer leurs sentiments à propos de l'éducation physique et du sport, laquelle a été publiée sur un site web.

Une discussion intitulée «Olympian Speak» a donné l'occasion à un groupe d'athlètes participant aux

Jeux Olympiques de partager leurs expériences et de donner des conseils aux jeunes. Le point culminant de la Semaine olympique a été la création d'un espace d'activités sur le site web de l'Académie, où les participants ont eu la possibilité de prendre part à une variété de jeux et d'activités éducatifs, dont certains étaient liés aux valeurs olympiques. Un jeu de course d'obstacles, sorti la Journée olympique a été la note finale parfaite d'une semaine passionnante d'activités en ligne.



### Benin

Every year, the National Olympic Academy of Benin organizes a series of events for the promotion of the Olympic values, especially among young people. The competition "Sport and Intelligence" and the Olympic Caravan are part of these actions, as well as the Youth Sports Camp.

The aim of the actions is to strengthen the culture and awareness of young people in

the fields of sport and the educational values of sports. All these activities are addressed to boys and girls under the age of 17 with their school teachers. They are familiarised with the sports practiced in Benin, the regulations, the key athletes, history at national and international level.

Schoolchildren participate in at least one sport and are also included in groups to take part in the "Sport and Intelligence" competition. This competition consists of groups of five people, with at least two people of the same sex. Questions of general knowledge about sport and its educational values are asked. The best teams are admitted to the national final competition.

Among these groups, children are selected for the Sports Camps, which last seven days and are aimed to familiarise children with all kinds of sports. They also improve their knowledge of issues such as the benefits of sport in health and personality development, the fight against doping, the problem of violence in sport and the manipulation of sporting results.

## Bénin

Chaque année, l'Académie Nationale Olympique du Bénin organise une série d'événements pour enseigner les valeurs olympiques, en particulier aux jeunes. La compétition «Sports et génie» et la Caravane Olympique font partie de ces activités, tout comme le Camp sportif pour les jeunes.

Le but de ces actions est de renforcer la culture et les connaissances des jeunes dans les domaines du sport et des valeurs éducatives du sport. Des garçons et des filles de moins de 17 ans participent à toutes ces activités, animées par leurs enseignants dans les écoles. Ils apprennent à connaître les sports traditionnellement pratiqués au Bénin, les

règlements, les athlètes clés et l'histoire, aux niveaux national et international.

Les élèves participant à au moins un sport, tout en étant intégrés dans des équipes pour participer à la compétition «Sport et génie». Cette compétition requiert la participation d'équipes de cinq personnes, dont au moins deux personnes du même sexe. Des questions de culture générale sont posées sur le sport et ses valeurs éducatives. Les meilleures équipes se rendent ensuite à la finale nationale.

Les enfants sont sélectionnés parmi ces équipes pour participer aux camps sportifs qui durent sept jours, au cours desquels les enfants apprennent à connaître tous les sports. Ils améliorent également leurs connaissances sur des sujets tels que les bienfaits du sport pour la santé et le développement de la personnalité, la lutte contre le dopage, le problème de la violence dans le sport et la manipulation des résultats sportifs.



## Cameroun

The National Olympic Academy of Cameroon undertook a reorganization of its management in October 2019. Dr Tado Oumarou took over as Deputy Director-General and welcomed the President and the IOC delegation in Cameroon on 14th and 15th December 2019. President Bach and his entourage visited the headquarters of the African Centre for Olympic Studies (CAEO) and the Olympic Academy of Cameroon.

The close relation between the Academy and CAEO is an important advantage for the use of the tools designed by the Center for Education. This is the reason why the Academy, through the Deputy Director-General, has been

integrated into the CAEO team, which is responsible for the development of educational programs on Olympic values and is aligned with the contractual structure of education (primary, secondary and higher), but also with unofficial education. The aim is to design global programs aimed at leveraging Olympic values through educational tools such as sport, culture, environmental education and citizenship, always in line with local conditions.

The Olympic Academy of Cameroon plans to continue promoting and disseminating the Olympic values within the primary, secondary and university educational institutions, through the approximately 20 Olympic clubs operating in the country, which are continuators in the dissemination of the Olympic values.

## Cameroun

L'Académie Nationale Olympique du Cameroun a procédé à une réorganisation de son administration en octobre 2019. Le Dr Tado Oumarou occupe désormais le poste de directeur général adjoint et a souhaité la bienvenue au président et à la mission du CIO au Cameroun, les 14 et 15 décembre 2019. Le président Bach et les membres de sa délégation se sont rendus au siège du Centre africain d'études olympiques (CAEO) et l'Académie Olympique du Cameroun.

La relation étroite entre l'Académie avec CAEO est un avantage important pour l'utilisation des outils conçus par le Centre pour l'éducation. C'est la raison pour laquelle l'Académie, par l'intermédiaire de son directeur général adjoint, a été intégrée à l'équipe du CAEO, qui est responsable du développement des programmes éducatifs pour les valeurs olympiques et s'inscrit dans la ligne de la

structure conventionnelle de l'enseignement ( primaire, secondaire et supérieur), mais aussi de celle de l'éducation informelle. L'objectif est de concevoir des programmes mondiaux visant à exploiter les valeurs olympiques à travers des outils éducatifs, tels que le sport, la culture, l'éducation environnementale et la citoyenneté, toujours en harmonie avec les conditions locales.

L'Académie Olympique du Cameroun prévoit de continuer à promouvoir et à diffuser les valeurs olympiques au sein des établissements d'enseignement primaire, secondaire et universitaire, à travers la vingtaine de clubs olympiques opérant dans le pays qui continuent de diffuser les valeurs olympiques.



## Canada

With the vision of inspiring the next generation of Canadians through the legacy of Team Canada and the Olympic Games, the Canadian Olympic School Program (COSP) allows children and youth to experience the Olympic Movement in schools, classrooms, online learning and at home. The programme offers over 100 free online education resources aimed at sparking discussions about the Olympic values, telling captivating stories, and engaging Canadians in adopting healthy lifestyles.

In addition, Destination Tokyo provides students the opportunity to join Team Canada athletes on a journey to Japan. With over 360000 downloads in less than 1 year, Destination Tokyo is inspiring the nation to strive to achieve their best. In collaboration with the Embassy of Canada to Japan, Destination Tokyo has been translated to Japanese with the goal of sharing these



## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO



resources with educators across Japan.

Throughout the Spring of 2020, the COSP spread the We Are All Team Canada message through the creation of Canadian Olympic Activity Calendars. Young people across the country were encouraged to engage in daily physical activity, get inspired by Team Canada athletes, and ultimately, be Olympic at home in support of their community.

Olympic ice dance champion Tessa Virtue and Paralympic swimming star Benoît Huot have teamed up as hosts for Team Canada Champion Chats (TCCC), a programme launched by the Canadian Olympic Committee, Canadian Paralympic Committee and Classroom Champions. The TCCC incorporates three different four-week curriculums that each culminate in a massive, national live chat featuring Team Canada Olympic and Paralympic athletes, with over 17,000 views during the first two live chats of the year.

Located inside the Canadian Olympic House in Montreal, the Olympic Experience provides an educational and interactive journey into the world of Canadian Olympic athletes.

Since its launch in June 2018, around 15,000 visitors have experienced this amazing and inspiring exhibition.

#### Canada

Dans l'optique d'inspirer la prochaine génération de Canadiens grâce à l'héritage de l'Équipe Canada et des Jeux Olympiques, le Programme Scolaire Olympique Canadien permet aux enfants et aux jeunes de découvrir le Mouvement olympique dans les écoles, les salles de classe, en ligne et à la maison. Le programme offre plus de 100 ressources de formation en ligne gratuites visant à lancer des discussions sur les valeurs olympiques, raconter des histoires passionnantes et inciter les Canadiens à adopter un mode de vie sain.

«Destination Tokyo» offre également aux étudiants la possibilité de participer à un voyage virtuel au Japon avec des athlètes de l'Équipe Canada. Avec plus de 3 600 000 téléchargements en moins d'un an, Destination Tokyo inspire les citoyens à réaliser la

meilleure performance. En collaboration avec l'ambassade du Canada au Japon, Destination Tokyo a été traduit en japonais à l'intention des éducateurs de tout le Japon.

Tout au long du printemps 2020, le Programme scolaire olympique canadien a diffusé le message «We Are All Team Canada» à travers la création de calendriers des activités olympiques canadiennes. Les jeunes de tout le pays ont été encouragés à pratiquer une activité physique quotidienne, à s'inspirer des athlètes d'Équipe Canada et, en fin de compte, à soutenir leur communauté comme s'ils étaient des athlètes olympiques.

La championne de danse sur glace Tessa Virtue et l'athlète paralympique Benoît Huot sont les hôtes du programme de discussion des champions d'Équipe Canada (TCCC) organisé par le Comité Olympique Canadien, le Comité Paralympique Canadien et Classroom Champions. Le TCCC comprend trois programmes différents de quatre semaines, chacun se terminant par un immense

chat national en direct avec des athlètes des équipes olympique et paralympique canadiennes, et plus de 17 000 vues ont déjà été enregistrées au cours des deux premiers chats en direct de l'année.

À la Maison olympique du Canada à Montréal, l'expérience olympique est un voyage éducatif et interactif dans le monde des athlètes olympiques canadiens. Depuis son lancement en juin 2018, environ 15 000 visiteurs ont vécu cette exposition étonnante et inspirante.



#### Central African Republic

Based on the Olympic Charter and the principles of the National Olympic Committee of the Central African Republic, the National Olympic Academy has once again launched activities to promote and raise awareness of the Olympic values.

The Academy has taken advantage of two major events at national level to promote and raise awareness of the Olympic philosophy among the world: the Teaching Week from 12th to 19th February and the World Sports Day for Development and Peace, on 6th April.

During the Teaching Week an action was taken to present the Olympic values in the schools of the capital. It was eventually held in two schools, Martyrs and Miskine.

On the World Sports Day for Development and Peace, the Academy joined forces with the United Nations Educational Programme in the country to promote the message of peace based on the Olympic values.

In addition to local events, the National Olympic Academy has been involved in regional and international activities. At regional level, it participated in the Seminar of the National



Olympic Academies of Central Africa and at international level, at the 15th International Session for Presidents or Directors of National Olympic Academies of the IOA in Ancient Olympia and at the 1st NOCs Culture and Education Champions General Assembly under the auspices of the IOC. In the margins of this event, the Academy also participated in the General Assembly of the Union of French-speaking Olympic Academies.

## République Centrafricaine

Sur la base de la Charte olympique et des principes du Comité National Olympique de la République centrafricaine, l'Académie Nationale Olympique a de nouveau mis en œuvre des activités de promotion et de sensibilisation aux valeurs olympiques.

L'Académie a profité de deux événements nationaux majeurs pour rendre populaire la philosophie olympique et y sensibiliser le public: la Semaine de l'enseignement du 12 au 19 février et la Journée internationale «le sport au service de la paix et du développement» le 6 avril.

Au cours de la Semaine de

l'enseignement, une action a été menée pour promouvoir les valeurs olympiques dans les écoles de la capitale. Elle s'est finalement déroulée dans deux écoles, le lycée des Martyrs et le lycée de Miskine.

A l'occasion de la Journée internationale «le sport au service de la paix et du développement», l'Académie s'est associée au programme de formation des Nations Unies dans le pays pour promouvoir un message de paix fondé sur les valeurs olympiques.

Hormis les événements locaux, l'Académie Nationale Olympique a

participé à des activités régionales et internationales. Au niveau régional, elle a participé au Séminaire des Académies Nationales Olympiques d'Afrique Centrale et à l'échelle internationale, à la 15e Session Internationale pour Présidents ou Directeurs des ANO de l'AIO à Olympia et à la 1<sup>re</sup> Assemblée Générale des Champions Culture et Education des CNO sous l'égide du CIO. En marge de cette session l'ACNOA a aussi pris part à l'assemblée générale de l'Association Francophone des Académies Olympique (AFAO).



## Chile

On 5-7 November 2019, at the Olympic Training Center, the Olympic Committee of Chile along with the National Athletes Committee convened the first "Citizen Sports Dialogues".

The event was attended by athletes, agents and coaches, including the Sports Minister Cecilia Pérez, to discuss on the development of sport in the country. Also, the luxury book "80 years of women's athletics in Chile" was published. This book was written by Eleonor Froehlich and contains well-known and unknown stories, as well as photographs that shed light on the past and present of women's sports in Chile.

In 2019, the mobile Olympic Museum visited 9 cities and was visited by 12,150 people, while 36,450 people entered its website. Among the cities visited were: Carahue, Santiago, Canela, Talcahuano, Traiguén, Viña del Mar, Villarrica, Teodoro Shmidt and Coquimbo.

The 2019 Olympic Day was celebrated at the Olympic Training Center in the presence of many schoolchildren, the President of the Olympic Committee of Chile, Miguel Ángel Mujica, the President of the Olympic



## The NOAs around the world

Le tour du monde avec les ANO



Academy of Chile, Jaime Agliati Valenzuela and the former Minister of Sport, Pauline Kantor.

### Chili

Les 5 et 7 novembre 2019, au Centre d'Entraînement Olympique, le Comité Olympique Chilien et le Comité National des Athlètes ont organisé les premiers «Dialogues sportifs citoyens».

Athlètes, agents et entraîneurs se sont réunis, tandis que la ministre des sports, Mme Cecilia Pérez était également présente et a pris part à une discussion sur le développement du sport dans le pays. Cette période a en outre vu la parution du livre de luxe «80 ans de sports féminins au Chili» écrit par Eleonor Froehlich et contenant des histoires connues et inconnues, ainsi que des photographies mettant en lumière le passé et le présent du sport féminin au Chili.

En 2019, le Musée olympique mobile s'est rendu dans neuf villes et a été visité par 12 150 personnes, tandis que 36 450 personnes ont visité son site Web. Les villes où il s'est rendu étaient: Carahue, Santiago, Canelo, Talcahuano, Traiguén, Viña del Mar, Villarrica, Teodoro Shmidt et Coquimbo.

La Journée olympique 2019

a été célébrée au Centre d'Entraînement Olympique devant un large public d'étudiants et en présence du président du Comité Olympique du Chili, M. Miguel Ángel Mujica, du président de L'Académie Olympique du Chili, M. Jaime Agliati Valenzuela et de l'ancien ministre des Sports, Mme Pauline Kantor.



### Colombia

The program "Olympic Fellowships" of the Olympic Academy of Colombia, gives

the opportunity for dialogue on issues related to Olympism. Pupils, teachers, sports administrators, coaches, athletes and journalists gather to express their point of view on items of common interest.

This event has been organized by the Academy for more than 20 years and 81 events have taken place so far, while the six events took place in 2019 with the following topics: Women and Sport, Olympism, Governance, New Sports Olympic Games, Olympism for Kids, National Games.

This program will continue in 2020 with the aim of organizing seven "Olympic

Fellowship Gatherings". The Olympic Academic Courses, is a program conducted since various years by the Academy, in coordination with different Universities, having educational programs, mainly related to Sport and Physical Education.

College students take the program during one academic semester, based on a curriculum designed by the Colombian Olympic Academy.

The Olympic Academic Courses, allowed to send the Olympic Movement concepts, its values and goals to a number of about 1,200 college students, during the two semesters of 2019. More than 20 universities, colleges and schools are now offering these courses.

In 2019, the Academy issued six booklets series on the subject: "Olympism for Kids". These booklets would be colored by children and deal with the following topics: History of the Olympic Games, Education on Olympic values, Olympic Heroes, Colombian Olympic Heroes, History of the Olympic Movement in Colombia, Olympic Memorabilia.

The Project foresees to distribute in 2020 a number of 12,000 booklets among educational centers in various cities, together with the relevant paints. The Academy also has a new board for the



period 2019–2021 with Guillermo González as President, Clemencia Anaya as Vice-President and Alberto Galvis as Secretary-General.

## Colombie

Le programme «Partenariats olympiques» de L'Académie Olympique Colombienne offre une opportunité de dialogue sur les questions liées à l'Olympisme. Étudiants, enseignants, personnalités du sport, entraîneurs, athlètes et journalistes se réunissent pour exprimer leurs points de vue sur des questions d'intérêt commun.

Cet événement est organisé par l'Académie depuis plus de 20 ans et à ce jour quatre-vingt-un événements ont eu lieu, dont six se sont déroulés en 2019 sur les thèmes suivants: Les femmes et les sports, Olympisme, Gouvernance, Nouveaux Sports aux Jeux Olympiques, Olympisme pour les enfants, Jeux Nationaux.

Ce programme se poursuivra en 2020 dans le but d'organiser sept «Partenariats olympiques». Les cours académiques olympiques sont un autre programme qui est dispensé depuis plusieurs années par l'Académie, en collaboration avec différentes universités, abordant des thèmes éducatifs liés au sport et à l'éducation physique.

Les étudiants participent au programme pendant un semestre académique, sur la base du programme conçu par L'Académie Olympique Colombienne.

Les cours académiques olympiques ont contribué à faire connaître les concepts du Mouvement olympique, ses valeurs et ses objectifs, à environ 1 200 étudiants, au cours des deux semestres de 2019. Plus de 20 universités, collèges et écoles proposent ces cours, désormais.

En 2019, l'Académie a procédé à la publication de

six brochures sur le thème «Olympisme pour les enfants». Ces brochures devaient être coloriées par les enfants et avaient pour thèmes: Histoire des Jeux Olympiques, Éducation aux valeurs olympiques, les Héros olympiques, les Héros olympiques de Colombie, l'Histoire du Mouvement olympique en Colombie, Souvenirs Olympiques.

Ce programme prévoit pour 2020 la distribution de 12 000 brochures dans les centres éducatifs de différentes villes, ainsi que les boîtes de peinture correspondantes. L'Académie s'est en outre dotée d'un nouveau conseil pour la période 2019-2021, composé de M. Guillermo González, président, de Mme Clemencia Anaya, vice-présidente, et de M. Alberto Galvis, secrétaire général.



## Croatia

The Croatian Olympic Academy, in cooperation with the Croatian Sports Museum, participated in the project of the Croatian Olympic Committee "Synergy of Sports Culture, Olympic Values and

Dual Career of Athletes", the funding for which was granted from the Olympic Solidarity support programme. The project consisted of three workshops intended for students who are elite athletes; they were held in the Croatian Sports Museum.

The programme of the Olympism and Olympic Values workshops for elementary and secondary school students, which started in March 2019, has included over 2,000 students so far. As schools showed a great interest in this programme, a need arose for new trainers. This is why a seminar was organized and held on the implementation of the Olympic Workshops programme for new trainers.

The Croatian School Sports Association held a workshop for the students of the Faculty of Kinesiology, University of Zagreb, who are also elite athletes, on 17 December 2019. The worksheets developed by the IOC were translated into Croatian and printed for the workshop and also as a guide for the dual career of athletes.

Due to the covid-19 situation, this year all the usual activities celebrating Olympic Day were cancelled. Instead, a virtual Olympic Day celebration was organized and took place via Facebook page. The most important events

held were the Olympic Day Run and an online art competition for children with Olympic and sport motives.

The virtual race took place from 23 May to 2 June with 273 participants from all parts of Croatia and even from other countries (Bosnia, Austria, Germany and Switzerland). Several Olympians were also included and took part.

## Croatie

L'Académie Olympique Croate, en coopération avec le Musée Croate du sport, a participé au programme du Comité Olympique Croate «Coopération pour la culture du sport, les valeurs olympiques et la double carrière des athlètes», financé par le programme de soutien de la Solidarité Olympique. Le programme se compose de trois ateliers destinés aux athlètes d'élite qui sont également étudiants, lesquels se sont tenus au Musée croate du sport.

Les ateliers sur l'Olympisme et les valeurs olympiques, destinés aux élèves du primaire et du secondaire, qui ont débuté en mars 2019, ont réuni plus de 2000 élèves. Les écoles ayant manifesté un





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

grand intérêt pour le programme, le besoin de nouveaux éducateurs s'est fait sentir. C'est pourquoi un séminaire a été organisé sur la mise en œuvre du programme des ateliers olympiques pour les nouveaux formateurs.

Le 17 décembre 2019, L'Académie Olympique Croate a organisé un atelier pour les étudiants en kinésiologie de l'Université de Zagreb qui sont également des athlètes d'élite. Les fiches de travail développées par le CIO ont été traduites en croate et imprimées pour cet atelier et constituent un guide pour la double carrière des athlètes.

En raison de la situation actuelle de propagation de la pandémie, toutes les activités habituelles pour la célébration de la Journée olympique ont été annulées. Au lieu de cela, une célébration virtuelle de la Journée olympique a été organisée via une page Facebook. Les événements les plus importants ont été la course virtuelle Olympic Day Run et un concours artistique en ligne pour les enfants sur des thèmes olympiques et sportifs.

La course virtuelle s'est déroulée du 23 mai au 2 juin avec 273 participants de toute la Croatie et même d'autres pays (Bosnie, Autriche, Allemagne et Suisse). Plusieurs athlètes ayant participé aux Jeux Olympiques ont également pris part à cette course.



### Cyprus

The 31st Session of the Olympic Academy of Cyprus was held on 7 December 2019 with the main topic: "Olympism - Truce - Education - Peace" and with main speaker Dr Konstantinos Filis.

The celebration of the Olympic Day took place on 22

September 2019 at the "Olympic House" in Nicosia. The main event of the day was the 800m and 5 km races in four different categories. At the same time, 20 sports federations presented their sport to the public.

The Olympic Committee of Cyprus organized special days at schools dedicated to promoting Olympism and Sport. It also organized the 2nd Annual General Assembly of the European Olympic Academies with more than 50 participants from 20 European countries.

The Olympic Committee of Cyprus has prepared a series of publications in 2019 with the aim of promoting Olympism, especially to young people, in close cooperation with the Ministry of Education of the Republic of Cyprus.

The Olympic Training Guide, a nine-chapter book, was prepared in the fall of 2019 for primary and secondary school teachers for the purpose of supplementing the curriculum with Olympic training tools. The Guide was distributed, through the Ministry, to hundreds of teachers at national level.

The brochure "Know the 33 Olympic Games of Tokyo 2020" was published in the same period and was written for primary school children aged 6-10. Just like the previous guide, the brochure was distributed to schools

across the country.

An eight-page brochure entitled "Olympic Explorations" was completed in the spring of 2019 and is aimed at children up to 10 years old. The version included recreational games, all with an Olympic theme.

The brochure entitled "Children's rights in sport", prepared by UNICEF in Japan, has been translated into Greek and has been distributed, always through the Ministry, to teachers across the island.

### Chypre

La 31e Assemblée de L'Académie Olympique de Chypre s'est tenue le 7 décembre 2019, ayant pour thème principal: «Olympisme - Trêve - Education - Paix», et pour principal intervenant le Dr Konstantinos Filis.

La célébration de la Journée olympique a eu lieu le 22 septembre 2019 à la «Maison olympique» de Nicosie. L'événement principal de la journée a été les courses de 800 m et de 5 km dans quatre catégories différentes. Parallèlement, vingt fédérations sportives ont présenté leur sport au public.

Le Comité Olympique Chypriote a organisé des

journées spéciales dans les écoles, dédiées à la promotion de l'Olympisme et des sports. Il a également organisé la 2e Assemblée Générale annuelle des Académies Olympiques Européennes, réunissant plus de cinquante participants de vingt pays européens.

Le Comité Olympique Chypriote a préparé une série de publications en 2019 dans le but de promouvoir l'Olympisme, principalement auprès des jeunes, en étroite coopération avec le ministère de l'Éducation de la République de Chypre.

Le Guide de l'éducation olympique, un livre de neuf chapitres, a été élaboré à l'automne 2019 pour les enseignants du primaire et du secondaire afin d'ajouter des outils d'éducation olympique au programme. Le guide a été remis, par l'intermédiaire du ministère, à des centaines d'enseignants du pays.

Le livret «À la rencontre des 33 sports olympiques de Tokyo 2020» a été publié à la même période, rédigé pour des élèves du primaire âgés de 6 à 10 ans. Tout comme le guide précédent, le livret a été distribué dans les écoles du pays.

Un livret de huit pages intitulé «Explorations olympiques» a été achevé au printemps 2019 et s'adresse aux enfants âgés de 10 ans



et moins. L'édition comprenait des jeux divertissants, tous avec un thème olympique.

La brochure intitulée «Les droits des enfants dans le sport», préparée par l'UNICEF Japon, a été traduite en grec et remise, toujours par l'intermédiaire du Ministère, aux enseignants de toute l'île.



## Czech Republic

In 2019, the Czech Olympic Academy was the guarantor of the celebrations associated with the 120th anniversary of the founding of the Czech Olympic Committee. During the year, it prepared a series of activities to mark this important anniversary. A book detailing the history of the Commission was published, many well-known sports personalities were honored, and the "Nestáli stranou" exhibition dedicated to the landmarks of the history of Czechoslovakia and the Czech Republic related to sport and Olympism took place in the center of Prague.

One of the main actions was the series entitled "Stories of the Olympians". Five interview films, dedicated to the memories and lives of famous Olympians, were created in

collaboration with the Czech Olympic Academy and the non-profit organization Post Bellum. Primary school students from different parts of the Czech Republic watched the journey of endurance skiers Lukáš Bauer and Květa Jeriová, the athletes Imrich Bugár and Šárka Kašpárová and sports shooter Jan Kůrka.

The whole programme was supported by a systematic and long-term communication campaign, as well as online through the Czech Olympic Committee, with the result that these stories reached hundreds of thousands of people.

## République Tchèque

En 2019, L'Académie Olympique Tchèque était le garant des célébrations liées au 120e anniversaire de la fondation du Comité Olympique Tchèque. Au cours de l'année, elle a préparé une série d'activités pour marquer cet anniversaire important. Un livre détaillant l'histoire de la Commission a été publié, de nombreuses personnalités sportives bien connues ont été honorées et l'exposition intitulée «Nestáli stranou», consacrée aux monuments de l'histoire de la Tchécoslovaquie et de la République Tchèque liés au sport et à l'Olympisme s'est

tenue dans le centre de Prague.

L'une des principales actions a été la série intitulée «Histoires des Olympiens». Cinq programmes cinématographiques comprenant des interviews, consacrés aux souvenirs et à la vie de célèbres olympiens, ont été créés en collaboration avec L'Académie Olympique Tchèque et l'organisation à but non lucratif Post Bellum. Des élèves du primaire de différentes régions de la République Tchèque ont suivi le parcours des skieurs d'endurance Lukáš Bauer et Květa Jeriová, des athlètes Imrich Bugár et Šárka Kašpárová et du tireur Jan Kůrka.

L'ensemble du programme a été soutenu par une campagne de communication systématique et à long terme, ainsi qu'en ligne via le Comité Olympique Tchèque, ce qui a permis à ces histoires d'atteindre des centaines de milliers de personnes.



## France

The French National Olympic Academy aims to promote sports and Olympic values and to develop many educational

programmes. The Academy's activities are focused on many pillars: scientific research, culture, heritage and international cooperation.

For ten years, the Academy has been conducting scientific research through the French Centre for Olympic Studies (CEO). This network of experts and researchers on Olympic issues aims to promote and develop research on Olympic issues. At the same time, the National Olympic Academy of France, through CEO, encourages research in sports, Olympism, the Olympic and Paralympic Games, mainly in the Humanities and Social Sciences. This promotion of research is part of the scholarship programme of the French Centre for Olympic Studies, which together with the Academy funds three annual research grants.

The research projects address issues jointly identified by the Academy and the French National Olympic and Sports Committee. The challenge of the programme is to create knowledge that will lead to scientific publications at the same time as the Academy becomes in charge of Olympic studies in France and is the interlocutor with French and international university research centres.

In collaboration with the French Centre for Olympic Studies and the Olympic and Paralympic Cultural Education Centre, the Olympic University Sessions are one of the major programmes organized by the Academy and are based on the concept of "dissemination of Olympic ideals in French student youth and the promotion of sports practice among students". It is a scientific, sports, educational, cultural and multidisciplinary programme for students.

The Olympic University Sessions focus on various contents such as the practice of sports activities, the discovery of local sports heritage, the theoretical





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

sequences that offer scientific knowledge and discussions about Olympism. This unique experience encourages students in their area to engage with the world of sports and Olympism.

### France

L'Académie Nationale Olympique Française s'engage à promouvoir la pratique sportive et les valeurs Olympiques. Elle met en place de nombreux projets éducatifs. Les actions de l'ANOF se concentrent autour de plusieurs piliers: la recherche scientifique, la culture, le patrimoine et la coopération internationale.

Depuis dix ans, l'ANOF dispose d'une structure de recherches scientifiques à travers le Centre d'Études Olympiques Français (CEO). Ce réseau d'experts, de chercheurs sur les questions olympiques a pour vocation la promotion et le développement des recherches en matière olympique. L'ANOF via le CEO, encourage les recherches sur le sport, l'Olympisme, les Jeux Olympiques et Paralympiques principalement dans les Sciences Humaines et Sociales. Cette valorisation de la recherche passe par le programme des bourses du Centre d'Études Olympiques Français qui, avec l'Académie, finance trois bourses de recherche annuelles.

Les travaux de recherche répondent à des thématiques définies conjointement par l'ANOF et le Comité National Olympique et Sportif Français. L'enjeu de ce programme est de produire de la connaissance pour amener à des publications scientifiques. Le CEO permet de positionner l'ANOF en tant que leader dans le champ des études olympiques en France et en tant qu'interlocuteur incontournable auprès des centres de recherches universitaires français et internationaux.

En lien avec le CEOF et le Centre Culturel Olympique et Paralympique (CCOP), la Session Olympique Universitaire (SOU) est l'un des autres grands projets organisés par l'Académie. La SOU repose sur un concept primordial: «la diffusion des idéaux olympiques auprès de la jeunesse française étudiante et la promotion de la pratique sportive chez les étudiants». C'est un projet à la fois scientifique, sportif, éducatif, culturel, multi partenarial à la destination des étudiants.

La SOU s'articule autour de plusieurs contenus comme la pratique d'activités sportives et parasportives, la découverte du patrimoine local sportif, des séquences théoriques pour apporter une connaissance scientifique, des ateliers de réflexion et d'échanges autour de l'Olympisme. Cette expérience unique encourage les étudiants à s'investir (devenir des relais de l'Olympisme) au sein de leurs territoires dans le monde du sport et de l'Olympisme.



### Germany

In Fall 2019 the German Olympic Academy led a German delegation participating in the first joint seminar of the National

Olympic Academies of Israel and Germany. Besides its Vice President, Prof. Manfred Lämmer, and its Director Mr Tobias Knoch the delegation consisted of different representatives of sports organisations, political, scientific and social institutions. The seminar focused on two key aspects: The preservation of the universality of the Olympic Movement and the training of coaches.

The year 2019 had been completed with the final of the case studies competition, in which student groups from all over Germany simulated an application for the 2025 Universiade in the region Rhein-Ruhr. A prominent jury consisting of Johanna Becker (Chair member of the German University Sports Federation), Jörg Förster (Chairman of the German University Sports Federation), Stefan Klos (CEO of PROPROJEKT), Annegret Korff (Head of Division "Major Sport Events" of the Federal Ministry of the Interior, Building and Community), Michael Schirp (Assistant Head of Media & Public Relation of the German Sports Federation) and Bernhard Schwank (Head of Sports & Sports Infrastructure of the State Ministry of North Rhine-Westphalia) judged their presentations and awarded the University of Leipzig with the first place.

Although several events like the event series "Biebricher Schlossgespräche" or the

German Olympic Youth Camp had to be cancelled, some activities took place in 2020. As it was not possible to organize an event to celebrate the Olympic Day like in the past years, the German Olympic Academy installed an "Olympic Day Digit@l". Via its social media platforms, the DOA provided a week full of online activities and information as well as a call to participate in an offline run – each one for oneself.

On this occasion the German Olympic Academy also published its extensive teaching material again. Dealing with topics concerning the Olympic and Paralympic Games in Tokyo, teachers received elaborated drafts for their classes – adapted to different ages. There are two brochures – one for elementary schools, one for secondary schools – and a lot of complementary worksheets online. Each of these brochures is available at no costs in digital version. In this context the German Olympic Academy also launched a new website that provides all its offers for schools: [www.olympia-ruft.de](http://www.olympia-ruft.de).

Last but not least the German Olympic Academy was subject to important changes regarding its staff. Tobias Knoch, who had been Director since 2013, left the German Olympic Academy to join the Landessportbund Sachsen-Anhalt (States Sports Federation of Saxony-Anhalt). As of August 17, 2020, the



51-year-old Dr Gerald Fritz took over the management of the office of the German Olympic Academy. In addition to various positions in research and teaching, including a doctorate in Sports Economics, Dr Fritz also has extensive experience in organized sports, focusing mainly on event management and marketing. In addition to his professional expertise Dr Fritz also has a strong connection to the Olympic movement.

## Allemagne

À l'automne 2019, l'Académie Olympique Allemande a participé au premier séminaire conjoint des Académies Nationales Olympiques israélienne et allemande. Outre son vice-président, le professeur Manfred Lämmer, et son directeur, M.Tobias Knoch, la délégation était composée de représentants d'organisations sportives et d'instituts politiques, scientifiques et sociaux. Le séminaire s'est concentré sur deux aspects clés: la préservation de la mondialisation du Mouvement olympique et la formation des entraîneurs.

L'année 2019 s'est terminée par un concours, au cours duquel des équipes d'étudiants de toute l'Allemagne ont simulé une candidature pour accueillir l'Universiade 2025 dans la région Rhin-Ruhr. Un jury de premier plan composé de Mme Johanna Becker (membre de l'Association allemande des sports universitaires), de M. Jörg Förster (président de l'Association allemande des sports universitaires), de M. Stefan Klos (PDG de PROJEKT), de Mme Annegret Korff (cheffe du département «Grands événements sportifs» du ministère fédéral de l'intérieur), de M. Michael Schirp (directeur adjoint des médias et des relations publiques de l'Association allemande des sports) et de M. Bernhard Schwank

(directeur adjoint des sports de Rhénanie du Nord-Westphalie) a jugé les présentations et a attribué la première place à l'Université de Leipzig. Bien qu'un certain nombre d'événements tels que le «Biebricher Schlossgespräche» et le camp sportif olympique de la jeunesse aient été reportés, certains événements ont eu lieu en 2020. La célébration de la Journée olympique n'ayant pas pu avoir lieu comme les années précédentes, l'Académie Olympique Allemande a lancé le «Olympic Day Digit@l». Par l'intermédiaire des médias sociaux, l'Académie a offert une semaine riche en activités et en informations en ligne, ainsi qu'une invitation à participer à une course hors ligne, chacune se déroulant de manière autonome.

A cette occasion, l'Académie Olympique Allemande a procédé à une nouvelle publication de son important matériel pédagogique. Les enseignants ont reçu du matériel pour leurs cours, adapté à différents âges, sur des thèmes liés aux Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo. Deux brochures ont été élaborées, une pour les écoles élémentaires et une pour les lycées, ainsi que de nombreuses feuilles de travail supplémentaires en ligne. Chacune de ces brochures est également disponible gratuitement en version numérique. Dans ce contexte, l'Académie Olympique Allemande a également lancé un nouveau site internet spécialement pour les écoles: [www.olympia-ruft.de](http://www.olympia-ruft.de).

Enfin, l'Académie Olympique Allemande a subi d'importants changements de personnel. M. Tobias Knoch, directeur depuis 2013, a quitté l'Académie Olympique Allemande pour rejoindre la Fédération sportive de Saxe-Anhalt.

Le 17 août 2020, le Dr Gerald Fritz, 51 ans, a repris l'administration de

l'Académie Olympique Allemande. Par le passé en charge de divers postes dans la recherche et l'enseignement, et titulaire d'un doctorat en économie du sport, le Dr Fritz possède également une vaste expérience dans l'organisation sportive, se concentrant principalement sur la gestion d'événements et le marketing. Hormis son expérience professionnelle, le Dr Fritz a également un lien étroit avec le Mouvement olympique.



## Hungary

The Hungarian Olympic Academy continued to work with the same members, but with a new Secretary-General, Béla Györ. Before being elected, he worked as the head of a temporary coordinating committee. Its members were Lilla Szijj and Dr Pál Hencsei.

Dr Zsuzsanna Bukta represented the Academy at the IOA Session for Presidents or Directors of National Olympic Academies in May 2019 and was also in attendance in Nicosia at the meeting of the European Olympic Academies. The representatives at the Session for Young Participants were Fanni Ferenczi and Farkas Mór Fekete.

The youth camp was held in a beautiful small town in Hungary, Diósjénő, under the leadership of Bela Györ, with 73 participating students and ten teachers. It was free for the members of the team that won the Olympic Quiz. The camp was conducted in collaboration with the Hungarian Canoe Federation, the Hungarian Athletics Association and the Budapest team, Honved. All activities and programmes were presented on the website of the Hungarian Olympic Committee.

There is an excellent relationship with the

Hungarian School Sport Federation on the annual organisation of the Olympic Quiz. The first five rounds were completed online and the final round was held in several cities in Hungary. The jury included athletes who have participated in the Olympics.

Two conferences were also organised. The first took place at the Olympic Training Camp in Tata and the second took place in Romhány, with more than 100 participants.

Each of the schools bears the name of an Olympic Medallist or an Olympian. In total there are four high schools and 23 primary schools with 12,000 students. Each school actively participates in the other's programmes.

## Hongrie

L'Académie Olympique Hongroise a continué à travailler avec les mêmes membres, mais avec un nouveau secrétaire général, M. Béla Györ. Avant son élection, il dirigeait un comité de coordination ad hoc. Ses membres étaient Lilla Szijj et le Dr Pál Hencsei.

La Dr Zsuzsanna Bukta a représenté l'Académie à la Session pour Présidents ou Directeurs des ANO de l'AIO en mai 2019, et a également répondu «présente» à Nicosie, à la réunion des Académies Olympiques Européennes. Des représentants, Fanni Ferenczi et Mór Farkas, ont également pris part à la Session des Jeunes Participants.

Le camp de jeunes a eu lieu dans une belle petite ville de Hongrie, Diósjénő, sous la direction de Bela Györ, réunissant 73 étudiants et 10 enseignants. Ce camp était gratuit pour les membres de l'équipe qui a remporté le Quiz olympique. Ce camp a été organisé en collaboration avec la fédération hongroise de canoë-kayak, la fédération hongroise d'athlétisme et l'équipe de Budapest, Honved. Toutes les activités et tous les programmes ont été présentés sur le site Internet



## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

du Comité Olympique Hongrois.

Les relations avec la Fédération des écoles de sport hongroises concernant l'organisation annuelle du Quiz olympique sont excellentes. Les cinq premières épreuves se sont déroulées en ligne et les finales ont eu lieu dans diverses villes de Hongrie. Le jury était composé d'athlètes ayant participé aux Jeux Olympiques.

Deux conférences ont également été organisées. La première s'est tenue sur le site du camp d'entraînement olympique de Tata et la seconde à Romhány, comptant plus de 100 participants.

Chacune des écoles porte le nom d'un champion olympique ou d'un participant aux Jeux Olympiques. On compte au total quatre lycées et 23 écoles primaires, pour un ensemble de 12 000 élèves. Chaque école participe activement aux programmes de l'autre.



### Islamic Republic of Iran

Since the beginning of 2020, the National Olympic Academy of Iran has continued to run various programmes, the most important of which are the following:

The Department of Physical Education of the Ministry of Science and the Academy jointly held the first workshop on executive management of major sporting events with the emphasis on "Olympic Values" for experts and directors of physical education.

The National Olympic Academy of Iran also organized a conference at national level aiming at developing championship sport as a science. The President of the Academy, Dr Gharekhanlou, introduced knowledge-based sports, with

a new approach regarding the application of science in sport, and with the involvement of the coaches, trainers, sports psychologists, managers and executive agents of sports in this important matter.

The National Olympic Academy also held the Policy Council for the Protection of Athletes against Harassment and Abuse in Sport. The idea is based on the instructions of the IOC on the importance of athletes as the heart of the Olympic Movement and the need to create a safe environment for them.

The Academy also directed the third phase of its scholarship programme for young elite athletes aged 13-15 to be prepared for Youth Olympic Games.

After the global outbreak of Covid-19, the National Olympic Academy of Iran, in a new approach sought to turn this threat into an opportunity and bring about the plan of the Virtual National Olympic Academy, the plan of which was approved by Dr Salehi Amiri, President of the Iranian National Olympic Committee.

Thus, a number of online workshops and courses were conducted, namely: OVEP online course for the Iranian teachers; methodology of Functional training course for coaches and trainers; the new method of the Strength training course for coaches and trainers; return to training

from the perspective of injury prevention during the Coronavirus pandemic especially for national volleyball and basketball teams; International Sports Cardiology webinar with the presence of Dr Michael Papadakis the head of Education, Cardiology and Sports Department at the University of St George, London and Dr Mahdi Anvari; and psychological, nutritional, medical advice was provided for athletes via phone and online platforms.

Last but not least, National Olympic Academy commenced an endeavor during the pandemic, to translate the latest findings on Covid-19 and sport into Persian. They were translated by the International Section of the National Olympic Academy and made available to the sports community.

### Iran

Depuis le début de 2020, l'Académie Nationale Olympique Iranienne a continué à gérer divers programmes, dont les plus importants sont:

Le Département de l'éducation physique du Ministère des sciences et l'Académie ont organisé conjointement le premier atelier sur l'administration

des grands événements sportifs en mettant l'accent sur les «valeurs olympiques», à l'intention des cadres et directeurs de l'éducation physique.

L'Académie Nationale Olympique Iranienne a également organisé une conférence à l'échelle nationale visant à développer le championnat en tant que science. Le président de l'Académie, le Dr Gharekhanlou, a fait une présentation sur le sport basé sur la connaissance, introduisant une nouvelle approche de l'application de la science dans le sport, avec la participation d'entraîneurs, d'éducateurs, de psychologues du sport, de directeurs et de dirigeants sportifs autour de cette importante question.

L'Académie Nationale Olympique a également créé le Conseil politique pour la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus dans le sport. L'idée est basée sur les lignes directrices du CIO sur l'importance des athlètes en tant que cœur du Mouvement olympique et la nécessité de créer pour eux un environnement sûr.

L'Académie a également dirigé la troisième phase de son programme de bourses pour les athlètes d'élite âgés de 13 à 15 ans afin de leur permettre de se préparer aux Jeux Olympiques de la Jeunesse.

Après l'épidémie mondiale de Covid-19, l'Académie



Nationale Olympique Iranienne, dans une nouvelle approche, a tenté de transformer cette menace en opportunité et de mettre en œuvre le plan de l'Académie Nationale Olympique virtuelle, approuvée par le Dr Salehi Amiri, président du Comité National Olympique Iranien.

Ainsi, un certain nombre d'ateliers et de cours en ligne ont été organisés, à savoir: le cours en ligne OVEP pour les enseignants iraniens, la méthodologie des séminaires opérationnels pour les entraîneurs et les formateurs, la nouvelle méthode de cours d'autonomisation pour les entraîneurs et les formateurs, le retour à l'entraînement en matière de prévention des blessures en période de pandémie, en particulier pour les équipes nationales de volleyball et de basket-ball, le séminaire en ligne de cardiologie sportive internationale en présence du Dr Michael Papadakis, directeur du service de cardiologie et du sport à l'Université St George de Londres et du Dr Mahdi Anvari, ainsi que des conseils psychologiques, nutritionnels et médicaux pour les athlètes par téléphone et par l'intermédiaire de plateformes en ligne.

Enfin, l'Académie Nationale Olympique a pris l'initiative, en période de pandémie, de traduire en persan les dernières découvertes sur la Covid-19 et le sport. Les textes ont été traduits par le Département international de l'Académie Nationale Olympique et mis à la disposition de la communauté sportive.



## Israel

The Olympic Committee of Israel and the Academic College at Wingate conducted the 1st Joint Seminar of the National Olympic Academies of Israel and Germany at the

end of 2019, as part of a Memorandum of Understanding between the Olympic Committees of Israel and Germany. The opening speeches of the seminar were made by Prof. Ronnie Lidor, President of the Academic College at Wingate, Ms Yael Arad, Chair of the Sport Commission of the National Olympic Committee of Israel and the first Israeli to win an Olympic medal, and Prof. Dr Manfred Laemmer, Vice-Chairman of the German Olympic Academy.

Ten guests from Germany attended the seminar, including Mr Frank Wieneke, Judo Olympic Champion 1984 and Olympic Silver Medal 1988, who was the honorary guest of the seminar. In addition, four representatives from the Guatemalan Olympic Committee attended the seminar, which also has an agreement of cooperation with the Olympic Committee of Israel.

The seminar addressed two important issues in Olympic sports: preserving the Universality of the Olympic Movement and of International Sport and Structures and Challenges of Coaching Education in Israel and Germany.

More than 100 local participants including sports managers, coaches, athletes, sports journalists, students and teachers of physical

education, among others attended the seminar.

The Olympic Committee of Israel has been keeping fans and athletes engaged during the COVID-19 pandemic by delivering a series of compelling programmes across its social media channels. The programmes included a number of Olympic quizzes, including an Interactive Olympic Quiz to celebrate the 2020 Olympic Day. This initiative reached thousands of sport enthusiasts, making the Olympic Day a unique celebration in Israel.

In addition, the Olympic Committee of Israel hosted live chats with Olympians as well as experts from a variety of fields, including sports medicine, physiology, nutrition, mental counselling and sports sciences.

ont été prononcés par le professeur Ronnie Lidor, président du Collège académique de Wingate, Mme Yael Arad, présidente du comité d'athlétisme du Comité National Olympique d'Israël et première athlète israélienne à avoir remporté une médaille olympique, et par le professeur Manfred Lämmer, vice-président de l'Académie Olympique Allemande.

Dix invités venant d'Allemagne ont assisté au séminaire, dont Frank Wieneke, qui remporta une médaille olympique d'or en judo en 1984 et d'argent en 1988, et qui était l'invité d'honneur du séminaire. Quatre représentants du Comité Olympique Guatémaltèque ont également assisté au séminaire, puisque leur Comité a lui aussi conclu un accord de coopération avec le Comité Olympique d'Israël.

Le séminaire a abordé deux questions importantes touchant aux sports olympiques: la préservation à l'égard de la mondialisation du Mouvement olympique, du sport à l'échelle internationale et de ses structures, et les défis relatifs à la formation des entraîneurs en Israël et en Allemagne.

Plus de 100 participants locaux, dont des directeurs sportifs, des entraîneurs, des athlètes, des journalistes

## Israël

Le Comité Olympique d'Israël et le Collège académique de Wingate ont organisé, fin 2019, le 1er Séminaire conjoint des Académies Nationales Olympiques d'Israël et d'Allemagne, dans le cadre d'un protocole d'accord entre les Comités Olympiques d'Israël et d'Allemagne. Les discours d'ouverture du séminaire





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

sportifs, des étudiants et des professeurs d'éducation physique, ont assisté au séminaire.

Le Comité Olympique d'Israël est resté en contact avec le public et les athlètes pendant la pandémie en proposant toute une série de programmes passionnantes dans les médias sociaux. Parmi ces programmes figuraient un certain nombre de quiz olympiques, y compris un quiz olympique interactif pour célébrer la Journée olympique 2020. Cette initiative a eu un impact sur des milliers d'amateurs de sport, faisant de la Journée olympique une célébration unique en Israël.

En outre, le Comité Olympique Israélien a organisé des débats en direct avec des champions olympiens ainsi qu'avec des experts de divers domaines, tels que la médecine du sport, la physiologie, la nutrition, le conseil en santé mentale et les sciences du sport.



### Italy

The National Olympic Academy of Italy continued to work in 2019 with the same passion and will. From June 7 to June 9, 2019, it organized the XXX Session entitled "The horizons of physical and sports education, at school and out of school". The Aeronautical Academy, in the wonderful environment of Pozzuoli in Naples, welcomed more than 100 students from the Universities of Mechanical Engineering of Italy who attended the Session with great enthusiasm.

The Academy has successfully organized the two-year competition "Art and Sports", which is still successful in Italy. The theme this time was "Truce and Olympic Peace" and was actively attended by 80 students from

the Academies of Fine Arts. The paintings, graphic designs and sculptures were exhibited at the Giulio Onesti Training Center in Rome from December 10 to December 18. The awards for the three best works were presented on the 25th February during the National Council of the National Olympic Committee.

The Academy announced with great sadness the death of Ugo Ristori, its Secretary-General for years, on 14 June, who was succeeded by Gianfranco Carabelli. The Secretary-General had undertaken all the major events such as the annual sessions, the "Art and Sport" competition, as well as all the publications of the Academy.

He has been for many years President of the Italian Association of Popular Sports, which was recognized by the Italian Olympic Committee. He then served at the National Olympic Committee, being in charge of the Youth Games and the Sports Week. His passion for sports eventually led him to the Olympic Academy where he had been offering services until the last moments of his life. Even when he was ill, he was following the actions of the Academy. Farewell UGO!

### Italie

L'Académie Nationale Olympique Italienne a continué en 2019 à travailler avec la même passion et la même volonté. Du 7 au 9 juin 2019, ils ont organisé la 30e Session sur «Les horizons de l'éducation physique et sportive, à l'école et en dehors de l'école».

L'Académie aéronautique, dans le merveilleux cadre de Pouzzoles, aux abords de Naples, a accueilli plus de 100 étudiants des universités de génie mécanique d'Italie qui ont assisté à la session avec beaucoup d'enthousiasme.

L'Académie a mené à bien l'organisation du concours de deux ans «Art et Sports», qui est toujours un succès en

Italie. Le thème choisi cette fois était «Trêve et paix olympique», et 80 étudiants des Académies des Beaux-Arts y ont activement participé. Les peintures, les œuvres graphiques et les sculptures ont été exposées au Centre de formation Giulio Onesti à Rome du 10 au 18 décembre. Des prix ont été remis aux trois meilleurs projets le 25 février, lors du Conseil national du Comité National Olympique.

La triste nouvelle pour l'Académie concerne le décès de son secrétaire général de longue date, Ugo Ristori, le 14 juin, auquel a succédé Gianfranco Carabelli. Le secrétaire général était en charge de tous les événements les plus importants tels que les Sessions annuelles, le concours «Art et sports», ainsi que de toutes les publications de l'Académie.

Pendant plusieurs années, il avait été président de l'Association italienne des sports populaires, reconnue par le Comité Olympique italien. Il avait ensuite assuré son mandat au Comité National Olympique en tant que responsable des Jeux de la Jeunesse et de la Semaine du sport. Sa passion pour le sport l'avait finalement conduit à l'Académie Olympique à laquelle il avait offert ses services jusqu'à ce que ses forces l'abandonnent. Même malade, il suivait les activités de l'Académie. Adieu UGO!



### Latvia

In 2019 the Latvian Olympic Academy translated, supplemented and published the book "Canoe Professor", which analyzes the athletic experience and achievements of the Olympic canoeist Ivans Klementjevs and is based on the autobiography of "Iron Ivan".

After all, since the restoration of Latvia's independence (1991), kayaking has participated in all the Olympic Games, with the most important example being Ivans Klementjevs, who brought two silver medals for Latvia from Barcelona in 1992 and Atlanta in 1996, and also competed with the USSR in Seoul in 1988.

Ivans Klementjevs is one of the most outstanding athletes in canoeing history, six times the world champion in the 1000 meters and once in the marathon in the 10 000 meters. The only rower to win five consecutive World Championships. He is known in the canoe society as "Iron Ivan" and "Professor".

After 21 years in sports and after the Atlanta Olympics, Ivans Klementjevs decided to end his career as an athlete in three national teams: the USSR, Poland and Latvia.

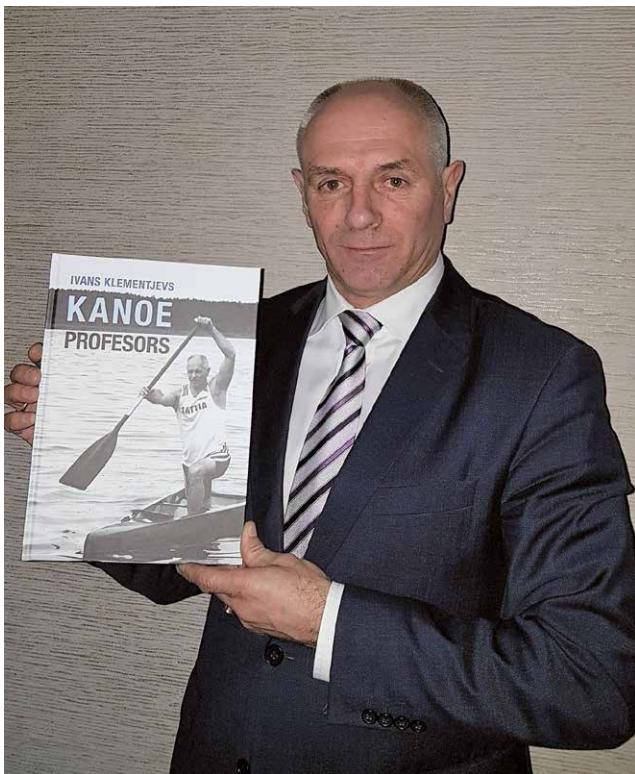
Following his retirement from sport, Ivans Klementjevs became involved in politics as a Member of Parliament and is currently on the board of the European Olympic Academies and the Latvian Olympians Club. He is President of the Latvian Sports Veterans Union, President of the Olympic Academy of Latvia, Member of the Board of the Latvian Charity Foundation for Sport Support and Chairman of the Olympic Forum.

The book "Canoe Professor" is not only an amazing life story of a famous athlete, but also informative material on canoe development in Latvia and in the world.

### Lettonie

En 2019, l'Académie Olympique de Lettonie a publié la traduction enrichie du livre «Canoe Professor», qui analyse l'expérience sportive et les réalisations du champion olympique de canoë kayak Ivans Klementjevs, ouvrage basé sur l'autobiographie d'«Iron Ivan».

Le fait est que, depuis la restauration de l'indépendance de la Lettonie (1991), le canoë en tant que



sport a été présent à tous les Jeux Olympiques, l'exemple le plus important étant celui d'Ivans Klementjevs qui a rapporté deux médailles d'argent à la Lettonie au cours des Jeux de Barcelone en 1992 et d'Atlanta en 1996 et a concouru avec l'URSS à Séoul en 1988.

Ivans Klementjevs est l'un des meilleurs athlètes de l'histoire du kayak, six fois champion du monde de 1000 m. et une fois à 10 000 m. Il est le seul athlète à avoir remporté cinq championnats du monde consécutifs. Ivans Klementjevs est surnommé dans le monde du canoë-kayak «Iron Ivan» et «Professor».

Après 21 ans dans le sport et suite aux Jeux Olympiques d'Atlanta, Ivans Klementjevs a décidé de mettre fin à sa carrière d'athlète dans trois équipes nationales: l'URSS, la Pologne et la Lettonie.

Après s'être retiré du sport, Ivans Klementjevs s'est engagé dans la politique en tant que député et siège actuellement au conseil d'administration des Académies Olympiques

Européennes et du Club letton des olympiens. Il est président de la Confédération des athlètes vétérans de Lettonie, président de L'Académie Olympique de Lettonie, membre du conseil d'administration de la Fondation caritative lettone pour le soutien du sport et président du Forum olympique.

Le livre «Canoe Professor» ne relate pas seulement

l'incroyable histoire de vie d'un athlète célèbre, mais fournit également des informations sur le développement du canoë en Lettonie et dans le monde.



## Lithuania

The Lithuanian Olympic Academy had to adapt to the challenges posed by Covid-19 and held two online seminars: "Olympic Education in Informal Education" for coaches and "Childhood Education through Sport and Olympic Education" for students of childhood education and pre-school teachers. Both seminars attracted great interest, over 400 educators and students participated in them.

At the seminar "Childhood Education through Sport and Olympic Education" lecturers presented the latest theory about educators' competencies in developing children's physical abilities and skills: it is very important to give children a chance to try a broad range of motions and sports, as fundamental skills are developed in childhood. Pupils and teachers learned about the potential for the dissemination of Olympic values in pre-school education and analyzed concrete

examples of how teachers could integrate Olympic education not only in physical education classes but also in other activities.

The lecturers emphasised that one should not forget the development of a child's individual character traits in Olympic education, such as self-control, determination in pursuit of goals, resilience when faced with setbacks. The participants appreciated the format of remote seminars which allowed them to actively communicate among themselves and with the lecturers without leaving their homes.

## Lituania

L'Académie Olympique Lituanienne s'est adaptée aux conditions de la pandémie de Covid-19 et a organisé deux webinaires: «L'éducation olympique dans l'éducation informelle» pour les entraîneurs et «L'éducation des enfants par le sport et l'éducation olympique» pour les élèves du primaire et les enseignants de maternelle. Ces deux séminaires ont suscité un grand intérêt et plus de 400 enseignants et élèves y ont participé.

Lors du séminaire «L'éducation des enfants par le sport et l'éducation





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

olympique», les enseignants ont présenté la dernière théorie relative à la capacité des enseignants à développer les capacités et compétences physiques des enfants. Il est très important de donner aux enfants la possibilité d'essayer une large gamme de mouvements et de sports, car les compétences de base sont développées dans l'enfance. Les élèves et les enseignants ont découvert les possibilités de diffuser les valeurs olympiques dans l'éducation préscolaire et analysé des exemples spécifiques de la manière dont les enseignants pourraient intégrer l'éducation olympique non seulement dans les cours d'éducation physique mais aussi dans d'autres activités.

Les intervenants ont souligné qu'il ne faut pas oublier le développement des caractéristiques individuelles d'un enfant dans l'éducation olympique, telles que la maîtrise de soi, la détermination à atteindre des objectifs, la résilience face à des obstacles. Les participants ont apprécié la forme des séminaires en ligne qui leur a permis de communiquer activement entre eux et avec les enseignants sans quitter leur domicile.

**Academy is Keita Aminata Maiga, First Lady of Mali, Vice-President of the Union of French-speaking Olympic Academies and Vice-President of the Union of African National Olympic Academies.**

During the four-year period 2017-2020, the Academy hosted the General Assembly of the African National Olympic Academies in Bamako on 12-15 March 2020 and participated in the IOA Sessions.

In the two years 2017-2018, primary and secondary schools across the country participated in the Olympic Values Education Programme.

On 4 May 2018, a competition entitled "Expression through Olympic values" was organized at the Sainte Thérèse School on Poetry, Painting and Public Speech, attended by members of the Academy, the Ministers of Education and Sports and Youth, and directors of the Bamako educational academies.

cadre que fonctionne l'Académie Nationale Olympique qui, suivant la vision de l'Académie Internationale Olympique, révèle et renforce la contribution de l'Olympisme à l'humanité, à travers l'éducation aux valeurs olympiques.

Le président de l'Académie est Mme Keita Aminata Maiga, Première Dame du Mali, vice-présidente de l'Association Francophone des Académies Olympiques et vice-présidente de l'Association des Académies Nationales Olympiques Africaines.

Au cours des quatre années 2017-2020, l'Académie a accueilli à Bamako l'Assemblée Générale Evaluative de l'AANOA du 12 au 15 mars 2020, et a participé aux sessions de l'AOI.

Au cours des deux années 2017-2018, des actions éducatives se sont déroulées dans les écoles primaires et secondaires de tout le pays, avec le Programme d'Éducation aux Valeurs Olympiques.

Le 4 mai 2018, un concours sur les «Expressions à travers les valeurs olympiques» en poésie, dessin et art oratoire a été organisé à l'école Sainte Thérèse, en présence

de membres de l'Académie, des ministres de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports, et des directeurs des académies d'enseignement de Bamako.



## Mauritius

In Mauritius, the measures taken by the State to limit gatherings due to the pandemic and the closed schools imposed a change in the celebrations of the Olympic Day. The Olympic Academy of Mauritius used Social Media to spread the message of Olympism.

The President of the Academy, Sanjaye Goboodun, participated in an international online seminar organized by Jammu University Cluster in India to celebrate the Olympic Day. The topic of the seminar was: "International Seminar for the empowerment of society through Education, the Youth Olympic Games and the Olympic values". Sanjaye Goboodun's presentation was: "Strengthening Olympic Values in Society and its Practicality".

On 7 April 2019, the Olympic Fun Day was organized with the participation of 250 children aged



## Mali

The Executive Committee of the National Olympic Committee of Mali is developing its actions to protect and promote the Olympic movement in line with the Olympic Charter. The National Olympic Academy operates in this context and, following the vision of the International Olympic Academy, discovers and strengthens the contribution of Olympism to humanity, through the promotion of Olympic values.

The President of the

## Mali

Le comité exécutif du Comité National Olympique du Mali élabore ses actions pour la protection et la promotion du Mouvement olympique conformément à la Charte Olympique. C'est dans ce



7–15 years. It was addressed to children from poor families who do not have many opportunities to engage in sports. People with physical disabilities also participated, a fact that enhanced the education of children in the respect and social inclusion of fellow human beings facing problems, under the umbrella of sports.

This date was also used for the celebration of the 193rd anniversary of the first modern Olympic Games in Athens in 1896 (April 6), but also in conjunction with the World Day of Sport for Development and Peace. Furthermore, the 7th of April marks the celebration of the World Health Day and that is why a medical workshop with the team of First Aiders was included in the programme, to raise children's awareness of their health but also to learn the basic first aid skills that can be useful while training in their sport.

The programme covered the following sports: archery, Para basketball, fencing, Kids Athletics, rugby and wrestling/grappling.

Literary discussions were also held with the National Olympic Academy on Olympism and Olympic Education, arts working groups were formed, a film about the Olympic Games was shown, a medical workshop and a zumba music session were held. Medals and commemorative T-shirts were given to all the children, while complimentary food and refreshments were offered.

## Maurice

À l'Île Maurice, les mesures prises par l'État pour limiter les rassemblements en raison de la pandémie et la fermeture des écoles ont nécessité un changement dans le mode de célébration de la Journée olympique. L'Académie Olympique de Maurice a utilisé les médias sociaux pour diffuser le message de l'Olympisme.

Le président de

l'Académie, M. Sanjaye Goboodun, a participé à un séminaire international en ligne organisé par le pôle universitaire de Jammu en Inde pour célébrer la Journée olympique. Le thème du séminaire était: «Séminaire international pour l'autonomisation de la société par l'éducation, les Jeux Olympiques de la Jeunesse et les valeurs olympiques». La présentation de M. Sanjaye Goboodun avait pour titre: «Renforcement des valeurs olympiques dans la société et mise en pratique».

Le 7 avril 2019, la Journée olympique du divertissement a été organisée, avec la participation de 250 enfants âgés de 7 à 15 ans. Cette journée s'adressait aux enfants de familles pauvres, ayant peu d'occasions de faire du sport. Des personnes handicapées physiques ont également participé à cette journée, ce qui a renforcé l'éducation des enfants dans le sens du respect et de l'intégration sociale des autres êtres humains en difficulté, sous le prisme du sport.

Cette date a également été celle de la célébration du 193e anniversaire des premiers Jeux Olympiques modernes à Athènes en

1896 (6 avril), et a également été combinée à la Journée mondiale du sport pour le développement et la paix. Par ailleurs, le 7 avril marque la célébration de la Journée mondiale de la santé; c'est pourquoi un laboratoire médical et son équipe de premiers secours a été inclus dans le programme, pour sensibiliser les enfants à leur santé mais aussi pour leur permettre d'apprendre les premiers secours qui pourront leur être utiles dans leur pratique sportive.

Le programme comprenait les sports suivants: tir à l'arc, basketball paralympique, escrime, athlétisme pour enfants, rugby et lutte.

Des discussions littéraires avec l'Académie Nationale Olympique ont également été organisés pour l'olympisme et l'éducation olympique, ainsi que des groupes de travail artistiques, un film sur les Jeux Olympiques a été projeté, un laboratoire médical a été organisé et un spectacle de zumba avec musique a été présenté. Des médailles et des T-shirts souvenirs ont été remis à tous les enfants, auxquels ont été offerts en-cas et rafraîchissements.



## Morocco

The National Olympic Academy of Morocco was founded by the National Olympic Committee to inspire people and to promote the philosophy and ideals of Olympism. Its actions in 2019 were:

Olympic visits which aim to promote Olympism and its values and to raise awareness among young people in Morocco about the importance of sport in all its forms. They are held at the headquarters of the Academy and aim at young people aged 9 to 14, from national sports federations, sports associations and schools, to make them realize the importance of exercise and sports and the importance of Olympic values.

At the end of this training programme a quiz was presented to remind the team of the activities they attended. Each individual participant received at the end a symbolic medal, on the front of which there is the logo of the Academy and on the back the three key values of Olympism: Respect, Excellence, Friendship. A total of around 1,000 people participated in the programme.





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO



The Academy celebrated World Sports Day for Development and Peace on 6 April 2019. This day, which represents a powerful symbol of recognition of the role of sport as a tool for development and peace, was an opportunity to promote the values and principles of peace and solidarity among young people aged 8 to 13 from national sports federations.

In 2019, the National Olympic Academy of Morocco participated in the 15th International IOA Session for Presidents or Directors of National Olympic Academies held in Ancient Olympia and in the General Assembly of the Association of French-speaking Olympic Academies.

In 2019, a series of seminars was organized on specialized topics, which was attended by various speakers.

### Maroc

L'Académie Nationale Olympique du Maroc a été fondée par le Comité National Olympique pour inspirer le public et promouvoir la philosophie et l'idéal olympique. Les actions qu'ils ont menées en 2019 sont les suivantes:

Visites olympiques visant à promouvoir l'Olympisme et ses valeurs et à sensibiliser la jeunesse marocaine à

l'importance du sport sous toutes ses formes. Ces visites ont lieu au siège de l'Académie et s'adressent aux jeunes âgés de 9 à 14 ans, par l'intermédiaire des fédérations sportives nationales, des associations sportives et des écoles, permettant à ces jeunes de se rendre compte de l'importance de l'exercice et du sport et de prendre conscience de l'importance des valeurs olympiques.

À la fin de ce programme de formation, un quiz a été présenté pour rappeler au groupe les activités auxquelles ils ont participé. Chaque participant reçoit à l'issue du programme une médaille symbolique, au recto de laquelle figure le logo de l'Académie et au verso les trois valeurs fondamentales de l'Olympisme: Respect, Excellence, Amitié. Au total, environ 1 000 personnes ont participé au programme.

L'Académie a célébré la Journée mondiale du sport pour le développement et la paix le 6 avril 2019. Cette journée, qui est un puissant symbole de la reconnaissance du rôle du sport comme outil de développement et de paix, a été l'occasion pour les fédérations sportives nationales de promouvoir

les valeurs et principes de paix et de solidarité auprès des jeunes de 8 à 13 ans.

En 2019, l'Académie Nationale Olympique du Maroc a participé à la 15e Session Internationale de l'AOI pour les présidents ou directeurs des Académies Nationales Olympiques qui s'est tenue en ancienne Olympie, ainsi qu'à l'Assemblée générale de l'Association Francophone des Académies Olympiques.

En 2019, une série de séminaires sur des sujets spécialisés a également été organisée avec divers intervenants invités.



### Norway

**The Norwegian Olympic and Paralympic Committee and Confederation of Sports hosted the Norwegian National Olympic Academy in Lillehammer from 1st to 4th August 2019. The Academy gathered 54 young leaders, coaches and volunteers in Norwegian sports aged between 18-29 years. 23 of the participants were men and 31 women. The theme for 2019 was: "The will to say it!"**

The Norwegian Sports Confederation involved 6

young previous participants to take part in a working group to plan, implement and evaluate the National Olympic Academy in 2019. The workgroup had participants from both the regional and the national confederations. The workgroup had 3 meetings online to share ideas and to plan the programme, its implementation and its evaluation before the National Olympic Academy started.

The National Olympic Academy in 2019 had a varied program with lectures, group discussions, workshops and social and physical activities. The evaluation shows that the participants were very satisfied with the programme. Sharing knowledge and experiences with each other across sports, roles and backgrounds is always highly appreciated among the participants, so it is always important for the National Olympic Academies to set aside enough time in the programme for such valuable group discussions, time to ask the lecturers questions and "free time" to discuss with each other.

### Norvège

Le Comité Olympique et Paralympique et la Confédération Sportive Norvégienne ont organisé l'Académie Nationale Olympique Norvégienne à Lillehammer du 1er au 4 août 2019. L'Académie a réuni 54 jeunes dirigeants, entraîneurs et volontaires du sport norvégien, âgés de 18 à 29 ans. Parmi les participants, 23 étaient des hommes et 31 des femmes. Le thème retenu pour l'année 2019 était: «La volonté de le dire!»

La Confédération norvégienne des sports a placé six personnes ayant participé à des académies précédentes, dans un groupe de travail chargé de la conception, de la mise en œuvre et de l'évaluation de l'Académie Nationale Olympique de 2019. Ce groupe de travail était composé de participants des



confédérations régionales et nationales. Il a organisé trois réunions en ligne visant à partager des idées et concevoir le programme, sa mise en œuvre et son évaluation avant le début de l'Académie Nationale Olympique.

L'Académie Nationale Olympique de 2019 a présenté un programme varié, fait de conférences, de discussions de groupe, d'ateliers et d'activités sociales et physiques. L'évaluation montre que les participants étaient très satisfaits du programme. L'échange de connaissances et d'expériences entre les participants en matière de sports, de rôles et de parcours est toujours très apprécié entre les participants, il est donc toujours important que les Académies Nationales Olympiques consacrent suffisamment de temps au programme à de telles précieuses discussions de groupe, laissant le temps aux participants de poser des questions aux intervenants et prévoyant des plages de temps libre qu'ils puissent discuter entre eux.



## Portugal

The Olympic Academy of Portugal had set a goal for 2020 to celebrate the Tokyo Olympics with a cultural programme. Bearing the title "Olympic Cultural Programme 2020", it aimed at carrying out different events with the common particularity of looking at Olympism by its cultural relevance, through the lenses of arts and ideas. Initiatives such as musical concerts, exhibitions, film sessions, conferences or thematic visits were to be held over the year.

Although the pandemic forced the postponement of the great majority of the events already scheduled -more than one hundred, all over the country- it was possible to implement some of them until mid-March, involving Olympic athletes in talks and conferences, students from the schools in a variety of programmes and a symphony concert by the Portuguese Air Force Music Band.

This concert took place in the main Portuguese operatic hall (São Carlos National Theatre), under the auspices of the national public radio station Antena 2, with a programme consisting of musical compositions that recalled moments in the modern Olympic history and Japanese culture.

Due to difficulties raised by



the coronavirus pandemic and the resulting postponement of the Tokyo Olympic Games to 2021, the Portuguese Olympic Cultural Programme has meanwhile been extended for one more year, until the end of 2021, in the belief that every event previously scheduled can be actually carried out next year.

The Olympic Academy of Portugal is launching a new project in the field of oral history. Under the name "Oral Memory of Portuguese Olympism", it will result in a collection of interviews with Portuguese Olympic personalities, among athletes, officials, coaches, judges, policy makers, etc. The project is to last several years, as it will consist of hundreds of interviews, relying on audiovisual recordings. Representing one of the greatest oral history projects ever in Portugal, with scientific validation, it will compose a relevant set of recordings settled on academic guidelines, with reference to the internationally-recognised best practices in the field. In due time, an internet specific website will be created in order to make the collection available for general use, thus becoming a tools for researchers on the Olympic and sports history subjects.



## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

#### Portugal

L'Académie Olympique du Portugal s'est fixé comme objectif pour 2020 la célébration des Jeux Olympiques de Tokyo à travers d'un programme culturel. Intitulé «Programme olympique culturel 2020», il visait à organiser différents événements ayant la caractéristique commune de présenter l'Olympisme sous l'aspect de son importance culturelle, à travers la perspective des arts et des idées. Des initiatives telles que des concerts de musique, des expositions, des projections de films, des conférences ou des visites thématiques devaient avoir lieu au cours de l'année.

Bien que la pandémie ait reporté la grande majorité des événements prévus - plus d'une centaine à travers le pays - certains ont finalement eu lieu à la mi-mars, des athlètes olympiques participant à des débats et des conférences, des élèves assistant à une variété de programmes ainsi qu'un concert symphonique du groupe de l'armée de l'air portugaise.

Le concert a eu lieu dans le principal opéra portugais (le théâtre national São Carlos), sous l'égide de la radio nationale Antena 2, présentant un programme de compositions musicales rappelant des moments de l'histoire olympique moderne et de la culture japonaise.

En raison des difficultés causées par la pandémie et du report des Jeux Olympiques de Tokyo à 2021, le programme olympique culturel portugais a été prolongé jusqu'à la fin de 2021, avec la conviction que chacun des événements prévus pourra se dérouler au cours de la nouvelle année.

L'Académie Nationale Olympique du Portugal

lance un nouveau projet dans le domaine de l'histoire orale. Baptisé «Mémoire orale de l'Olympisme portugais», il donnera lieu à une série d'entretiens avec des personnalités olympiques portugaises, parmi lesquelles des athlètes, des officiels, des entraîneurs, des juges, etc. Le projet durera plusieurs années, car il consistera en des centaines d'entretiens, basés sur des enregistrements audiovisuels. Représentant l'un des plus grands projets d'histoire orale au Portugal, bénéficiant d'une validation scientifique, il donnera naissance à un ensemble d'enregistrements, conformément aux directives académiques, en référence aux meilleures pratiques internationalement reconnues dans le domaine. En temps voulu, un site Internet sera créé pour rendre la collection disponible à un usage général, ce qui en fera un outil pour les chercheurs se penchant sur l'histoire olympique et sportive.



#### Puerto Rico

On June 23, 2019, Olympic Day, a ceremony was held in honor of Baron Pierre de Coubertin and the anniversary of the Olympic Movement. It was held at the training center Albergue Olímpico German Riekehoff Sampayo, named after the first IOC member from Puerto Rico.

The training center has a new Executive Director, Dr Ramón Alvarez, who is also Director of the National Olympic Academy. Dr Alvarez has indicated that a separate space would be created to honor the memory of Baron de Coubertin.

Furthermore, Ms Coral Ramirez Rodriguez was accepted at the Master's Degree Programme at the

Peloponnes University. Her research project will focus on OVEP impact in young athletes. The research assistant is Janyler Velez, an undergraduate student of the Kinesiology Department of the University of Puerto Rico.

#### Porto Rico

Le 23 juin 2019, à l'occasion de la Journée olympique, une cérémonie a été organisée en l'honneur du baron Pierre de Coubertin et de l'anniversaire du Mouvement olympique. Elle s'est tenue au centre de formation Albergue Olímpico German Riekehoff Sampayo, du nom du premier membre du CIO du pays.

Le centre de formation s'est doté d'un nouveau directeur exécutif, M. Ramón Alvarez, qui est également le directeur de l'Académie Nationale Olympique. M. Alvarez a déclaré qu'un espace spécial serait créé pour honorer la mémoire du baron de Coubertin.

Par ailleurs, Mme Coral Ramirez Rodriguez a été admise au programme Master de l'Université du Péloponnèse. Son projet de recherche se concentrera sur l'impact du PEVO sur les jeunes athlètes. L'assistant de recherche est M. Janyler Velez, étudiant de premier cycle au département de kinésiologie de l'Université de Porto Rico.



#### Qatar

The Olympic Academy of Qatar is responsible for spreading the Olympic values and developing sports in Qatar and the surrounding region by annually organizing around 30 different sessions broken down into workshops, seminars, courses, Master's programme.

Among other things, for the 12th year in a row, Qatar Olympic Academy had

organized the "Advanced Sports Management Course" during the period from September 2018 to March 2019 in seven sessions, which targeted sports federations managers, sports club managers and staff, former athletes, and individuals who are willing to change their careers. The 12th version of the programme was rich with diversity because of the different backgrounds of the 38 participants.

The first version of the action "Preparation of Sports Psychologists" was set as two levels. It started with the basic level of the program (17-21 March 2019) which included an introduction to sports psychology and how to diagnose common psychological issues amongst adults and youth athletes. Heading up to the advanced level, the participants had a month before the course week to work with a sports team in order to implement the knowledge they gained from the basic level and to write a paper and present it in the advanced level (14-18 April 2019). The Academy has partnered with the University of Qatar and the Asian Association of South Pacific Sports Psychology to organize this programme.

On 14 October 2019, the Academy organized the "Education and Olympic Movement Development Seminar" as part of the 1st ANOC World Beach Games held in Doha, Qatar. The Seminar hosted experienced speakers in discussed aspects of education, hosting mega events, and promoting the Olympic movement in the globe. Speakers at the seminar were HE Sheikh Saoud Bin Abdulrahman Al-Thani, former Secretary General of the Olympic Committee of Qatar, James Macleod, Director of Olympic Solidarity, Husain Al-Musallam, Director General of the Olympic Council of Asia, Jan Paterson, Managing Director of the British Olympic Foundation and Director of Olympic Relations at the British Olympic Association.



## Qatar

L'Académie Olympique du Qatar est responsable de la diffusion des valeurs olympiques et du développement du sport au Qatar et dans la région au sens large, organisant chaque année environ 30 activités différentes divisées en ateliers, séminaires, cours, programme master.

Pour la 12e année consécutive, l'Académie Olympique du Qatar a organisé des «Cours de management du sport avancés» pendant la période de septembre 2018 à mars 2019, distribués sur sept actions, à l'intention des directeurs de fédérations sportives, des agents et du personnel des clubs sportifs, ainsi que d'anciens athlètes et personnes désireux de changer de carrière. La 12e édition du programme a été riche et variée, bénéficiant des origines différentes des 38 participants.

La première édition de l'action «Préparation des psychologues du sport» s'est déroulée sur deux niveaux. Elle a débuté avec le niveau de base du programme (du 17 au 21 mars 2019) qui comprenait une introduction à la psychologie du sport et sur les méthodes de diagnostic des problèmes psychologiques courants

chez les adultes et les jeunes athlètes. Passant au niveau avancé, les participants disposaient d'un mois avant la semaine de cours pour travailler avec une équipe sportive et d'appliquer les connaissances acquises au niveau de base, rédiger un rapport et le présenter au niveau avancé (du 14 au 18 avril 2019). L'Académie s'est associée à l'Université du Qatar et à l'Association du Pacifique Sud pour la psychologie du sport pour organiser ce programme.

Le 14 octobre 2019, l'Académie a organisé le «Séminaire sur le développement de l'éducation et du Mouvement olympique» lors des premiers Jeux Mondiaux de Sports de Plage de l'Association des Comités Nationaux Olympiques (ACNO) qui se sont tenus à Doha, au Qatar. Le séminaire a accueilli des intervenants expérimentés sur les aspects de l'éducation en question, qui ont organisé d'importantes manifestations et promu le Mouvement olympique dans le monde. Les intervenants du séminaire étaient SE Sheikh Saoud Bin Abdulrahman Al-Thani, ancien secrétaire général du Comité Olympique du Qatar, M. James Macleod, directeur de la Solidarité Olympique, M. Husain Al-Musallam,

directeur général du Conseil Olympique d'Asie, Mme Jan Paterson, directrice général de la British Olympic Foundation et directrice des relations olympiques de la British Olympic Association.



## Romania

The Romanian Olympic Academy, with the support of the Romanian Olympic and Sports Committee, organizes every year Olympic events including sports, cultural and educational activities.

On 5 April, the 6th edition of the International Day of Sport for Development and Peace was organized by the Academy in Bucharest, with the support of all regional branches.

Over 100 students from five schools from Bucharest together with European, world and Olympic champions and Romanian sports personalities celebrated this important event. Students had the opportunity to meet some of the most valuable athletes and under their guidance to discover the “mysteries” of fencing, table tennis, 3x3 basketball, judo and gymnastics.

After an hour of intense exercise, the children and everyone present, wearing the

Romanian Olympic Committee T-shirts, took a group photo with a white card in their hand, thus marking their participation in the White Card Campaign.

From 23 May to 23 June, the Olympic Committee through the Academy supported and organized the Olympic Month at national level. All the branches of the Academy in the country carried out at least one Olympic education activity, mainly the Olympic Day Run.

The national Olympic Day Run was organized in the city of Ramnicu Valcea, with a record number of 3,000 participants. The participants had the opportunity to meet the Olympic and World Champion Simona Tabara Amanar (gymnastics athlete and director of the Romanian Olympic Academy), Mihai Covaliu (fencing athlete and President of the Romanian Olympic and Athletic Committee), Georgeta Andrunache (rowing), Ionela Tirlea (athletics), Doina Melinte (athletics), Luminita Hutupan Dinu (handball).

The Olympic Month culminated on 23 June in the city of Sîrnea, where the 37th edition of the traditional competition Olympic Colours Relay took place. Olympic champions joined the participants in their attempt to encourage a healthy life through sport. The event was dedicated mainly to children - but not only - and it was structured on cultural, educational and sports venues.

On 6–9 September, the Sydney 2000 Olympic Complex hosted the “National programme of Olympic education through sport within Olympic volunteering”. The reunion was addressed to all the directors and secretaries of all 48 Romanian Olympic Academy County Branches, as well as the members of the Academy's Board.

The main goal of the session was to create, through the discussions, new means and ways for ROA activity development in the future.



## The NOAs around the world

Le tour du monde avec les ANO



### Roumanie

L'Académie Olympique Roumaine, avec le soutien du Comité Olympique et Sportif Roumain, organise chaque année des événements olympiques, notamment des activités sportives, culturelles et éducatives.

Le 5 avril, la 6e édition de la Journée mondiale du sport pour le développement et la paix a été organisée par l'Académie de Bucarest, avec le soutien de toutes les branches régionales.

Plus de 100 élèves issus de cinq écoles de Bucarest, ainsi que des champions et athlètes européens, mondiaux et olympiques, ont célébré cet important événement. Les élèves ont eu l'occasion de rencontrer certains des athlètes les plus importants et, sous leur direction, de découvrir les secrets de l'escrime, du tennis de table, du basketball 3x3, du judo et de la gymnastique.

Après une heure d'exercice intense, les enfants et toutes les personnes présentes, ayant revêtu les t-shirts du

Comité Olympique Roumain, ont participé à une photo de groupe avec une carte blanche à la main, participant à la campagne White Card Campaign.

Du 23 mai au 23 juin, le Comité Olympique, par l'intermédiaire de l'Académie, a soutenu et organisé le Mois Olympique au niveau national. Toutes les branches de l'Académie du pays ont réalisé au moins une activité éducative olympique, dont la principale a été la course de la Journée olympique.

La course de la Journée olympique a eu lieu à l'échelle nationale dans la ville de Ramnicu Valcea, avec une participation record de 3 000 personnes. Les participants ont eu l'occasion de rencontrer les champions olympiques et champions du monde Simona Tabara Amanar (gymnaste et directrice de l'Académie Olympique Roumaine), Mihai Covaliu (épéiste et président du Comité Olympique et Sportif Roumain), Georgeta Andrunache (avirons), Ionela Tirlea (athlétisme), Doina Melinte (athlétisme), et Luminita Hutupan Dinu (handball).

Le mois olympique a

culminé le 23 juin dans la ville de Sirnea, où s'est déroulée la 37e édition de la traditionnelle compétition de Course de relais des couleurs olympiques. Les champions olympiques y ont participé aux côtés de citoyens ordinaires, s'efforçant d'encourager une vie saine grâce au sport. L'action était principalement dédiée aux enfants - mais pas seulement - et s'est déroulée dans des lieux culturels, éducatifs et sportifs.

Du 6 au 9 septembre, le complexe olympique «Sydney 2000» a accueilli le «Programme national d'éducation olympique par le sport dans le cadre du volontariat olympique». Cette manifestation s'adressait à tous les directeurs et secrétaires des 48 branches de l'Académie Olympique de Roumanie, ainsi qu'aux membres du conseil d'administration de l'Académie.

L'objectif principal du sommet était, à travers les discussions, de créer de nouveaux moyens et voies pour le développement futur des activités de l'Académie Olympique de Roumanie.



### Senegal

The National Olympic Academy of Senegal presented its activities for the year 2020 on Saturday 7 March at the Léopold Sédar Senghor stadium. The opening meeting of the Academy was held there in the presence of the members of the National Olympic Committee and the Organising Committee of the 2022 Youth Olympic Games.

Essentially, the first action of the Academy took place a little earlier with the selection of the volunteers for the Pre-Olympic boxing tournament that the International Olympic Committee entrusted to the Olympic Committee of Senegal.

Also, everyone was informed about the Academy and its mission, while the annual programme was presented, on which everyone could express their opinion for the greater success of its work.

On this occasion, the National Olympic Academy of Senegal trained the participants on the following topics:

- The role of the volunteer and its impact on major events.
- The presentation of the National Olympic Academy of Senegal.
- The presentation of the annual programme of the Academy.

The day ended with the awarding of diplomas to the volunteers who took part in the Pre-Olympic Tournament.

### Sénégal

L'Académie Nationale Olympique Sénégal a tenu sa journée de lancement officielle de ses activités de l'année 2020, le samedi 7 mars au stade Léopold Sédar Senghor. La session inaugurale de l'Académie s'y est tenue en présence des membres du Comité National

Olympique et du Comité d'organisation des Jeux Olympiques de la Jeunesse 2022.

En fait, la première action de l'Académie avait eu lieu un peu plus tôt avec la sélection des volontaires pour le tournoi de boxe pré-olympique que le Comité International Olympique avait confiée au Comité Olympique du Sénégal.

Une information générale a été fournie à tous concernant l'Académie et sa mission, tandis que le programme annuel a été présenté, sur lequel chacun a pu exprimer son avis sur la manière de réussir au mieux ses missions.

L'ANOS a saisi cette occasion pour sensibiliser encore les participants sur les points suivants:

- Le rôle du bénévole et son code de conduite dans les grands événements
- Présentation de l'Académie Nationale Olympique du Sénégal
- Partage du programme annuel de l'Académie

La journée s'est terminée par la remise de diplômes aux volontaires ayant participé au tournoi pré-olympique.



## Slovakia

The Olympic Academy of Slovakia traditionally works closely with the Slovak Olympic and Sports Committee and regional Olympic clubs to promote Olympism.

The Olympic Day in Slovakia was celebrated despite the situation caused by COVID-19 pandemic, and events were organised to symbolically commemorate the birth of modern Olympic Movement. The most successful Slovak Olympian and biathlete, Anastasia Kuzmina, took part in the Olympic Day celebrations in Banská Bystrica, host city of the upcoming summer European Youth

Olympic Festival in 2022. The traditional race was held, with the participation of the Olympian, the Mayor of the city and President of the Organizing Committee of the 2022 Games, Ján Nosko, and the Vice-President of the Slovak Olympic Committee, President of the Slovak Athletics Federation and CEO of the Organizing Committee, Peter Koryok.

IOC Athletes' Commission member Danka Barteková joined the global campaign #stayactive and together with the former ice hockey goalkeeper and Vancouver 2010 Olympian, Zuzana Tomčíková, livestreamed a 25-minute workout in one of Bratislava's popular parks.

The President of the Slovak Olympic and Sports Committee, Anton Siekel, addressed around one hundred children from local school in Bratislava on the occasion of Olympic Day celebrations.

Olympic club Michalovce, in the east of Slovakia, was also very active during this year's Olympic Day celebrations. They organised a charity run with 300 participants and the money raised during the event went to the oncology department at the local hospital and a dog shelter.

This year the Academy

started to cooperate with the Slovak NOC on implementation of the Olympic Values Education Programme (OVEP) in Slovakia.

Since January 2020 the Slovak Olympic and Sports Committee is involved in an international project "As sustainable as possible", which is headed by the Czech NOC and brings together three "mentee" NOCs (Slovakia, Czech Republic, Hungary) with three "mentor" NOCs (Denmark, Germany, Finland), in order to help participants to develop their own sustainability strategies and implement more sustainability measures into their everyday operation of the respective NOCs.

Mouvement olympique moderne. L'athlète olympique la plus titrée de Slovaquie, la biathlète Anastasia Kuzmina, a pris part à une célébration dans la ville de Banská Bystrica, qui accueillera le Festival Olympique de la Jeunesse Européenne au cours de l'été 2022. Une course traditionnelle s'y est déroulée, avec la participation de la championne olympique, du maire de la ville et président du Comité d'Organisation des Jeux 2022, M. Ján Nosko, et du vice-président du Comité Olympique Slovaque, président de la Fédération d'athlétisme du pays et directeur exécutif du Comité d'Organisation des Jeux 2022, M. Peter Korčok.

La membre du Comité des athlètes du CIO, Danka Barteková, a participé à la campagne mondiale #stayactive et, en compagnie de l'ancienne gardienne de hockey sur glace des JO de Vancouver 2010, Zuzana Tomčíková, a fait une séance d'entraînement en direct de 25 minutes dans l'un des parcs les plus populaires de Bratislava, retransmise en direct.

À l'occasion des célébrations de la Journée olympique, le président du

## Slovaquie

L'Académie Olympique Slovaque a une tradition de travail en étroite collaboration avec le Comité Olympique et Sportif Slovaque et les clubs olympiques régionaux pour promouvoir l'Olympisme.

La Journée olympique en Slovaquie a été célébrée malgré la pandémie de COVID-19 et des événements ont été organisés pour célébrer la naissance du





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

Comité Olympique et Sportif Slovaque, M. Anton Siekel, s'est entretenu avec une centaine d'enfants dans une école de Bratislava.

Le club olympique de Michalovce, à l'est de la Slovaquie, a également été très actif lors des célébrations de la Journée olympique de cette année. Ils ont en effet organisé une course caritative comptant 300 participants, l'argent récolté pendant l'événement étant remis au service d'oncologie de l'hôpital local et à un refuge pour chiens.

Cette année, l'Académie a commencé à coopérer avec le Comité National Olympique pour la mise en œuvre du programme d'éducation aux valeurs olympiques (PEVO) en Slovaquie.

Depuis janvier 2020, le Comité Olympique et Sportif Slovaque participe au programme international «As sustainable as possible» qui est géré par le Comité Olympique Tchèque et réunit trois CNO «étudiants» (Slovaquie, République tchèque, Hongrie) et trois CNO «mentors» (Danemark, Allemagne, Finlande) pour aider les participants à développer leurs propres stratégies de développement durable et à mettre en œuvre des mesures de développement plus durable dans la gestion quotidienne de leurs Comités Nationaux Olympiques respectifs.



## Spain

Both in 2019 and 2020, the Olympic Academy of Spain organized a series of actions to promote Olympic education, until the time of the coronavirus spread.

On 20 June 2019, the annual meeting of the Spanish Olympic Philately Union took place in Barcelona, in the presence of the President of the Academy, Conrado Durández.



From 26 to 28 September, Conrado Durández gave several lectures on the philosophy of Olympism, at the I International Congress on Olympism and at the II Latin American Symposium Pierre de Coubertin held at the University of Pereira in Colombia.

On 18 October, the Royal Olympic Academy of Spain awarded Samuel Baltar recognition for the redesign of its logo and for the design of the logo to commemorate its 50th anniversary in 2018. The event, which took place at the headquarters of the Centre for Olympic Studies at the University of Vigo, was also attended by the Vice-Rector of the University of Vigo, Jorge Soto, the President of the Academy, Conrado Durández, the Director of the Centre for Olympic Studies of the University of Vigo, María José Martínez Patiño, the member of the Academy, Pablo Galán, its associate, David Acevedo and the director of the Centre for Olympic Studies of the University of Santiago de Compostela, Xesús Pena.

A conference on Olympism was held on 6 November at the Núñez de Arce Training Center in Valladolid, in the presence of President Conrado Durández. He also gave a speech entitled "Olympic Philosophy" during the

Canarian Olympic Moments organized by the Centre for Olympic Studies of the University of Las Palmas in Gran Canaria.

The Session of the Spanish Olympic Academy was held from 2 to 4 December at the Pablo Olavide University in Seville.

On 27 February 2020, the Centre for Olympic Studies of del Atlántico University organized a special activity addressed to students of sport and physical education in Santander. The activity was led by the director of the Center and Olympic champion Ruth Beitia, while the member of the Royal Spanish Olympic Academy, Pablo Galán gave a lecture with the title "Spanish women in the Olympic Games". On the other side, students Esther Villar and Jon Gómez commented about their participation in the 59th Session for Young Participants of the International Olympic Academy, held in Olympia in 2019.

On 11 March, the President of the Spanish Olympic Committee, Alejandro Blanco, the president of the Royal Spanish Olympic Academy, Conrado Durández, and the rector of the University of Deusto, José María Guibert, signed a document to create a Centre for Olympic Studies at that Basque university.

## Espagne

Tant en 2019 qu'en 2020, l'Académie Olympique d'Espagne a organisé une série d'actions pour promouvoir l'Éducation olympique, jusqu'à la période de propagation du coronavirus.

Le 20 juin 2019, la réunion annuelle de l'Association Philatélique Olympique Espagnole s'est tenue à Barcelone, en présence du président de l'Académie, Conrado Durández.

Du 26 au 28 septembre, Conrado Durández a donné plusieurs conférences sur la philosophie de l'Olympisme, dans le cadre de la Conférence mondiale sur l'Olympisme et dans celui du Symposium latino-américain Pierre de Coubertin, tenu à l'Université de Pereira en Colombie.

Le 18 octobre, l'Académie Royale Olympique d'Espagne a récompensé Samuel Baltar pour la refonte du logo de l'Académie et la conception du logo pour la célébration de son 50e anniversaire en 2018. L'événement, qui a eu lieu au siège du Centre d'études olympiques de l'Université de Vigo, a également réuni le vice-recteur de l'Université de

Vigo, Jorge Soto, le Président de l'Académie, Conrado Durández, la directrice du Centre d'études olympiques de l'Université de Vigo, María José Martínez Patiño, le membre de l'Académie, Pablo Galán, David Acevedo, sa partenaire, et le directeur du Centre d'études olympiques de l'Université de Saint-Jacques-de-Compostelle, Jesús Pena.

Une journée olympique s'est tenue le 6 novembre au centre de formation Núñez de Arce à Valladolid, en présence du président, Conrado Durández. En plus, il a donné une conférence intitulée «La philosophie olympique» pendant les moments olympiques des îles Canaries, organisée par le Centre d'études olympiques de l'Université de Las Palmas en Grande Canarie.

La session de L'Académie Olympique Espagnole s'est tenue du 2 au 4 décembre à l'Université Pablo Olavide de Séville.

Le 27 février 2020, le Centre d'études olympiques de l'Université del Atlántico a organisé une activité spéciale pour les étudiants en sport et en éducation physique à Santander. L'événement était organisé par la directrice du Centre et championne olympique, Ruth Beitia, et Pablo Galán, membre de l'Académie Royale Olympique d'Espagne, a donné une conférence intitulée «Les Espagnoles aux Jeux Olympiques». Par ailleurs, les étudiants Esther Villar et Jon Gómez ont évoqué leur participation à la 59e session des Jeunes participants de l'Académie Internationale Olympique qui s'est tenue en Ancienne Olympie en 2019.

Le 11 mars, le président du Comité Olympique Espagnol, Alejandro Blanco, le président de l'Académie Olympique d'Espagne, Conrado Durández, et le recteur de l'Université de Deusto, José María Guibert,

ont signé un accord pour la création d'un Centre d'études olympiques au sein de cette université du Pays Basque.



## Sri Lanka

The National Olympic Committee of Sri Lanka has acknowledged the harmful effects of environmental pollution and climate change in the South Asian region. The National Olympic Committee has taken initiative to reduce this ecological footprint by using sports and Olympic values as means to raise environmental awareness, particularly by hosting the 16th National Olympic Academy of Sri Lanka under the theme of "Olympic Values as a Sustainable Tool for Environmental Action".

In this Session, internationally recognised environmentalists and sports educators presented an overview of the research work about the current issues in sports including environment pollution and environmental sustainability in sport, as well as the proposed plans and implementations of new prevention strategies adopted by sport organizations around the world. A number of issues related to environment and sport in South Asia were also discussed, and the ways in

which sustainable development goals could be achieved through Olympic values.

The seminar emphasised environmental ethics relevant to efficient and eco-friendly sporting events. By exchanging information and gaining new perspectives, an "action plan" was made to raise public awareness and support the protection of our environment in South Asia by propagating Olympic values.

The National Olympic Academy of Sri Lanka is grateful for the participation of university students from South Asian countries as a new generation of innovators was built who can use sports as a platform to tackle environmental issues and achieve environmental sustainability.

## Sri Lanka

Le Comité National Olympique Sri-lankais a reconnu les effets néfastes de la pollution de l'environnement et du changement climatique dans la région de l'Asie du Sud. Le Comité National Olympique a pris l'initiative de réduire cette empreinte écologique en utilisant les valeurs sportives et olympiques comme moyen de sensibilisation à l'environnement, accueillant la 16e Académie Nationale

Olympique du Sri Lanka sur le thème: «Les valeurs olympiques comme outil durable pour l'action environnementale».

Lors de cette session, des écologistes et des éducateurs sportifs de renommée internationale ont présenté un résumé des travaux de recherche sur les problèmes actuels rencontrés dans le sport, notamment la pollution de l'environnement et la durabilité environnementale dans le sport, ainsi que des projets et de mise en œuvre de nouvelles stratégies de prévention adoptées par des organisations sportives dans le monde entier. Certaines questions liées à l'environnement et au sport en Asie du Sud et les moyens par lesquels les objectifs de développement durable pourraient être atteints grâce aux valeurs olympiques ont également été abordés.

Le séminaire s'est concentré sur l'éthique environnementale liée à des événements sportifs efficaces et respectueux de l'environnement. Par l'échange d'informations et l'adoption de nouvelles perspectives, un «plan d'action» a été créé pour sensibiliser le public et soutenir la protection de l'environnement en Asie du Sud par la diffusion des valeurs olympiques.

L'Académie Nationale





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

Olympique du Sri Lanka salue la participation d'étudiants universitaires des pays d'Asie du Sud alors, germe d'une nouvelle génération de pionniers qui pourront utiliser le sport comme plate-forme pour résoudre les problèmes environnementaux et atteindre la durabilité environnementale.



### Chinese Taipei

The National Olympic Committee has launched the Olympic Training Programme to develop and disseminate the Olympic values to high school students in remote areas or islands that have limited access to the Olympic world.

In 2019, a total of 29 Olympians and champions were invited to share their sports experiences with 6,500 children and encourage them to follow the Olympic values.

After taking part in the programme in 2018, Meng-Jhe Yeh, who is a javelin thrower, tried a new challenge in the winter sport of luge and participated in the Youth Olympic Games "Lausanne 2020", which proves that sport can have a positive impact on everyone's life.

### Taipei Chinois

Le Comité National Olympique a lancé le programme d'éducation olympique pour développer et diffuser les valeurs olympiques auprès des lycéens des régions éloignées ou des îles qui ont un accès limité au monde olympique.

En 2019, au total 29 champions et participants aux Jeux Olympiques ont reçu une invitation à partager leurs expériences sportives avec 6 500 enfants et à les encourager à suivre les

valeurs olympiques.

Après avoir participé au programme en 2018, Meng-Jhe Yeh, lanceur de javelot, s'est lancé dans un nouveau défi dans le sport d'hiver de la luge et a participé aux Jeux Olympiques de la Jeunesse «Lausanne 2020», ce qui prouve que le sport peut avoir un impact positif sur la vie de chacun.



### Thailand

To celebrate the Olympic Day in 2019, the Olympic Academy of Thailand and Manee Anusorn Suksa School held a special event attended by children, teachers and parents who spent an entire day together.

The event involved hosting Mini-Olympics, with children entering the stadium carrying the five Olympic cycles and the Olympic flag. A large flag with "Citius, Altius, Fortius" was waving above the crowd.

The games were held throughout the day and on the eve the students had selected the five sports they were going to compete in.

### Thaïlande

Pour célébrer la Journée olympique 2019, l'Académie Olympique de Thaïlande et l'école Manee Anusorn Suksa ont organisé un événement spécial auquel enfants, enseignants et parents ont participé, pour une journée entière.

L'événement a pris la forme de mini-Jeux Olympiques, les enfants pénétrant dans le stade, portant les cinq anneaux olympiques ainsi que le drapeau olympique. Une grande bannière avec le slogan olympique «Citius, Altius, Fortius» était déroulée dans le public.

Des compétitions se sont déroulées tout au long de la



journée, les élèves ayant choisi les compétitions du programme la veille.



### Togo

The National Olympic Academy of Togo organized the annual Session, which included speeches, discussions and workshops, at the National Institute of Youth and Sports in Lomé. It was attended by approximately 100 people who were academics, representatives of the Sports Federations and officials of the Ministry of Sports. During the session which had the following theme: "Sports and Sports Activities in Togo", after discussions, the participants outlined the ways and means to improve sports in Togo.

The second major activity of the Academy was the 7th Youth Olympic Camp which took place from 22 to 28 December in the town of Sokode in central Togo. One hundred and twenty children aged 10–14 years with different backgrounds explored the Olympic values for six days, through educational and social activities.

A visit to the local museum

and the village of Kparatao offered children the opportunity to discover local culture and customs. At the same time, mini sports competitions were held, which gave great joy to the children.

The 3rd School Olympism Festival "FESCOL 2019 - Pierre de Coubertin Award" was held on Friday, January 31, 2020 at the JCA Stadium in a suburb of Lomé, and was attended by a large crowd. In a day full of sports and cultural competitions, seven elementary schools and five colleges and high schools in Lomé and its suburbs were divided into two categories with 228 people in total.

The competitions for the youngest children were: kids' athletics, ball games, poetry, ballet, painting and for colleges: basketball, 4x4 volleyball for boys and girls, ball games, poetry, dance, drawing.

A total of 17 cups were awarded and the winners this year were the Mission Tove Elementary School and the Agoenyive Center High School.

### Togo

L'Académie Nationale Olympique du Togo a accueilli la session annuelle, qui comprenait des conférences, des discussions et des ateliers, au sein de l'Institut national de la jeunesse et des sports de



Lomé. Environ 100 personnes, universitaires, représentants des fédérations sportives et agents du ministère des Sports y ont participé. Au cours de la session, ayant pour thème «Sports et activités sportives au Togo», les participants, après avoir participé aux discussions, ont identifié les voies et moyens pour améliorer le sport au Togo.

La deuxième activité importante de l'Académie a été le 7e camp olympique de la jeunesse qui s'est déroulé du 22 au 28 décembre dans la ville de Sokode au centre du Togo. Cent vingt enfants âgés de 10 à 14 ans, issus d'horizons différents, ont exploré les valeurs olympiques pendant six jours, à travers des activités éducatives et sociales.

Une visite au musée local et au village de Kparatao a permis aux enfants de découvrir la culture et les coutumes locales. Dans le même temps, des mini compétitions sportives ont eu lieu, pour la plus grande joie des enfants.

Le 3e Festival Scolaire de l'Olympisme «FESCOL 2019 - Prix Pierre de Coubertin» s'est tenu le vendredi 31 janvier 2020 au Stade JCA dans une banlieue de Lomé devant une foule nombreuse. En une journée de

compétitions sportives et culturelles, sept écoles élémentaires et cinq collèges et lycées de Lomé et de ses banlieues ont été répartis en deux catégories, réunissant 228 personnes au total.

Les compétitions pour les plus jeunes enfants étaient: athlétisme pour enfants, jeux de ballon, poésie, ballet, peinture et pour les collèges: basket-ball, volley-ball 4x4 pour garçons et filles, jeux de balle, poésie, danse, dessin.

Au total, 17 coupes ont été décernées, les vainqueurs étant cette année l'école primaire Mission Tove et le Lycée Agoenyive Center.



## Tunisia

During 2019, the National Olympic Academy of Tunisia organized three courses in Sports Administration and two Advanced Courses in Sports Management.

In addition, three sessions in the context of the decentralization of the activities of the Academy and in cooperation with the Regional Youth and Sports Committees were held in different regions of the country:

- The 21st session was held

from 21 to 29 September 2019 in Kef.

- The 22nd session was held from 9 to 17 November 2019 in Bizerte.

- The 23rd session was held from 7 to 15 December 2019 in Kairouan.

As part of the Advanced Course in Sports Management, 21 executives of sports organization and management were trained with the help of the International Olympic Committee.

According to the strategy supported by Olympic Solidarity, advanced sports administration courses provide in-depth training in the following specialties: organisation of Olympic sports events, strategic behavior, human resources management, financial management, marketing management, organization of important sporting events.

Kamel Deguiche, member of the Board of Directors of the National Olympic Committee of Tunisia and President of the National Olympic Academy of Tunisia, participated in the 15th International IOA Session for Presidents or Directors of National Olympic Academies held in May 2019 at Ancient Olympia and presented the activities and the prospects of the Academy and highlighted the efforts to promote the Olympic Games in Tunisia.

## Tunisie

En 2019, l'Académie Nationale Olympique Tunisienne a organisé trois Cours d'Administration Sportive, ainsi que deux Cours Avancés en Management du Sport.

Par ailleurs, trois sessions dans le cadre de la décentralisation des activités de l'Académie et en collaboration avec les Commissariats Régionaux de la Jeunesse et des Sports, se sont tenues dans différentes régions du pays:

- La 21e session du 21 au 29 septembre 2019 à Kef.

- La 22e session du 9 au 17 novembre 2019 à Bizerte.

- La 23e session du 7 au 15 décembre 2019, à Kairouan.

Le cours avancé en management du sport a formé vingt-et-un cadres dans le domaine de l'organisation et de la gestion du sport avec le soutien du Comité International Olympique.

Conformément à la stratégie préconisée par la Solidarité Olympique, les cours avancés de management du sport offrent une formation approfondie dans les spécialités suivantes: structurer les organisations sportives olympiques, agir de manière stratégique, gestion des ressources humaines, gestion financière, gérer le marketing, organiser un événement sportif important.

M. Kamel Deguiche, membre du Bureau Directeur du Comité National Olympique Tunisien et président de l'Académie Nationale Olympique Tunisienne, a participé à la 15e Session Internationale de l'AO pour présidents ou directeurs des ANO, qui s'est tenue en mai 2019 en Ancienne Olympie et a fait la présentation des activités et perspectives de l'Académie, mettant l'accent sur les efforts de promotion des valeurs olympiques en Tunisie.



## The NOAs around the world

Le tour du monde avec les ANO



### Ukraine

As part of the program to celebrate the 125th anniversary of the foundation of the International Olympic Committee, Ukraine hosted a delegation of the International Olympic Committee including the head of the Olympic Studies Centre Ms Maria Bogner and the Manager on Foreign Affairs and Academic Programmes Ms Nuria Puig.

The guests took part in the XII International Conference "Youth and the Olympic Movement", visited the Olympic House of the National Olympic Committee, got acquainted with the scientific, educational and popularizing activities in the field of the Olympic Movement of the International Olympic Studies and Education Centre at the National University of Ukraine on Physical Education and Sport. The members of the delegation appraised the high level of research work in the field of Olympic sports and Olympic education.

In September 2019, a unique event took place in Ukraine, and specifically at the National University of Ukraine on Physical Education and

Sports. The Educational and Scientific Olympic Institute was inaugurated, which embraced the leading experts in the field of Olympic sports and Olympic education. The structure of the Institute includes the Theory and History Department, the Teaching and Scientific Laboratory, the International Olympic Studies and Education Centre, the Museum of Olympic Fame of the National University of Ukraine on Physical Education and Sport, the Faculty of Proficiency Improvement, and the International Scientific and Theoretical Journal "Science in Olympic Sport".

The study at the Master's course in the specialty "Olympic sport and education" is done in three particular blocks: the Theory and Methodology of athletic preparation in Olympic sports; Olympic sport and the system of Olympic education; Exercise psychology.

### Ukraine

Dans le cadre du programme de célébration du 125e anniversaire de la fondation du Comité International Olympique, l'Ukraine a accueilli une délégation du



CIO, avec la Chef du Centre d'études olympiques, Mme Maria Bogner, et la directrice des relations internationales et des affaires internationales et des programmes académiques, Mme Nuria Puig.

Les invités ont participé à la 12e Conférence internationale «La jeunesse et le Mouvement olympique», ont visité la Maison olympique du Comité National Olympique et se sont familiarisés avec les activités scientifiques et éducatives dans le domaine du Mouvement olympique, préparées par le Centre international d'études et d'éducation olympiques de l'Université Nationale d'Ukraine d'éducation physique et des sports. Les membres de la délégation ont salué le haut niveau des travaux de recherche dans le domaine des Jeux Olympiques et de l'éducation olympique.

En septembre 2019, un événement unique a eu lieu en Ukraine, organisé au sein de l'Université nationale d'Ukraine d'éducation physique et des sports. Il s'agit de l'inauguration de l'Institut olympique éducatif et scientifique, constitué des principaux experts du domaine des sports olympiques et de l'éducation olympique. L'Institut comprend le Département de théorie et d'histoire, le laboratoire pédagogique et scientifique, le centre international d'études et d'éducation olympiques, le Musée de la gloire olympique de l'Université nationale d'Ukraine d'éducation physique et des sports, la faculté du perfectionnement professionnel et la revue scientifique et théorique internationale «La science dans les sports olympiques».

Les études au Master «Sports olympiques et éducation» sont réparties en trois sections spécifiques: théorie et méthodologie de la préparation sportive dans

les sports olympiques, sports olympiques et système d'éducation olympique, et exercice de la psychologie.



### United States of America

In August 2020, the US Olympic and Paralympic Museum opened its doors in Colorado Springs, giving the US another powerful means of promoting Olympic ideals to the American public. The mission of the Museum is to honour the Olympic and Paralympic ideas, to document and highlight the history of the Olympic and Paralympic participation of the United States and to celebrate the achievements of the athletes who represented the USA at the Olympic and Paralympic Games. The 60.000 square foot (5,600 square meters) museum is dedicated to the US Olympic and Paralympic athletes and their fascinating stories, with objects, media and technology behind the athletes that made the United States proud. The Museum also focuses on the fundamental values of the Olympic and Paralympic Movements: friendship, respect and excellence, determination, equality, inspiration and courage.

The COVID-19 pandemic had a major impact on the annual programming but at the same time provided the US Olympic and Paralympic Committee with the opportunity to support the building of a better world through sport, using digital applications.

Children's book readings via Facebook live: Team USA athletes read their favorite children's books on their Team USA Facebook page to entertain their fans.

"Staying active at home" was the initiative of Team USA athletes to demonstrate home exercises by encouraging the maintenance of physical health during quarantine.

The #WashwithUS campaign

connects and strengthens the Team USA community, with athletes and fans sharing their favorite Olympic or Paralympic moments while washing their hands safely.

On 23 June, the US Olympic and Paralympic Committee celebrated Olympic and Paralympic Day in the United States on Team USA's social media. The programme included a live workout on TikTok with Paralympian Hunter Woodhall, and a Live on Instagram with American sprinter and hope for Olympics Michael Norman and Paralympic sprint runner Jarryd Wallace.

Finally, the Team USA for Tomorrow outreach programme continues to provide the vehicle through which American athletes offer their help and support to those in need.

## États-Unis

En août 2020, le Musée olympique et paralympique des États-Unis a ouvert ses portes à Colorado Springs, donnant aux États-Unis un nouveau moyen efficace de promouvoir les idéaux olympiques auprès du public américain. La mission du Musée est d'honorer les idées olympiques et paralympiques, de documenter et de mettre en valeur l'histoire de la participation olympique et paralympique des États-Unis et de célébrer les réalisations des athlètes qui ont représenté les États-Unis aux Jeux Olympiques et Paralympiques. Le musée de 5 600 m<sup>2</sup> est dédié aux athlètes olympiques et paralympiques américains et à leurs histoires fascinantes, présentées à travers des objets, des médias et grâce à des moyens technologiques derrière les athlètes qui ont fait la fierté des États-Unis. Le Musée se concentre également sur les valeurs fondamentales des mouvements olympique et paralympique: l'amitié, le respect et l'excellence, la

détermination, l'égalité, l'inspiration et le courage.

La pandémie de COVID-19 a eu un impact majeur sur la planification annuelle, mais a également fourni au Comité Olympique et Paralympique des États-Unis l'occasion de soutenir la construction d'un monde meilleur grâce au sport, par l'intermédiaire de l'utilisation d'applications numériques.

Lectures de livres pour enfants via Facebook live: Les athlètes de l'équipe américaine lisent leurs livres pour enfants préférés sur la page Facebook de l'équipe américaine pour divertir leurs fans.

«Rester actif à la maison» a été l'initiative des athlètes de l'équipe américaine, proposant la démonstration d'exercices à faire à la maison, encourageant ainsi le public à préserver sa santé physique pendant le confinement.

La campagne #WashwithUS unit et renforce la communauté de l'équipe des États-Unis, présentant des athlètes et des fans partageant leurs moments favoris des Jeux Olympiques ou Paralympiques tout en se lavant soigneusement les mains.

Le 23 juin, le Comité Olympique et Paralympique Américain a célébré la Journée olympique et paralympique aux États-Unis sur les réseaux sociaux de l'équipe américaine. Le programme comprenait un entraînement en direct sur TikTok avec le champion paralympique Hunter Woodhall, ainsi qu'une séance en direct sur Instagram avec le sprinter américain et espoir olympique Michael Norman et l'athlète paralympique Jarryd Wallace.

Enfin, le programme «Team USA for Tomorrow» continue de fournir le vecteur grâce auquel les athlètes américains offrent leur aide et leur soutien à ceux qui en ont besoin.



## Uruguay

In the framework of the "IV South American Beach Games Rosario", the "XVIII Pan American Games Lima" and the "1st World ANOC Beach Games Doha", the Uruguay Olympic Academy participated in the meetings of the representatives of the delegations, prior to their participation in the Games.

The President of the Olympic Committee and the Olympic Academy of Uruguay, Dr Julio César Maglione, together with Dr Alfredo Etchandy, Director of the Academy, were in charge of these presentations. The main focus was on Olympic values and the Olympic spirit as a way of life. It was also an opportunity to inform them about the history of the South American Sports Organization (ODESUR) and the Pan American Sports Organization (PASO), today named PANAM SPORTS.

The Olympic Academy Committee of Uruguay was also responsible, as in previous years, for the process of selecting candidates to participate in the 59th IOA Young Participants Session. Johana Puglia (Olympic Committee administrative staff) and the athlete Rodrigo Martínez (rugby) were selected.

The Commission also had an active participation in the Sports Administration Course held in Montevideo, organized by the Uruguayan Olympic Committee with the support of Olympic Solidarity.

This course was focused to the members of the Board of Directors of the National Sports Federations. The main objective of this course was to collaborate in the training and improvement of the sports leaders. Dr Alfredo Etchandy also took part in the course with a speech on the theme "Olympism: yesterday, today and always".

## Uruguay

L'Académie Olympique Uruguayenne, dans le cadre des «4e Jeux des sports de plage d'Amérique du Sud à Rosario», des «18e Jeux Panaméricains de Lima» et des «Premiers Jeux mondiaux des sports de plage de l'ACNO à Doha», a participé aux réunions des représentants des missions, qui ont eu lieu avant la participation aux Jeux.

Le président du Comité Olympique et de L'Académie Olympique d'Uruguay, le Dr Julio César Maglione, ainsi que le Dr Alfredo Etchandy, directeur de l'Académie, étaient responsables de ces présentations. L'accent a principalement été mis sur les valeurs olympiques et l'esprit olympique, en tant que mode de vie. Ce fut également l'occasion de découvrir l'histoire de l'Organisation sportive sud-américaine (ODESUR) et de l'Organisation sportive panaméricaine (PASO), aujourd'hui dénommée PANAM SPORTS.

L'Académie Olympique Uruguayenne était également responsable, comme les années précédentes, du processus de sélection pour la 59e Session des Jeunes Participants de l'AO. Mme Johana Puglia (personnel administratif du Comité Olympique) et le rugbymen Rodrigo Martinez ont été sélectionnés.

L'Académie a également participé activement au cours de gestion du sport à Montevideo, organisé par le Comité Olympique Uruguayen avec le soutien de la Solidarité Olympique.

Ce cours était principalement destiné aux membres des conseils d'administration des fédérations nationales de sport. L'objectif principal était de coopérer à la formation et à l'amélioration des dirigeants sportifs. Le Dr Alfredo Etchandy a également participé au cours,



## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

prononçant une intervention sur le sujet: «L'Olympisme: hier, aujourd'hui et toujours».



#### Greece

This year, by adopting the message of the IOC President Dr Thomas Bach, "Olympism and Corona" a new approach was promoted for the celebration of the Olympic Day 2020 which had a great impact and success. An online marathon was held to send a message in favor of sports with a video or a photo of sports activities and more than 60,000 posts on facebook, instagram and twitter.

In addition, an online relay race was organized for Greek Olympic athletes, who sent a video message about the Olympic Day and the values of sports, each of them passing to the next one a letter from the phrase "Olympic Day 2020". The Olympians who participated were Lefteris Petrounias, Vasiliki Millousi, Christos Volikakis, Emmanouil Karalis, Sofia Bekatorou, Tassoula Kelesidou, Nery Niangouara, George Tzelilis, Pavlos Kayalis, George Chatziefstathiou, Eleni Chatziliadou, Panayiotis Gionis, Viktoras Mitrou and Spyros Gianniotis.

Young artists from all over Greece, created works dedicated to the Olympic Day, which were presented in an online painting exhibition which was presented in a video in collaboration with the Children's Art Gallery of Greece. The views of the two videos created reached 12,000.

Also, for the first time this year, due to the fact that all the primary schools of the country remained open until the end of June, it was proposed to the Ministry of Education and Religious Affairs that the Physical Education classes should be dedicated to the Olympic Day with a total of 4,500 students participating in those.

Sports activities and acquaintance with the Olympic sports were also organized for the celebration of the Olympic Day in sports centers such as the Youth Sports Centre of Agios Kosmas, the YMCA of Thessaloniki, in sports clubs in Ancient Olympia, in los and in Porto Rafti, with the presence and participation of Greek Olympians, following the instructions for Covid 19 and the sports hygiene protocols.

The Hellenic Olympic Committee and the National Olympic Academy organised once again since October 2019 the innovative training programme "I love sports - Kids' Athletics" in cooperation with the Ministry of Education and Religious Affairs and the Ministry of National Defense, which has been attended by a total of 210,000 children from 2,473 primary schools across the country.

Furthermore, the National Olympic Academy of Greece, in cooperation with Deutsche Sportjugend, continued their excellent cooperation for the Youth Exchange programmes in sports. The first exchanges were successfully carried out and the second round of exchanges has already started with great interest in participation in the Programme by new clubs.

In addition, the National Olympic Academy of Greece, in cooperation with the Hellenic Olympic Committee,

the French Embassy and the French Institute, continued launching the programme "Generation 2004 in Greece on the Road to the Olympic Games in Paris 2024". A programme aiming at the propagation of the Olympic spirit, the Olympic education and the French culture and, through the organization of annual Olympic conferences, in the presence of French and Greek athletes who participated in the Athens 2004 Olympic Games, at creating an active network of approximately 1,800 young people, a bilingual "generation 2004" capable of spreading the values of Olympism.

#### Grèce

Cette année, adoptant le message du président du CIO, Dr Thomas Bach, «Olympisme et Coronavirus», nous avons promu une nouvelle approche de la célébration de la Journée olympique 2020 qui a bénéficié d'une large audience et fut un véritable succès. Un marathon en ligne a été organisé, transmettant un message en faveur du sport avec une vidéo ou une photo d'activités sportives. Les publications sur facebook, instagram et twitter ont ainsi dépassé le chiffre de 60 000.

Par ailleurs, une course de

relais en ligne des champions olympiques grecs a été organisée, lesquels ont envoyé par vidéo leur message sur la Journée olympique et les valeurs du sport, chacun passant au suivant une lettre de la formation de la phrase «Olympic Day 2020». Les champions olympiques qui ont participé étaient Lefteris Petrounias, Vasiliki Millousi, Christos Volikakis, Emmanouil Karalis, Sofia Bekatorou, Tassoula Kelesidou, Nery Niangouara, Giorgos Tzelilis, Pavlos Kagialis, Giorgos Chatziefstathiou, Eleni Chatziliadou, Panayiotis Gionis, Viktoras Mitrou et Spyros Gianniotis.

De jeunes artistes de toute la Grèce ont créé des œuvres dédiées à la Journée olympique, qui ont été présentées dans une exposition de peinture en ligne, donnant lieu à la réalisation d'une vidéo en collaboration avec le Musée Grec de l'Art des enfants. Les deux vidéos créées ont atteint 12000 vues.

Aussi, pour la première fois cette année, en raison du fait que les écoles primaires de tout le pays sont restées ouvertes jusqu'à la fin juin, il a été proposé au ministère de l'Éducation et du Culte que l'enseignement de l'éducation physique soit consacré à la Journée olympique, ce qui fut fait, avec la participation de 4 500 élèves.

Des activités sportives et des séances de familiarisation avec les sports olympiques ont également été organisées pour



la célébration de la Journée olympique dans des centres sportifs tels que le Centre national sportif de la jeunesse d'Agios Kosmas, la Fraternité chrétienne des jeunes de Thessalonique, dans des clubs sportifs de l'Ancienne Olympie, d'Ios et de Porto Rafti, en présence et avec la participation de champions olympiques grecs, dans le respect des directives de prévention contre la Covid-19 et des protocoles sanitaires des sports.

Le Comité Olympique Hellénique et l'Académie Nationale Olympique Hellénique ont de nouveau mis en œuvre, depuis octobre 2019, le programme éducatif pionnier «J'aime le sport – Kids' Athletics» en collaboration avec le ministère de l'Éducation et du Culte et le ministère de la Défense Nationale, auquel ont participé un total de 210 000 enfants issus de 2 473 écoles primaires à travers le pays.

L'Académie Hellénique, en collaboration avec la Deutsche Sportjugend, a également poursuivi son excellente coopération pour les programmes d'échanges sportifs entre jeunes, les premiers échanges ayant été menés avec succès et la deuxième série d'échanges ayant d'ores et déjà commencé, réunissant un grand nombre de manifestations d'intérêt vis-à-vis de la participation au Programme, de la part de nouveaux organismes.

Par ailleurs, l'Académie Hellénique en collaboration avec le COH, l'Ambassade de France et l'Institut Français a poursuivi la mise en œuvre du programme «La génération 2004 en Grèce en route vers les Jeux Olympiques de Paris 2024». Ce programme a pour objectif de diffuser l'esprit olympique, l'éducation olympique et la langue française et vise, à travers l'organisation de journées olympiques annuelles en présence d'athlètes français et grecs ayant participé aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004, à créer un réseau actif d'environ 1 800 jeunes, une «génération 2004» bilingue, capable de diffuser les valeurs de l'Olympisme.

## Association of African Olympic Academies (AANOA)

The actions of the Association of African National Olympic Academies (AANOA) for 2019 were:

- The organization of the African National Olympic Academy Sessions with the 5th Session taking place from 12 to 15 March 2020 in Bamako, Mali.
- Participation of the Association in the 15th International IOA Session for Presidents or Directors of National Olympic Academies in May 2019.
- Participation of its President in the meeting of the Presidents of Zone 1 of the Association of National Olympic Committees of Africa (ACNOA) in Tunisia on 20 December 2019.
- Signing on 4 July 2019 of a Memorandum of Understanding with the Government of Cameroon represented by the Minister of Sport and Physical Education with the

aim of providing financial and other support to the African Centre for Olympic Studies.

- Signing on 8 July 2019 of a Memorandum of Understanding with the University of Tunis, which will offer to the Association an educational and communication platform which will help in the implementation of its projects.
- Creation of the 2nd edition of the African Olympic Academy Competition with the aim of promoting and highlighting the Olympic values in Africa, by awarding a prize to the Academy that would present the best project.

The actions of the African Olympic Studies Centre established by the Association of National Olympic Academies of Africa in Yaoundé and inaugurated on 15 March 2018, under the chairmanship of the Secretary

General of the Association of National Olympic Committees of Africa were as follows:

- Organization of a scientific symposium on "Interculturalism of Olympism".
- Validation of two Masters' in Olympic Studies at Yaoundé II University, Soa.
- Establishment of Pierre de Coubertin university department in Olympic sciences.
- Creation of a documentary about Pierre de Coubertin.
- Launch of a research programme on traditional games and sports in Africa (2018–2022).
- Organization of the ACNOA National Olympic Academy Seminar in Zone 4 held in Malabo, New Guinea on 15 and 16 July 2019.
- Visit of Dr Thomas Bach on 15 November 2019 to the African Centre for Olympic Studies.

## L'Association des Académies Nationales Olympiques d'Afrique (AANOA)

Les actions de l'Association des Académies Nationales Olympiques d'Afrique (AANOA) pour 2019 ont été:

- L'organisation des Sessions des ANOs d'Afrique qui sont déjà à leur 5ème édition à Bamako au Mali du 12 au 15 mars 2020 en même temps que l'Assemblée Générale Ordinaire Evaluative de l'AANOA.
- La participation de l'AANOA à la 15ème Session Internationale de l'AIO pour Présidents ou Directeurs des ANO en mai 2019.
- La participation du Président de l'AANOA à la Réunion des Présidents de la Zone 1 de l'ACNOA qui s'est tenue à Tunis le 20 décembre 2019.
- La signature le 4 juillet 2019 d'une convention de collaboration avec le gouvernement du Cameroun représenté par son Ministre des Sports et de l'Education Physique, visant à financer et soutenir les activités du

Centre Africain d'Etudes Olympiques.

- La signature le 8 juillet 2019 d'une convention de partenariat avec l'Université Virtuelle de Tunis dans le but de mettre à la disposition de l'AANOA et de ses structures une plateforme de formation et de communication à distance, ce qui permettra de mener à bien la réalisation de ses projets et la tenue de ses réunions statutaires.

Le lancement en 2019 de la 2ème édition du Concours de l'AANOA visant la promotion et la diffusion des valeurs olympiques en Afrique, avec l'attribution d'un prix à l'ANO qui présente le meilleur projet.

Les activités du Centre Africain d'Etudes Olympiques (CAEO), que l'AANOA a installé à Yaoundé et qui a été inauguré le 15 mars 2018 sous la présidence du Secrétaire Général de l'ACNOA et en présence du doyen de l'AIO ont porté sur:

- L'organisation d'un colloque scientifique sur «l'actualité de l'interculturalité de l'olympisme» .
- La validation de 2 Masters en Études Olympiques auprès de l'Université Yaoundé II, Soa.
- La mise en place de la Chaire Pierre de Coubertin sur les sciences olympiques.
- La mise en place de l'Espace Documentaire Pierre de Coubertin.
- Le lancement d'un Projet de recherche sur les Jeux et les Sports traditionnels en Afrique (2018-2022).
- L'organisation d'un Séminaire des Académies Nationales Olympiques de la Zone 4 de l'ACNOA qui s'est déroulé à Malabo en Nouvelle Guinée du 15 au 16 juillet 2019.
- La Visite du Dr Thomas Bach en date du 15 novembre 2019 au Centre Africain d'Etudes Olympiques (CAEO).

# Olympic Movement and International Politics

## Mouvement olympique et politique internationale

---

by  
**Dimos Bouloukos**

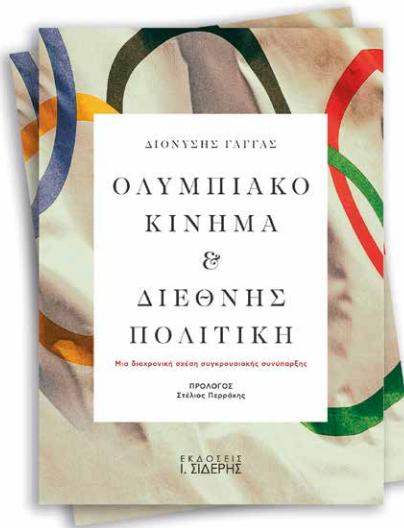
par  
**Dimos Bouloukos**

In the presence of many friends of sport, on the 17th December 2019, the IOA's Development Projects Consultant, Dr Dionyssis Gangas presented his new book entitled "Olympic Movement and International Politics" in the Conference Hall of the Hellenic Olympic Committee.

The book, printed by "I. SIDERIS" publications, was presented in detail by the former Minister of Foreign Affairs and head of the Greek Delegation to the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, member of New Democracy, Mrs Dora Bakoyannis, the Emeritus Professor of International and European Studies of Panteion University Dr Stelios Perrakis, who actually prefacing the book, the Professor in Modern and Contemporary History of the same University Dr Christina Koulouri and the Director of the Institute of International Relations and Director of the International Olympic Truce Centre, political scientist Dr Constantinos Filis. The presentation was coordinated by the journalist Ms Kleio Nikolaou.

This book, in addition to being a valuable assistance for the students of the Master's Degree Programme of the IOA and the University of Peloponnese, is also a useful tool in the hands of all people of sport, who have the desire to learn about the various aspects of the relation between the Olympic Movement and International Politics, as these have been formed over time until today.

As the reader of this documented study will find, the relation between sport and politics has gone through many fluctuations and many levels of conflict, since these two social actions have different origins and different goals. On the one hand, the Games are based on a warm and strong co-existence of



Le 17 décembre 2019, dans la salle de cérémonie du Comité Olympique Hellénique, en présence d'un large public d'amis du sport, s'est déroulée la présentation du nouveau livre du Dr Dionyssis Gangas, consultant en projets de développement de l'AOI, intitulé «Mouvement Olympique et Politique Internationale».

Cet ouvrage, paru aux éditions «I. SIDERI», a été présenté en détail par Madame Dora Bakoyannis, ex-ministre des affaires étrangères, cheffe de la délégation grecque à l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et députée de la Nouvelle Démocratie, le Dr Stelios Perrakis, professeur émérite en études internationales et européennes au sein de l'Université Panteion, qui signe par ailleurs le prologue de l'ouvrage, la Dr Christina Koulouri, professeure d'histoire moderne et contemporaine au sein de cette même Université, et le politologue Dr Konstantinos Filis, directeur de l'Institut des études internationales et directeur du Centre international pour la Trêve olympique. La présentation a été coordonnée par Madame Kleio Nikolaou, journaliste.

Ce livre est non seulement un document de base précieux pour les étudiants du programme Master de l'AOI et de l'Université du Péloponnèse, mais également un outil utile entre les mains de tous les spor-

**“The IOA’s Development Projects Consultant, Dr Dionyssis Gangas presented his new book in the Conference Hall of the Hellenic Olympic Committee.”**

different peoples, religions, ideologies and cultures, aiming at brotherhood, solidarity, humanity and the consolidation of world peace. On the other hand, the pursuit of politics seeks to exploit every suitable ground offered to it by the promotion of sport in order to gain an advantage, capable of helping it to impose any idea it expresses each time.

In the first part of the book, an attempt is made to analyse the relation of the Olympic Movement with politics, which went through three major, completely distinct historical phases. The first begins with the noble idea of the revival of the Olympic Games by Coubertin and ends shortly before World War II. The second phase of conflict between sport and politics begins dramatically at the end of World War II and ends with the fall of the Berlin Wall. This is the most difficult period of the Olympic Movement and the IOC itself as during this phase the conflict between sport and politics reaches its peak. The third phase is the past thirty years, with political intervention having almost disappeared from Olympic events and the IOC reversing the circumstances of the previous years and now imposing its own terms in this relation between sport and politics.

The second part of the study presents the various forms of political intervention in all the summer Olympic Games, from the first ones in Athens in 1896 to those in Rio de Janeiro in 2016. – ①

**«Dans la salle de cérémonie du Comité Olympique Hellénique s'est déroulée la présentation du nouveau livre du Dr Dionyssis Gangas, consultant en projets de développement de l’AIO.»**

tifs, qui veulent connaître les différents aspects de la relation entre le Mouvement olympique et la politique internationale, tels qu'ils se sont formés au fil du temps, jusqu'à nos jours.

Comme le lecteur de cette étude documentée le constatera, la relation entre le sport et la politique a connu de nombreuses fluctuations et de nombreux niveaux de conflit, car ces deux actions sociales ont des origines et des objectifs différents. D'une part, les Jeux sont basés sur une coexistence chaleureuse et forte de différents peuples, religions, idéologies et cultures, visant la fraternité, la solidarité, l'humanité et la consolidation de la paix mondiale. D'autre part, l'exercice de la politique cherche à exploiter tous les terrains propices que lui offre la promotion du sport pour gagner un avantage, capable de l'aider à imposer à chaque fois l'idée qu'elle exprime.

Dans la première partie du contenu, l'auteur s'emploie à analyser la relation du Mouvement olympique avec la politique, laquelle est passée par trois grandes phases historiques entièrement distinctes. La première partie de la noble idée de la renaissance des Jeux Olympiques par Coubertin et s'achève peu de temps avant la Seconde Guerre mondiale. La deuxième phase du conflit entre le sport et la politique connaît un départ dramatique à la fin de la Seconde Guerre mondiale et se termine avec la chute du mur de Berlin. C'est aussi la période la plus difficile du Mouvement olympique et du CIO lui-même car c'est celle où le conflit entre le sport et la politique atteint son point culminant. La troisième phase est celle que nous vivons depuis 30 ans, l'intervention politique ayant quasiment disparu des événements olympiques et le CIO renversant les données d'il y a quelques années en imposant désormais ses propres conditions dans cette relation entre sport et politique.

La deuxième partie de l'étude présente les différentes formes d'intervention politique adoptées au cours des différents Jeux Olympiques d'été, des premiers qui eurent lieu à Athènes en 1896 jusqu'à ceux de Rio de Janeiro en 2016. – ①



# IOA News

## Les nouvelles de l'AOI



### The IOA Educational Programme at Japan Week 2019

The International Olympic Academy participated in Japan Week 2019, setting up a stand at Syntagma Square to present its interactive educational programme for the Olympic Games.

The Mayor of Athens, Mr Kostas Bakoyannis, the Ambassador of Japan to Greece, Mr Yasuhiro Shimizu, and the sailing champion Giannis Mitakis visited the IOA stand showcasing the educational programme and were informed about it by Dr Dionyssis

Gangas, IOA's Development Projects Consultant.

This program of the International Olympic Academy, was upgraded thanks to the kind sponsorship of M/MARITIME, and the Japanese language was added in view of the Tokyo 2020 Olympic Games that were in the end postponed and will take place in 2021.

It is now available in 4 languages (English, French, Spanish, Japanese), and those interested have the opportunity to become familiar with the world of the Olympic Movement through original games, knowledge quizzes and interesting videos about the Olympic Games and their roots in ancient Greece.

### Le programme éducatif de l'AOI lors de la Semaine Japon 2019

L'Académie Internationale Olympique a participé à la Semaine Japon 2019, animant un stand à la place Syntagma pour présenter son programme éducatif interactif sur les Jeux Olympiques.

Le stand de l'AOI a reçu la visite du maire d'Athènes, M. Kostas Bakogiannis, de l'ambassadeur du Japon en Grèce, M. Yasuhiro Shimizu et du champion de voile M. Giannis Mitakis, auxquels le Dr Dionyssis Gaggas, consultant en projets de développement de l'AOI, a présenté ce programme éducatif.

Ce programme de l'Académie Internationale Olympique, grâce au parrainage de la société M/MARITIME, a été mis à jour par l'ajout de la langue japonaise en vue des Jeux Olympiques de Tokyo en 2020, qui ont finalement été reportés et auront lieu en 2021. Il est désormais disponible en quatre langues (anglais, français, espagnol, japonais), les participants ayant la possibilité de naviguer dans l'univers du Mouvement olympique à travers des jeux originaux, des quizz de connaissances et d'intéressantes vidéos sur les Jeux Olympiques et ses racines remontant à l'Antiquité Grecque.

### Protocol of Academic Understanding between IOA and CISM

The International Olympic Academy and the Conseil International du Sport Militaire signed a protocol of academic understanding in Athens, inaugurating the close relation between the two institutions.

The Protocol was signed by the IOA President, Isidoros Kouvelos, and the CISM Secretary General, Colonel Dorah Mamby Koita. The main point of this agreement is the organization of an International Symposium by CISM in October 2021 in Ancient Olympia.

The President of the International





Olympic Academy, Isidoros Kouvelos, welcomed the delegation of CISM underlining that the IOA is the international centre of Olympic education while CISM is the military institution that promotes sport and the Olympic values of friendship, peace and solidarity among nations.

On behalf of CISM, the Secretary General Dorah Mamby Koita stated that CISM is daily involved in sports and through this agreement with the IOA, it will gain more knowledge and promotion.

The event, which took place in strict compliance of the health protocol, was also attended by Dionyssis Gangas, IOA's Developppment Projects Consultant, the CISM Sports Director, Colonel Luiz Fernando Medeiros Nobrega, and the CISM Academy Manager, Lieutenant Colonel Rafael Soares Pinheiro da Cunha.

The Greek Arm Forces were represented by Captain Spyros Andriopoulos, member of the CISM Board of Directors, Head of the Hellenic delegation in CISM and Director of ASAED, Colonel Odysseas Paxinos, President of CISM Sports Scientific Committee, Lieutenant Commander Florentia Sfakianou, member of the Hellenic delegation in CISM and Police Sergeant Sofia Andriopoulou, member of the Hellenic delegation in CISM.



### Protocole d'accord académique entre l'AOI et le CISM

Un protocole d'accord académique a été signé à Athènes entre l'Académie Internationale Olympique et le Conseil International du Sport Militaire (CISM), inaugurant les relations étroites entre les deux institutions.

Le protocole a été signé par le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, et le secrétaire général du CISM, colonel

Dorah Mamby Koita, et le point clé de l'accord est l'organisation du Symposium international du CISM en octobre 2021 en ancienne Olympie.

En accueillant la délégation du CISM, le président de l'Académie Internationale Olympique, Isidoros Kouvelos, a déclaré que l'AOI est le centre mondial pour l'éducation olympique tandis que le CISM est l'institution militaire qui promeut le sport et les valeurs olympiques d'amitié, de paix et de fraternité des peuples.

Au nom du CISM, le secrétaire générale Dorah Mamby Koita a déclaré que le CISM s'occupe du sport au quotidien et grâce à cet accord avec l'AOI, l'institution gagnera en connaissance et en promotion.

L'événement, qui s'est déroulé dans le strict respect du protocole sanitaire, a également été suivi par le consultant en projets de développement de l'AOI, Dionyssis Gangas, et de la part du CISM, par le colonel Luiz Fernando Medeiros Nobrega, directeur sportif, et le lieutenant-colonel Rafael Soares Pinheiro da Cunha, directeur de l'Académie du CISM.

Les forces armées grecques étaient représentées par le capitaine Spyros Andriopoulos, membre du conseil d'administration du CISM, chef de la délégation grecque au CISM et directeur de l'ASAED, le colonel Odysseas Paxinos, président du comité sportif scientifique du CISM, la capitaine de corvette Florentia Sfakianou, membre de la délégation grecque au CISM et la sergent de police Sofia Andriopoulou, membre de la délégation grecque au CISM.





## Ephoria of the International Olympic Academy

### PRESIDENT

#### **Isidoros KOUVELOS**

*HOC Member*

### VICE-PRESIDENT

#### **Michael FYSENTZIDIS**

*HOC Member*

### MEMBERS

#### **Spyridon CAPRALOS**

*HOC President – ex officio member*

#### **Emmanuel KOLYMPADIS**

*HOC Secretary General – ex officio member*

#### **Emmanuel KATSIADAKIS**

*HOC Member*

#### **Georgios KARABETSOS**

*HOC Member*

#### **Athanasiос KANELLOPOULOS**

*HOC Member*

#### **Georgios GEORGIOPoulos**

*Mayor, Ancient Olympia*

#### **Gordon TANG**

### HONORARY PRESIDENT

#### **Jacques ROGGE**

*IOC Honorary President*

### HONORARY DEAN

#### **Konstantinos GEORGIADIS**

*Professor, University of Peloponnese*

### HONORARY MEMBERS

#### **Pere MIRÓ**

*IOC Deputy Director General for Relations with the Olympic Movement*

#### **Makis MATSAS**

## Éphorie de l'Académie Internationale Olympique

### PRÉSIDENT

#### **Isidoros KOUVELOS**

*Membre du COH*

### VICE-PRÉSIDENT

#### **Michael FYSENTZIDIS**

*Membre du COH*

### MEMBRES

#### **Spyridon CAPRALOS**

*Président du COH – membre de droit*

#### **Emmanuel KOLYMPADIS**

*Secrétaire général du COH – membre de droit*

#### **Emmanuel KATSIADAKIS**

*Membre du COH*

#### **Georgios KARABETSOS**

*Membre du COH*

#### **Athanasiос KANELLOPOULOS**

*Membre du COH*

#### **Georgios GEORGIOPoulos**

*Maire, Ancienne Olympia*

#### **Gordon TANG**

### PRÉSIDENT HONORAIRE

#### **Jacques ROGGE**

*Président honoraire du CIO*

### DOYEN HONORAIRE

#### **Konstantinos GEORGIADIS**

*Professeur, Université du Péloponnèse*

### MEMBRES HONORIAIRES

#### **Pere MIRÓ**

*Directeur général adjoint du CIO pour les relations avec le Mouvement olympique*

#### **Makis MATSAS**